

ZARJA

Glasiło Slovenske Ženske Zveze v Ameriki



DAWN

Official Publication of Slovenian Women's Union of
America



MRS. ANTONIJA CERVEZNIK
Milwaukee, Wis.

Bivša uradnica št. 43 in Princezinja v kampanji
leta 1936, ki je preminula v decembru 1937

Number 1

JANUARY, 1938

Volume 10

SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA

Ustanovljena 19. dec. 1926
v Chicagi, Ill.

Inkorporirana 14. dec. 1927
v državi Illinois

Duhovni svetovalec—Spiritual Advisor
Rev. Milan Slaje,
1709 E. 81st St., Lorain, Ohio.

Glavni Odbor — Supreme Committee

Predsednica—President
Mrs. Marie Prisland,
1034 Dillingham Ave., Sheboygan, Wis.

I. podpredsednica—First Vice President
Mrs. Frances Rupert,
19303 Shawnee Ave., Cleveland, Ohio.

II. podpredsednica—Second Vice President
Mrs. Mary Goghe,
4517 Coleridge St., Pittsburgh, Pa.

III. podpredsednica—Third Vice President
Mrs. Mary Smoltz,
227 West Poplar St., Chisholm, Minn.

IV. podpredsednica—Fourth Vice President
Mrs. Agnes Mahovlich,
9525 Ewing Ave., So. Chicago, Ill.

V. podpredsednica—Fifth Vice President
Mrs. Mary Golik,
3016 N. Gantenbein Ave., Portland, Ore.

Tajnica—Secretary
Mrs. Josephine Racle,
2054 W. Coulter St., Chicago, Ill.

Blagajničarka—Treasurer
Mrs. Mary Tomazin,
1903 W. Cermak Rd., Chicago, Ill.

Nadzornice—Auditors
Mrs. Josephine Erjavec,
1018 No. Chicago St., Joliet, Ill.

Mrs. Mary Otoničar,
1110 E. 66th St., Cleveland, Ohio.

Mrs. Josephine Schlosser,
5801 W. National Ave., W. Allis, Wis.

ZARJA

THE DAWN

URADNO GLASILO
SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE
V AMERIKI

OFFICIAL ORGAN OF THE
SLOVENIAN WOMEN'S UNION
OF AMERICA

Izhaja vsak mesec—Published monthly

Naročnina\$2.00 na leto

Za članice SZZ..... 1.20 na leto

Subscription price.....\$2.00 per year

Members of the SWU..... 1.20 per year

Office of Publication:
"ZARJA"
1135 East 71st St.

Editorial Office:
ALBINA NOVAK, Editor
1135 East 71st St.
Tel. Henderson 1572

Entered as Second - Class Matter
June 28, 1929, at the Post Office at
Cleveland, Ohio, under the Act of
August 24, 1912.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Organized Dec. 19th, 1926
in Chicago, Ill.

Incorporated Dec. 14th, 1927
in the State of Illinois

Member of National Council of Catholic
Women
Member of National League of Women
Voters

Glavni Odbor — Supreme Committee

Prosvetni odsek—Educational Committee

Mrs. Albina Novak
urednica in upravnica "Zarje,"
1135 E. 71st St., Cleveland, Ohio.

Mrs. Frances Sušelj,
726 E. 160th St., Cleveland, Ohio.

Mrs. Frances Brešak,
1769 E. 31st St., Lorain, Ohio.

Mrs. Anna Petrich,
2178 Burton St., Warren, Ohio.

Mrs. Emma Shlmkus,
1105 Fifth St., La Salle, Ill.

Mrs. Mary Kurre,
423 Sheridan St., Ely, Minn.

Svetovalni in porotni odsek—Advisory
Board

Mrs. Barbara Kramer, predsednica,
476 Kansas St., San Francisco, Cal.

Mrs. Mary Kopach,
1464 So. 89th St., Milwaukee, Wis.

Mrs. Anna Kameen,
P. O. Box 767, Forest City, Pa.

Mrs. Mary Srebernak,
511—Fifth St., Calumet, Mich.

Mrs. Mary Kolbezen,
1048 S. Santa Fe Ave., Pueblo, Colo.

Direktorica športnih klubov in vežbalnih
krožkov (drill teams):

Mrs. Antonia Tanko,
1161 E. 60th St., Cleveland, O.

1938 JANUAR 1938

1	S	Novo leto	9	N	Julijan	17	P	Anton Pušč.	25	T	Spr. Pavla
2	N	Ime Jezusovo	10	P	Viljem	18	T	Sv. Petra st.	26	S	Pavla
3	P	Genovefa	11	T	Higin	19	S	Marij	27	Č	Janez Zl.
4	T	Angela	12	S	Alfred	20	Č	Boštjan	28	P	Meta
5	S	Milena	13	Č	Veronika	21	P	Neža	29	S	Fran. Sal.
6	Č	Sv. Trije kralji	14	P	Feliks	22	S	Vincencij	30	N	Martina
7	P	Valentin	15	S	Anastazija	23	N	Zaroka M. D.	31	P	Peter N.
8	S	Bogoljub	16	N	Marcelin	24	P	Timotej			

WISHING ALL THE SUPREME OFFICERS
AND MEMBERS OF SZZ A VERY HAPPY
AND PROSPEROUS NEW YEAR 1938!

BRANCH NO. 46, ST. LOUIS, MO.

Mrs. Josephine Speck, president
Mrs. Mary Moenigmann, vice-president
Mrs. Theresa Franko, secretary
Mrs. Margaret Dolenz, treasurer
Mrs. Helen Gerbin, auditor
Mrs. Anna Johnson, auditor
Mrs. Margaret Zvanut, auditor

Compliments of

WEST SIDE COAL & FEED CO.

Kentucky, West Virginia and Ohio Coal
17—14th St. — Phone Sh. 3627 — Barberton, O.

Compliments of

FASHION STORE

CLOTHING FOR THE FAMILY
ON CONVENIENT PAYMENTS

533 West Tuscarawas Barberton, O.
Phone Sh 2815

Veselo novo leto želim

DR. F. J. ZALLAR

DENTIST

Gilbert, Minnesota

Zdravo in zadovoljno novo leto!

Lepi pozdravi in voščila nam kar kipijo iz src. Vsak si želi sebi in vsem svojim kakor tudi vsem, ki skupaj delujemo v dobrobit človeške družbe, da bi bilo novo leto mnogo srečnejše in bolj veselo kot preteklo. Vsi si želimo vsega dobrega. Da bi le tako bilo res v tem novem letu. Da bi s starim letom izginilo vse sovraštvo narodov, vsa sebičnost, vse boleti src, vse nezaželjeno, ter da bi nam novo leto prineslo narodni sporazum, zdravja, radostne dni in nad vse božjega blagoslova. Vse najboljše vam želimo iz globočin svojih src:



Rev Milan Slaje, duhovni svetovalec
Marie Prislant, glavna predsednica
Frances Rupert, glavna podpredsednica
Mary Coghe, glavna podpredsednica
Mary Smoltz, glavna podpredsednica
Agnes Mahovlich, glavna podpredsednica
Mary Golik, glavna podpredsednica
Josephine Račić, glavna tajnica
Mary Tomažin, glavna blagajničarka
Josephine Erjavec, glavna nadzornica
Mary Otoničar, glavna nadzornica
Josephine Schlossar, glavna nadzornica

Prosvetni odsek:
Ablina Novak, urednica Zarje
Frances Sušel
Frances Brešak
Anna Petrich
Emma Shimkus
Mary Kurre

Svetovalni odsek:
Barbara Kramer, predsednica
Mary Kopach
Anna Kameen
Mary Srebrnak
Mary Kolbezen
Antonia Tanko, sport dir.

NOVOLETNE MISLI!

NAJVEČJI ideal človeški je, ustvariti nekaj, pustiti nekaj za seboj, kar bo pričalo, da je živel kot vreden član človeške družbe. Ni hujšega, ko se nagne življenje proti večeru, kot lastna obtožba. Živel sem, pa nima nihče koristi od tega. Storil nisem nič za človeštvo, nič za svoj narod, in ničesar za svoj stan . . . Take obtožbe, pa upam, ne bo nobena izmed naših članic imela, saj se vse več ali manj udeležujejo, na en ali drug način.

Slovenke morda nismo največje po poklicih; ne prevračamo sveta z močjo ali znanostjo, delujemo pa, čeprav morda ne na svetovni pozornici, temveč bolj potihoma, vsaka v svoji družini, v svoji naselbini in pri svojih društvih. Naše ženske so neprenehoma na delu za narod, katerega ljubijo in h kateremu spadajo. Ako bi se dala spisati natančna zgodovina, ki bi vsebovala dela naših Slovenk, njih dobre vplive in zasluge, bi bila ta knjiga neobsežna. Pa kaj bi nam to koristilo? Mrtve črke ne morejo izraziti tistega zadovoljstva, ki ga srce občuti po storjenem dobrem delu. Cele knjige

ne morejo popisati one sreče, ki človeka navdaja potem, ko je doprinesel žrtev za kakšno dobro stvar. Dober in plemenit človek ne dela v življenju, da bi prejemal čast in pohvalo ampak zato, ker mu tako velewa srce in stanovska dolžnost. In take so naše članice! Brez misli na priznanje, se leto za letom trudijo in se žrtvujejo za vsemogoče stvari in zadeve, od katerih ima narod koristi. Tudi zanaprej hodimo po tej poti, drage sestre! Pričnimo novo leto z resnimi nameni, spolnovati svoje dolžnosti, ki jih imamo do družine, do organizacije in do človeške družbe, še z večjo vnemo, kot smo to pretečeno leto storile. Skušajmo v vsaki dobri lastnosti postati še nekoliko popolnejše. Tako nam bo novo leto prineslo mnogo sreče in tihega zadovoljstva ter ponosne zavezanosti, da smo po svoji moči prispevale k blagru človeške družbe in predvsem k izboljšanju stališča slovenskega naroda v Ameriki. Da bi vam to leto prineslo ljubega zdravja, družinske sreče in mnogo uspeha pri vseh vaših delih, je srčna želja, vaše sestre,

Marie Prislant.

POIZKUSI S ČLOVEŠKIMI DUŠAMI

ZIVIMO v dobi eksperimentiranja, to se pravi, poizkušenj. Vsako novo misel ali teorijo hočemo poizkusiti, da li se bo obveljavila tudi praktično. Ljudi hočemo čim prej pripeljati v zemeljska "nebesa," zato se v potu svojega obraza trudimo, da izboljšamo gospodarske in družabne razmere in — poizkušnje se vršijo na levo in desno.

Ko je predsednik Roosevelt nastopil, se je obdal s trumo učenjakov in izvedencev in ena prvih njegovih poizkušenj je bila, da so poklali na milijone domačih živali in pustili neobdelane milijone akrov zemlje. Misel ni bila napačna: čim manj se bo pridelalo, tem večjo ceno bodo imeli poljski pridelki in farmerski problem bo rešen. Res je, toda nastalo pa je sedaj drugo vprašanje: kako bodo revni sloji po mestih plačevali visoke cene za živila? V normalnih časih, ko se dela stalno, že gre, kakor hitro pa nastopi kriza, kakršna je sedaj, pa je stvar drugačna. Mi smo seveda hvaležni predsedniku za njegovo dobro voljo, ker v ostalem je pokazal toliko zmožnosti in poguma, kakor še noben predsednik pred njim, vendar je bil to eksperiment, ki se ni docela obnesel.

Enako se vršijo eksperimenti v industriji. Stare stroje nadomeščajo novi, izboljšani; delo je lažje in manj nevarno. Vendar ima tudi to svojo senčno stran in ta je — da je vedno manj dela.

Končno ne smemo misliti, daje takšno poizkuševanje samo značaj našega stoletja. Kar obstoji človeštvo, so se delali razni posrečni in neposrečni poizkusi, kako narediti življenje bolj vabljivo in manj znojno. Seveda ne v toliki meri, kakor dandanes, ko je vse osredotočeno okoli materialne strani človeka. Danes gledamo v človeku samo najpopolnejšo žival, brez duše in torej tudi brez vseh dolžnosti do Stvarnika (saj že tajijo Boga) in telesno ugodje in uživanje je postalo cilj vsega prizadevanja te dobe. Da to je tista usodna napaka, ki jo je zagrešil moderni človek, ker si gradi srečo brez Boga. Hoteli so ustvariti raj, padamo pa v vedno hujši pekel. Rekli bi: manj popolnih strojev in več krščanske ljubezni — to je, kar tako krvavo potrebuje moderna doba. Ta dežela se sicer še imenuje krščanska, toda krščanstvo teh modernih "kristjanov" je samo še lepa tradicija, katero spoštujejo iz pietete do pradedov, ki so krščanstvo vzeli resno. Toda mesa in krvi to "krščanstvo" nima.

To nekrščansko, oziroma pogansko pojmovanje človeka in življenja so pa zanesli tudi v vzgojo mladine, v šole. In to je največja napaka, ki so jo moderni "vzgojitelji" mogli zagrešiti, napaka, ki

se bo enkrat še grdo maščevala. Sicer pa se že maščuje. Po mislih teh s slepoto udarjenih vzgojiteljev človek torej ni več, kakor popolnejša žival, krščanstvo le lepa tradicija, v ostalem pa bajka, Boga ni, duše tudi ne — kakšno mesto naj ima, potem takem, vera v vzgoji mladine? Torej so vero odpravili iz javnih šol in mesto krščanskih resnic in krščanske morale, so vzgojo mladine postavili na popolnoma brezversko podlago. S človeškimi dušami so začeli delati eksperimente ali poizkušnje in mladina bo morala to drago plačati. To je strašen greh, ki ga je zagrešila moderna vzgoja. Ako dela izdelovalec avtomobilov poizkušnje s tem ali onim modelom, ako se model ne obnese, ga pač zavrže in nadomesti z drugim, boljšim. Državnik, ki dela razne poizkuse na socialnem in ekonomskem polju, se lahko vsak hip premisli ter se oklene kai novega ali pa se povrne k staremu.

Ali pa se tudi moderni vzgojitelj nahaja v tako lahkem položaju? Vzemimo nekaj, kar je skoraj neverjetno, da bi moderna vzgoja uvidela svojo slepoto ter se hotela vrniti nazaj h krščanskemu pojmovanju življenja ter vzgojo mladine zopet postaviti na krščanski temelj. Ali bo to mogoče? Le pogledjmo!

Dolgo vrsto let so delali svoje blazne poizkuse z mladino, ne oziraje se na pravi namen človekov in njegovo dušo. Cel rod so vzgojili v brezverstvu, v popolni nevednosti temeljnih verskih naukov in zapovedi. Ta, tako vzgojeni rod, je začel pučevati še drugega v še večji verski nevednosti. Tako se narod z vsakim rodod bolj oddaljuje od Boga. Res, čudež bi se moral zgoditi, da bi sedanji rod izpregledal, da je edino v krščanstvu rešitev.

Resnica je, da že uvidevajo, da z vsemi modernimi eksperimenti niso izboljšali umskega in moralnega stanja mladine. Uvidevajo, da gredo rakovo pot. Splošne so pritožbe po časopisju in magazinih, da tudi toliko hvalisani pouk o spolnosti, ki so ga splošno vpeljali po nekod in od katerega so si veliko obetali, ni mogel nadomestiti šeste božje zapovedi in mladine narediti čistejše in moralnejše. Česar niso prej vedeli stari o tem so dandanes natančno poučeni nedorasli fantiči in deklički in to ne v svojo korist, ampak škodo. Da je brezverska vzgoja v javnih šolah in večini domovih eden poglavitnih vzrokov, da število mladostnih zločincev neprestano raste — mora biti jasno vsakemu, ki ni docela zaslepljen. Zdi se pa, da so moderni vzgojitelji popolnoma udarjeni s slepoto. Vsa mogoča vzgojna sredstva priporočajo, le vero dosledno odklanjajo s prepirljivo gesto. Le tu in

tam se oglasi kak star policijski uradnik: Ti fantalini ne verujejo več v Boga . . . z Bogom pa pade tudi vsakršno spoštovanje postav in zapovedi. Kdo

je kriv? Ali ne moderni vzgojitelji (ki pa ne zaslužijo tega imena), ki so brezvestno eksperimentirali z mladimi dušami?

V DRUGEM MESECU KAMPANJE!

MESEC december, prvi mesec kampanje je kaj hitro potekel. Koliko novih članic smo vpisale, bomo kmalu vedele, ko bo prihodnjič poročano poročilo iz glavnega urada. Upati je, da smo imele vsaj deloma dober začetek. Kakor je hitro minil prvi mesec, tako bo z nadaljnjimi meseci do zaključka. Ako bomo odlašale koj v začetku, potem bo treba preveč hiteti zadnje mesece. Kaj naj bi svetovale, kakor nikar ne zamuja mo časa in pa lepih prilik do napredka. Vsak čas je zlata vreden.

Nedavno sem se udeležila zanimivega predavanja in od vsega lepega in podučnega kar sem slišala, mi je vendar ostalo nekaj besed v neizbrisnem spominu in to je sledeča pravljica: "Koliko-krat pustimo, da minevajo pred nami dan za dnem ne da bi kaj koristnega ali vrednega izvršili. Toda če vpoštevamo veljavo časa bi rekli, da se je izgubilo 24 zlatih ur, vsaka ura okrašena s 60 biseri, neprecenljive veljave in vsak teh biserov okrašen s 60 briljanti, vsak briljant visoke vrednosti. In vse te zlate ure so last vsakega človeka na svetu. Za vse te zlate ure je odgovoren vsak sam. Če se ne brigamo, bodo šle te zlate ure kar — mimo nas, brez vsakega opazka in nihče ne bo vedel, da smo jih sploh kdaj imeli. Če bomo pa pazili, da si ohranimo v dobro vsaj par teh ur vsak dan, potem se bo zakladnica tistega z vsakim dnevom bolj napolnila in ko se bomo nahajali v večeru svojega življenja, bomo lahko odpirali to zakladnico in kaj bomo videli? Lepe, bleščeče zlate ure, ki so doprinesle svetu in človeški družbi toliko vrednih dni za boljši obstoj."

Koliko resnice je v tej pripovedki! Vsaka izmed nas ima enake prilike storiti kaj vrednega! Delovati v tem smislu kot posameznik je težavna pot, toda potom organizacije imamo pa vse priložnosti udeleževati svoj namen. Odvisno je od vsake posamezne članice, ali bo pustila, da gre dan za dnem v večnost, ali pa bo delovala v prid človeške družbe, ki bo trajnega spomina. Nikdar ne recimo "jaz ne morem dosti pomagat, ker nimam časa ali ker ni prilike itd." To so le izgovori,

MARY KURE:

LEPO PETJE NUDI ZDRAV UŽITEK!

PRIJETNO je brati dopise od podružnic, v katerih je poročano, kako se članice zanimajo za različne klube. V tej sezoni je kegljanje in pa šivanje v največjo zabavo vsem,

s katerimi sebe tolažimo, ki pa imajo samo slabe posledice, namreč, da postanemo brezbrizne. Gotovo ima vsaka izmed nas znanko ali prijateljico, ki ni še v organizaciji ali namesto, da bi šle do nje ter ji raztolmačile kaj vse zamuja, jo pustimo, da gleda od zunaj notri. Kot zveste tovarišice svoji prijateljici je naša dolžnost, da ima tudi ona iste priložnosti do organizacije kot me same. Ali ni res tako? Gotovo da.

Torej, drage sestre, drugi mesec kampanje je pred nami. Mesec poln lepih dni in zlatih ur. Kako bomo uporabile lepi čas je ležeče na nas. Vendar, kot zavedne članice, napravimo obljubo, katero pa ne smemo prelomiti in to je, da v tem prvem mesecu v letu, bomo storile svojo dolžnost v prid SŽZ in šle takoj do svojih znank ter jih pripeljale na prihodnjo sejo, da se vpišejo v SŽZ.

Vse tiste sestre pa, ki imate pogum in obilo dobre volje, vas pa čaka najbolj vredna nagrada, kar jih je še bilo v zgodovini vseh kampanji, bodisi pri naši organizaciji ali drugih večjih organizacij. Saj ste gotovo brale v zadnjem poročilu glavne predsednice, da je prva nagrada: *prosta vožnja iz New Yorka do Ljubljane, Jugoslavija, in nazaj*. Torej, tako sijajno plačilo za marljivost in trud, je vredno vsega zanimanja. Kar premislite, prosta vožnja v staro domovino in to ob izletu SŽZ v prelepem poletju in med družbo, kakor bi si jo želel vsak kralj ali kraljica. Vsepovsod se bo govorilo: "Ja, to je naša zmagovalka, to je naša najbolj pridna članica" in tako naprej se jo bo predstavljalo po domovini.

Članice, ki živite po manjših naselbinah, tudi vam je dana lepa prilika priti do nagrade in sicer s posredovanjem pri sosednih podružnicah, ki vam lahko pomagajo na ta način, da vpišejo nove članice na vaše ime, kar bodo gotovo radi sodelovale.

Za vse informacije vam je na razpolago, gl. predsednica, gl. tajnica in uredništvo. Nikar ne recite, da ne veste kako bi začele. Če bi radi kaj pojasnil, kar pišite in dobite vse podatke.

Kampanja l. 1938 mora prekašati vse prejšnje!

A. N.

ki ljubijo zdrava in koristna razvedrila. Po enkrat na teden se zbirajo na raznih sestankih in vajah. Vse to jim služi k boljšemu znanstvu in izobrazbi. Je pa še več drugih predmetov za naše klube, ka-

teri bi bili primerni za ta čas leta in eden teh je petje.

Velikokrat mi pride v misel, koliko lepega užitka bi se lahko nudilo občinstvu in članstvu po raznih naselbinah z lepim petjem. Priporočam vsem našim podružnicam, da bi na prvi seji v novem letu vprašale članstvo pri sejah, ako se zanima za petje. In ako se jih priglasi vsaj nekaj, nikar ne odložite do drugič, da vas bo več, ampak si takoj določite dan za vaje. Kjer lahko dobite pomoč od ljudi, ki se zastopijo na pevske vaje, pojdite do njih, in vam bodo prav radi pomagali. V krajih pa, kjer ni takih ljudi, ki se razumejo na pevske skušnje, imate pa gotovo dekleta, ki znajo igrati na klavir ali druge inštrumente in imajo

posluh za glasbo; pojdite do njih in bodo prav rade žrtvovale nekaj časa vsak teden za vaje. In po par mesecih bi lahko že imele prvi javni nastop, mogoče pri seji ali pa na javni prireditvi. Ali ne bi bil to korak napredka za nas, če bi vsaka podružnica SZZ imela svoj pevski zbor? Prav lahko bi se to uresničilo. Seveda, kakor vsak začetek, bi bilo tudi pri tem potrebno nekoliko požrtvovalnosti, ampak jaz ne poznam skupine, kjer se žene in dekleta bolj zanimajo za svojo izobrazbo kakor ravno pri SZZ.

Sestre SZZ, nikar ne recite, da to ne bo šlo, ker nobena stvar se ne bo sama izvršila. Obratno pa, lahko rečem, da se vse uresniči, kjer je dobra volja in zanimanje do izobrazbe.



Pogled na Kranjsko goro

IZLET SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE

V ZADNJI številki Zarje je bil uradno naznanjen izlet v domovino. To naznanilo je povzročilo mnogo zanimanja med članstvom, kakor tudi izven naših vrst. Upam torej, da bo izlet po številu potnic delal čast Zvezi. Kako bi namreč izgledalo, ako bi kaka dva ducata žensk prišlo v Ljubljano in povedalo, da zastopajo Žensko Zvezo, ki šteje do malega deset tisoč članic. Zato vabim vse tiste, ki so kdaj nameravali obiskati svoj rodni kraj, da se zdaj pridružijo našemu izletu. Članice! Nagovorite svoje može za potovanje in vzemite otroke s seboj. Povabite prijatelje in znance! Čim več nas bo, lepše bo. Navadno sem zelo previdna z prerokbami, zdaj pa lahko s polno zavestjo trdim, da bolj zabavne vožnje, kot bo na izletu Ženske Zveze, ni še nikdo imel. Vsak, ki pozna šaljivost in družabnost naših žensk, mi bo to pritrdil. Komur sredstva dopuščajo iti in ne bo šel, se bo do smrti kesal,

to vam že naprej povem, ker bo zamudil najlepši party v svojem življenju. Treba se pa bo takoj prigrasiti, ker tudi tukaj velja pregovor: Kdor prej pride, prej melje. — Vsak parnik ima kake posebne ugodnosti za tiste, ki se prvi prigrasijo. Poznejši, ali najzadnji se morajo zadovoljiti s tistim, kar je še na razpolago.

V Zarji bo nedvomno priobčena prigrasitnica. Izpolnite jo takoj in jo odpošljite ali naravnost Mr. Zakrajšku, ali pa jo oddajte predsednici ali tajnici svoje podružnice, ali pa kateri izmed glavnih odbornic Zveze. Vse te, kot vestne uradnice, bodo v tem oziru radevolje šle vsakomur na roko, ker uspeh izleta, katerega vse želimo, bo odvisen od sodelovanja nas vseh. Z prigrasitvijo ne odlašajte! Z svojim zgledom boste še drugim dale korajžo.

Najlepše sestrskе pozdrave,

MARIE PRISLAND, predsednica.

ŽENSKI SVET

Profesorica kritizira predsednikovo angleščino

Na zadnjem potovanju po zapadu je predsednik srečaval skupine ljudi ter jim je govoril kakor je prilika nanesla. Doma si govore prej skrbno sestavi in so tako perfektni, da je vsak govor zase literarna vrednost. Na tem potovanju pa ni govoril naučenih govorov in tako je mogoče napravil neznanostno pogreško v tem, da je enkrat v stavku preveč ponovil prislov "kakor." Nihče ni tega zapazil in ljudem je bilo za vsebino, ne za slovnično pravilnost.

Kar predsednik reče, je hitro sporočano časopisom in tako so bili tudi ti govori objavljeni. Skrbno oko profesorice angleščine iz Columbia univerze je takoj zapazilo, da je en stavek napačen in to je tudi povedala. Ponoviti prislov "kakor" v enem stavku, je za tako učeno osebo grda pogreška.

Ko so mu povedali o tej kritiki, se je nasmehnil, menič, da so napako napravili časnikarski poročevalci, kar je prav lahko verjetno.

Boj kot svileni nogavicam

Zdaj, ko je kitajska dežela v obsevu vojnih grozot, se zbirajo rodoljubne Kitajke, živče v Ameriki, ter skušajo z denarnimi prispevki olajšati trpljenje ranjencev. Pravijo, da bi rajše dale, kakor kaj vzele. One ne prosijo, ampak nudijo napredaj razne dragocenosti. Za bazar so darovale umetnine neprecenljive vrednosti. Stare vezanine, kipe, izrezbe, od katerih bi se vsak nerad ločil. Prejšnjega poslanca hči, gđc. Mai Sze, ki je zelo amerikanizirana in visoko naobrazena dekle, je ponudila vsaki ženski par "lisle" bombažastih nogavic, ako ji obljubi, da ne bo ne kupovala ne nosila svilenih nogavic. "Svileni nit drži preko Pacifika. Če ve to nit prestrižete, pomagate končati vojno. Amerikanka je največji odjemalec, ker kupi 90 odstotkov vseh svilenih nogavic, ki pridejo iz Japonske. Prestrižite svileni nit, pa bo kmalu mir doma," tako je prosila ta mlada dama.

Ako morejo nogavice ustaviti vojno, potem jih hitro zamenjajmo z bombaževimi.

Mednarodna mirovna nagrada

Pred 22 leti, ko je divjala svetovna vojna, so se oglašali razni agitatorji z navesti, kako bi se hitro končalo vojno klanje. Med ženskami je bila posebno vneta za mir Rozika Schimmer. Za svoje ideje je pridobila bogatino Forda, kateri je najel ladjo ter se odpeljal s svojo družbo v Evropo.

Nemški cesar je bil tisti, kateri je prelomil vse pogodbe ter pomandral vse meje, preko katerih je drvela njegova vojska. "Če gremo do njega in ga iztrezimo z našimi navesti," tako so modrovali, "pa bo vojna hitro končana." Mr. Ford in njegovi spremljevalci, z Roziko vred, so bili trdno prepričani, da bodo sijajno uspeli. Če pojde vse gladko, bodo strelski jarki kmalu prazni in fantje bodo pod domačo streho praznovali božič, dan miru in veselja.

S takimi nadami v srcu so se podali na mirovno pogajanja, do katerih, žal, tedaj niso prišli. Cesar je bil tiste čase nedosegljiv in zavarovan kakor za kitajskim zidom. Čela družba se je razočarana vrnila v Ameriko. Vojna se je nadaljevala in mirovni poskusi so bili marsikomu v zasmeh. Trud in delo Rozike Schimmer pa ni bil pozabljen. Med vsemi narodi so zbirali prispevke za mirovno pogodbo. Do letos se je nabralo sedem tisoč dolarjev, katere so slovesno poklonile miroljubni dami Roziki. Povodom 22-letnice je sama govorila o neuspehih Fordove ekspedicije.

Knjižica o miru posvečena Mrs. Carrie Chapman Catt

Mrs. Roosevelt je spisala knjižico, v kateri razmotriva, kako bi se moglo zatreti vojsko in vpeljati prijateljstvo in mir med vsemi narodi. Ko je izročila eno kopijo socialni delavki Mrs. Catt je pripomnila, da ji pokloni to knjižico, ker ona je dolga leta nesebično in neutrudljivo nastopala povsod in budila ženstvo k javnemu delovanju. Potegovala se je za pravice ženstva in je neustrašeno obsojala svetovno vojno. Mrs. Catt nam je bila zgled, kakoršnih ne najdemo povsod.

Besede mičejo, zgledi vlečejo

Med letošnjimi gosti v Beli hiši se je nahajala mlada, poročena milijonarka Doris Duke Cromwell. V pogovoru z Mrs. Roosevelt je omenila, da bi jo zelo zanimali videti Arthur Dalea in druge naselbine, katere Mrs. Roosevelt večkrat obišče. Koncem novembra se ji je ta želja izpolnila. Mrs. Roosevelt ji je razkazala premogarske naselbine po Penn-

sylvaniji in West Virginiji. Ker imajo ljudje veliko zaupanja v Mrs. Roosevelt, so jo z veseljem pozdravili, sprejeli v svoja revna stanovanja, jo pogostili, s čimur so mogli, ter jo povabili na ples. Rada se je zabavala med temi ljudmi in plesala je kakor domačinka.

Doris Duke Cromwell je ravnokar prejela drugo tretjino dedščine v vsoti desetih milijonov. Kam bo s tolikim bogastvom? Že prej ji ni manjkalo dolarjev in čez nekaj let ji bo dan še en tak delež. Moža ima bogatega, otrok pa nič; ali se bo spomnila, kar je videla na teh obiskih? Ljudje nimajo udobnih stanovanj, ne zadostne hrane, ne tople obleke. Videla je, da ne spijo na mehkih blazinah in ne v toplih sobah, ampak se stiskajo po bornih kočah polnih špranj.

Upajmo, da ji bo ta obisk v neizbrisnem spominu in da bo sledila lepemu zgledu Mrs. Roosevelt ter rabila svoje ogromno premoženje za izobrazbo in izboljšanje razmer tistih zapostavljenih ljudi, ki niso nikdar imeli prilike doseči kaj lepšega in boljšega v življenju.

Mrs. Waka Yamada

Japonska je napadla Kitajsko, ampak tega ne odobravajo Japonke. Če bi one mogle, bi vojsko končale rajši danes kakor pa jutri. Tako je povedala pisateljica Yamada. Ona je že 25 let predsednica Lige mater in ve o čem govori. Na časnikarski tedenski konferenci, katero vodi Mrs. Roosevelt, se je želela opravičiti v imenu japonskih žen. One ne sovražijo Kitajk in bi rade končale vojsko.

Mrs. Roosevelt je modro pripomnila, da je prepričana, da enako želi vsaka Kitajka.

Razstava ženskih ročnih del

Slovenske žene in dekleta so zelo izurjene v pletenju in kvačkanju ter bi gotovo odnesle marsikatero nagrado, ako bi javno razkazale kaj so izgotovile njih pridne roke.

Zadnji mesec se je vršila razstava ročnih del v New Yorku pod vodstvom National Crochet Bureau. Kompeticije se je udeležilo nad dve sto žensk iz raznih delov Amerike.

Prvo nagrado v znesku \$200 je prejela Mrs. Frank E. Howard iz Seattle, Wash. Napravila je krasno posteljno pregrinjalo, katero ceni na tisoč dolarjev. Dela so bila razstavljena na Peti Aveniji (Fifth Avenue) in precenile so jih same strokovnjakinje.

Slepa pisateljica in učiteljica Helen Keller

Mogoče ste že kdaj kaj čitale o tej izvanredni energični ženski. Kot dete je bila pravilno razvita in imela je pravilno razvite čute. Nekaj let je bila veselje in ponos svojih staršev. Pa prišla je bolezen ter pokvarila vid in sluh. Tako obremenjen otrok bi ostal pokora sebi in staršem. Sreča v nesreči je bila, da je prišla v hišo kot učiteljica blaga pa tudi vztrajna ženska Anne Sullivan, pozneje poročena Macy. Pred 50 leti se je pričelo pravo šolanje oslepele in oglušene deklice. S kakšnimi težavami se je to poučevanje vršilo, ko je manjkal vid in sluh, si lahko mislimo. Če je kak otrok bolj trde glave, pa že obupavamo, kaj bi počele s tako učenko? Trdna volja premaga vse težave, in prčeno voljo je morala imeti učiteljica in učenka. Po premaganih prvih težavah je šlo učenje stopnjevalo naprej. Helen Keller ni končala s par razredi, temveč je graduirala iz univerze. Oči in ušesa ji je takorekoč posodila njena učiteljica Mrs. Macy, katere je bila ž njo do lanskega leta, ko je smrt prekinila delo tako vztrajne in uspešne učiteljice.

Helen Keller je spisala več knjig, po katerih so se učili drugi, ki enako z Helen ne morejo uživati nebeskega sonca. Vse svoje življenje je posvetila slepim tovarišem. Potovala je po vsem svetu ter obdržala predavanja, da je pomagala skladu za oslepele. Marca meseca je minulo pol stoletja, ko je prvič srečala svojo učiteljico Sullivan, in letošnje leto obhajajo ta spomin z raznimi koncerti po naših državah. Pri koncertih nastopajo le prvovrstni umetniki, ker delo Helen Keller je tako veliko in pomembno, da ga ne moremo dovolj počastiti.

Na zadnjem koncertu je imela govor, v katerem je poudarila, da se iz nabornega sklada rabi za slepe, ki rabijo pomoči iz težav, o katerih zdravi niti ne slutijo.

Ker so tudi med nami taki obteženi revčki, povejte jim o tej blagi in vztrajni ženi, ki si je s pridnostjo pridobila tako visoko izobrazbo, da jo danes spoštuje ves svet, kjerkoli se omenja njeno ime.

Ivan Zupan:

STAREMU LETU V SLOVO

Z BOGOM, zbogom, staro leto! —
Vse v veselju si začeto
bilo nam še svoje dni.
Danes pa solzica pada
ti na nekdanja lica mlada,
srce se ti žalosti.

Dnevi, ure in minute
tvoje vse od nas prečute
so preštete danes že. —
Danes pesem ti pogrebno
peti moramo posebno.
V večnost staro leto gre.



Tamkaj bratov te sprejelo
bo številno in objelo
po preteku dolgih let.
V knjigi prošle zgodovine
bodeš hranilo spomine
za človeštvo in ves svet.

Kar si slabega nam dalo,
bomo pozabili kmalo;
skušnja to življenjska je.
Dobro vse pa ohranili,
zboljšali, še spopolnili
do kreposti bomo le.

O, da tvoj naslednik mladi
bil bi srečen nam, — to radi
bi imeli skupaj vsi!
Le povej mu naše želje:
Novo leto da veselje,
blagre vedno nam deli!

ZGODOVINA PODRUŽNIC S. Ž. ZVEZE

Podružnica št. 67, Bessemer, Pa.

Podružnica v Bessemer, Pennsylvania, je bila ustanovljena 2. februarja 1936 po sestri Ana Petrich iz Warren, Ohio. Ustanovnih članic je bilo devet. Izvolile so za odbornice: predsednica Mary Snežic, tajnica Frances Snežic, blagajničarka Blanche Bergles. V oktobru 1937 je podružnica štela 24 članic.

Podružnica št. 68, Fairport Harbor, Ohio

V tem mestu se nahaja bolj majhna slovenska naselbina. Za novo podružnico se je potrudila sestra Anna Petrich iz Warren, Ohio, ki je sklicala sejo dne 12. februarja, 1936 in navzočih je bilo devet ustanoviteljic ki so započele št. 68 S. Ž. Z. Za odbor so si izvolile: predsednica Josephine Bajc, tajnica Angela Lunka, blagajničarka Angela Kandare. V oktobru 1937 je štela podružnica 30 članic.

Podružnica št. 69, Struthers, Ohio

Tudi v tej naselbini se je potrudila vneta delavka sestra Ana Petrich iz Warren, Ohio ter ustanovila podružnico št. 69 dne 19. februarja, 1936, kjer je bilo prisotnih devet članic ustanovnic. V odbor so bile izvoljene: predsednica Mary Mohar, tajnica Mary Slabe in blagajničarka Jennie Milosin. Podružnica se je v letu 1937 razpustila.

Podružnica št. 70, Aliquippa, Pa.

Dne 7. marca, 1936 je sestra Ana Petrich navdušila zavedne žene v Aliquippa, Pennsylvania, kjer se jih je zbralo enajst članic, ki so ustanovile podružnico št. 70. Odbor je bil sledeči: predsednica Mary Plasko, tajnica Stella Zagar, blagajničarka Katherine Derglin. V oktobru 1937 je štela podružnica 16 članic.

Podružnica št. 71, Strabane, Pa.

Zavedna agitatorica za SŽZ, sestra Ana Petrich, je kar vneta nadaljevala ustanavljati nove podružnice, kjer so naseljeni Slovenci. Dne 8. mar-

ca, 1936 je ustanovila podružnico št. 71, v Strabane, Pennsylvania. Navzočih je bilo devet ustanovnih članic. Za odbor so si izvolile: predsednica Mary Koklich, tajnica Frances Mohoric in blagajničarka Ana Kmet. V oktobru 1937 je štela podružnica 29 članic.

Podružnica št. 72, Pullman, Ill.

Marljiva sestra Agnes Mahovlich iz So. Chicago, Illinois je šla na delo ter navdušila žene in dekleta v Pullman, Illinois za podružnico SŽZ. Posrečilo se ji je sklicati skupaj 24 članic, ki so si ustanovile št. 72. V prvi odbor so bile izvoljene sledeče: predsednica Rose Trsar, tajnica Angeline Bezljaj, blagajničarka Agnes Vranicar. V oktobru 1937 je štela podružnica 35 članic.

Podružnica št. 73, Warrensville, Ohio

Dne 5. aprila, 1936 je bila ustanovljena podružnica v Warrensville, Ohio, ki je prejela št. 73. Za ustanovitev te podružnice se je potrudila sestra Mary Miklaučič od št. 15, Cleveland Newburg, O. (Sestra Miklaučič je preminula 3. decembra, 1936). Na ustanovni seji je bilo navzočih 21 žen in deklet kot ustanovne članice, ki so si izvolile sledeči odbor: predsednica Frances Gliha, tajnica Mary Gorišek, blagajničarka Alojzija Turk. V oktobru 1937 je štela podružnica 52 članic.

Podružnica št. 74, Ambridge, Pa.

Aktivna sestra Ana Petrich je bila pridno na delu v mestu Ambridge, Pennsylvania, kjer je sklicala sejo za ustanovitev podružnice SŽZ. Dne 17. aprila, 1936 se je zbralo 42 žen in deklet, ki so si ustanovile št. 74. V prvi odbor so bile izvoljene sledeče: predsednica Josephine Kerzan, tajnica Sophie Tekstar, blagajničarka Mary Rosenberger. V oktobru 1937 je štela podružnica 61 članic.

Podružnica št. 75, Vandling, Pa.

Podružnica št. 75 v Vandling, Pennsylvania je

bila ustanovljena po sestri Lucy Jerin, članica št. 7, Forest City, Pa. dne 27. aprila, 1937. Odbor je bil sledeči: predsednica Rose Petrlin, tajnica Mary J. Bosh, blagajničarka Mary Pazel. Podružnica se je v letu 1937 razpustila.

Podružnica št. 76, East Palestine, O.

Podružnica št. 76, East Palestine, Ohio, je bila ustanovljena po sestri Ana Petrich dne 3. maja, 1936. Navzočih je bilo 12 ustanoviteljic. Odbor je bil sledeči: predsednica Jennie Omaitis, tajnica Josephine Steber, blagajničarka Mary Daragin. V letu 1937 se je podružnica razpustila.

Podružnica št. 77, North Side Pittsburgh, Pa.

Dne 6. maja, 1936, je bila ustanovljena št. 77 na N. S. Pittsburgh, Pa. na pobudo sestre Magdalene Widina od št. 26. Ta dan je bilo sprejetih 52 članic ustanovnic. Prvi odbor je bil sledeči: predsednica Mary Arch, tajnica Eleanore M. Tomec, blagajničarka Johana Mravintz. V oktobru 1937 je štela podružnica 65 članic.

Podružnica št. 78, Leadville, Colorado

Sestra Mary Starika, predsednica št. 66 je šla vneto na delo, da je ustanovila podružnico v Leadville, Colorado. Skupaj je prišlo 74 žen in deklet,

ki so si ustanovile podružnico št. 78 SŽZ. Izvoljen je bil sledeči odbor: predsednica Julia Lenarchie, tajnica Mary Brinsky, blagajničarka Mary Mehelich. V oktobru 1937 je štela podružnica 45 članic.

Podružnica št. 79, Enumclaw, Washington

Dne 10. maja, 1936 je bila ustanovljena št. 79 v Enumclaw, Washington po sestri Mary Planton, tedanji tajnici št. 4. (Sestra Planton je preminula 24. novembra, 1936). Navzočih je bilo osem ustanoviteljic. V odbor so bile izvoljene: predsednica Josephine Richter, tajnica Ivana Chacata, blagajničarka Mary Polaynar. Meseca oktobra 1937 je štela podružnica 12 članic.

Podružnica št. 80, Moon Run, Pa.

Sestra Magdalena Widina od št. 26, in sestra Mary Tomec od št. 77, Pittsburgh, Pa. sta šli na delo ter navdušili žene in dekleta v Moon Run, Pa. za novo podružnico SŽZ. Dne 3. marca, 1937 se je skupaj zbralo 24 članic, ki so si ustanovile št. 80. V odbor so bile izvoljene: predsednica Genevieve Arch, tajnica Frances Deyak, blagajničarka Ana Burianik. V oktobru 1937 je štela podružnica 28 članic.

FINANČNO POROČILO S. Ž. ZVEZE ZA MESEC NOVEMBER 1937

DOHODKI:				Glasilo in		Skupaj	Št. članic
Št.	Podružnica	Mesečina	Pristopnina	Razno	uprava Zveze		
1	Sheboygan, Wis.	\$ 12.10	—	—	\$ 18.15	\$ 30.25	121
2	Chicago, Ill.	12.90	—	—	19.35	32.25	129
3	Pueblo, Colo.	27.00	—	\$.20	40.50	67.70	270
4	Oregon City, Ore.	4.10	—	—	6.25	10.35	41
5	Indianapolis, Ind.	11.60	—	—	17.40	29.00	116
6	Barberton, O.	17.10	—	—	25.65	42.75	171
7	Forest City, Pa.	12.60	\$ 1.50	.10	19.00	33.20	127
8	Steelton, Pa.	6.80	—	—	10.20	17.00	68
9	Detroit, Mich.	7.60	—	—	11.50	19.10	73
10	Cleveland (Collinwood), O.	51.70	—	—	77.89	129.59	516
12	Milwaukee, Wis.	28.00	—	.25	42.20	70.45	279
13	San Francisco, Cal.	16.70	—	—	25.15	41.85	168
14	Cleveland (Nottingham), O.	39.10	—	.10	58.75	97.95	394
15	Cleveland (Newburg), O.	27.70	—	.20	41.55	69.45	276
16	South Chicago, Ill.	24.30	—	—	36.45	60.75	244
17	West Allis, Wis.	18.10	1.50	—	27.15	46.75	179
18	Cleveland, O.	9.00	—	—	13.50	22.50	92
19	Eveleth, Minn.	9.20	—	.25	14.00	23.45	96
20	Joliet, Ill.	34.10	—	.50	51.65	86.25	348
21	Cleveland, O.	9.40	—	—	14.20	23.60	95
22	Bradley, Ill.	2.90	—	—	4.35	7.25	29
23	Ely, Minn.	24.10	—	.10	36.15	60.35	241
24	La Salle, Ill.	15.60	—	—	23.70	39.30	159
25	Cleveland, O.	101.20	1.50	.25	152.50	255.45	1,010
26	Pittsburgh, Pa.	15.40	—	—	23.10	38.50	154
27	North Braddock, Pa.	9.90	—	—	14.95	24.85	100
28	Calumet, Mich.	11.00	—	—	16.50	27.50	110
29	Broundale, Pa. (oktober in november)	2.80	—	—	4.20	7.00	14
30	Aurora, Ill.	2.80	—	—	4.30	7.10	29
31	Gilbert, Minn.	7.30	—	.10	10.95	18.35	75
32	Euclid, O.	12.60	—	—	18.90	31.50	188
33	New Duluth, Minn.	5.50	1.50	—	8.35	15.35	56
34	Soudan, Minn.	3.20	—	—	5.10	8.30	35
35	Aurora, Minn.	8.30	—	.50	12.45	21.25	83
36	McKinley, Minn.	3.00	—	—	4.60	7.60	31
37	Greaney, Minn.	3.40	—	—	5.10	8.50	34
38	Chisholm, Minn.	23.60	—	.10	35.80	59.50	240
39	Biwabik, Minn.	4.20	—	—	6.40	10.60	43
40	Lorain, O.	12.50	—	.60	18.85	31.95	126
41	Cleveland (Collinwood), O.	33.90	—	—	50.85	84.75	339

42	Maple Heights, O.	3.90	—	—	5.85	9.75	39
43	Milwaukee, Wis.	10.00	—	—	15.00	25.00	98
45	Portland, Ore.	6.60	—	.20	9.90	16.70	66
46	St. Louis, Mo.	3.40	—	—	5.10	8.50	34
47	Garfield Heights, O.	16.30	—	—	24.45	40.75	155
48	Buhl, Minn.	1.90	—	—	2.85	4.75	19
49	Euclid (Noble), O.	11.30	.75	.20	16.95	29.20	114
50	Cleveland, O.	13.00	—	—	19.50	32.50	130
51	Kenmore, O.	2.70	—	—	4.05	6.75	27
52	Kitzville, Minn.	6.70	—	—	10.05	16.75	65
53	Cleveland (Brooklyn), O.	3.70	—	—	5.55	9.25	37
54	Warren, O.	5.20	—	—	7.80	13.00	52
55	Girard, O.	5.00	—	.10	7.50	12.60	50
56	Hibbing, Minn.	15.20	—	—	22.80	38.00	151
57	Niles, O.	5.70	—	—	8.55	14.25	54
59	Burgettstown, Pa.	2.70	—	—	4.05	6.75	27
61	Braddock, Pa.	5.70	—	—	8.55	14.25	41
62	Conneaut, O.	2.10	—	.10	3.15	5.35	21
63	Denver, Colo.	5.20	—	.30	7.80	13.30	52
64	Kansas City, Kas.	5.60	.75	—	8.40	14.75	53
65	Virginia, Minn.	5.10	—	—	7.65	12.75	51
66	Canon City, Colo.	3.00	—	—	4.50	7.50	30
67	Bessemer, Pa.	3.40	2.25	—	5.10	10.75	30
68	Fairport Harbor, O.	3.00	—	—	4.50	7.50	30
70	Aliquippa, Pa.	1.60	—	—	2.40	4.00	16
71	Strabane, Pa.	2.90	—	—	4.35	7.25	29
72	Pullman, Ill.	3.50	—	.30	5.25	9.05	35
73	Warrensville, O.	6.20	—	—	9.30	15.50	52
74	Ambridge, Pa.	5.80	—	.20	8.70	14.70	58
77	N. S. Pittsburgh, Pa.	6.50	.75	—	9.75	17.00	65
78	Leadville, Colo.	4.50	—	—	6.75	11.25	45
79	Enumclaw, Wash.	1.20	—	.30	1.80	3.30	12
80	Moon Run, Pa.	2.60	—	—	3.90	6.50	28
81	Keewatin, Minn.	6.50	—	—	9.75	16.25	61
83	Crosby, Minn.	1.30	—	—	1.95	3.25	13
84	New York, N. Y.	—	—	—	—	—	8

Skupaj	\$871.30	\$10.50	\$4.95	\$1,311.09	\$2,197.84	8,747
Obresti od County of Genesee, Mich., bonda (\$1,000)					22.50	
Obresti od Federal Farm Mortgage bondov (\$5,000)					75.00	

Skupni dohodki v novembru 1937.....\$2,295.34

IZDATKI:

Za umrlo Louise Mandel, podr. št. 10 (rojena 18. junija 1878, prist. 7. marca 1929, umrla 5. novembra 1937)	\$	100.00
Za umrlo Mary Lazar, podr. št. 15 (rojena 12. januarja 1892, prist. 7. decembra 1927, umrla 11. novembra 1937)		100.00
Za umrlo Lucy Katalinic, podr. št. 17 (rojena 23. decembra 1885, prist. 12. marca 1933, umrla 5. novembra 1937)		100.00
Za umrlo Catherine Stipetich, podr. št. 19 (rojena 26. decembra 1869, prist. 5. junija 1927, umrla 19. oktobra 1937)		100.00
Za umrlo Mary Setina, podr. št. 20 (rojena 29. junija 1873, prist. 11. junija 1928, umrla 26. oktobra 1937)		100.00
Za umrlo Jennie Zelko, podr. št. 20 (rojena 8. maja 1878, prist. 16. decembra 1928, umrla 25. oktobra 1937)		100.00
Za umrlo Agnes Orazem, podr. št. 23 (rojena 20. novembra 1906, prist. 4. marca 1935, umrla 14. oktobra 1937)		50.00
Za umrlo Rose Sintic, podr. št. 25 (rojena 14. avgusta 1891, prist. 13. aprila 1931, umrla 20. oktobra 1937)		100.00
Za umrlo Mary Kocjan, podr. št. 28 (rojena 1. januarja 1875, prist. 10. aprila 1929, umrla 3. novembra 1937)		100.00
Za umrlo Mary Kraker, podr. št. 31 (rojena 3. maja 1892, prist. 9. avgusta 1929, umrla 15. novembra 1937)		100.00
Za umrlo Katherine Braidich, podr. št. 41 (rojena 17. marca 1877, prist. 4. decembra 1930, umrla 3. novembra 1937)		100.00
Ameriška Domovina, za tiskanje novemberske Zarje		465.50
Znamke za novembersko Zarjo		27.33
Pošta in raznašanje novemberske Zarje v Clevelandu		42.00
Edinost Publishing Co., za tiskanje 1,000 kuvert in 1,000 mesečnih poročil		24.50
Podružnici št. 12, za pridobitev novih članic v mesecu desetletnice		5.00
Končno plačilo na kampanjske nagrade		4.75
Znamke za glavni urad		10.00
Uradni stroški glavne tajnice: telegram 32c, klopčič vrvice 50c		.82
Najemnina za glavni urad		10.00
Najemnina za uredništvo		10.00
Uradne plače za mesec november: glavni predsednici \$40, glavni tajnici \$100, uredniki \$90, skupaj		230.00
Skupaj		\$1,879.90

Ostalo v blagajni 31. oktobra 1937.....\$73,069.29

Dohodki v novembru 1937.....2,295.34

Skupaj\$75,364.63

Izdatki v novembru 1937.....1,879.90

Preostanek v blagajni 30. novembra 1937.....\$73,484.73

Uradno naznanilo

Polletna seja izvrševalnega in nadzornega glavnega odbora se bo vršila v sredo in četrtek 12. in 13. januarja 1938 na glavnem uradu, 2054 W. Coulter St., Chicago, Illinois.

Ako želi katera podružnica ali posamezna članica ali odbornica pri tej priliki predložiti zbranim glavnim odbornicam, kako uradno zadevo, naj pošlje tozadevno pismo pravočasno na glavni urad.

Josephine Račič, gl. tajnica.

Še nekaj pojasnil za izlet S. Ž. Z. v staro domovino

V zadnji številki "Zarje" so bile navedene cene kart in druga glavna pojasnila za potovanje. Članice so tako imele cel mesec časa, da preštudirajo in zbilancirajo svoje finance ter so tako, saj v večini slučajev, prišle do zaključka, če jim bo mogoče udeležiti se izleta ali ne.

Odločitev—najtežji korak

Kakor v vseh važnih zadevah je nedvomno tudi v tem slučaju odločitev najtežji korak. Človek misli in premišljuje, tehta in pretehta: Ali bi šel, ali bi ne šel? Ko pa se enkrat odloči za potovanje, je najtežji korak storjen in vse drugo se potem uredi nekako samo od sebe.

Kedaj se je treba prijaviti?

Odgovor na to vprašanje je: Kolikor prej, toliko bolje, a najboljšje je — takoj!

Vpoštevati je namreč treba, da je naval potnikov v izletniški sezoni (od 23. maja do 24. julija) tako velik, da morajo linije odklanjati potnike, zlasti za boljše parnike, med katere spadata tudi Ile de France in Normandie. Že sedaj imajo linije prigradenih na tisoče in tisoče potnikov za sezonsko dobo.

Tu spodaj je navedenih 6 glavnih vzrokov, zakaj je treba, da se vsaka izletnica (izletnik) čim prej prijavlji in si rezervira svoj prostor na parniku:

1.—Ker poznim prigradenkam ne moremo garantirati, da bodo dobile prostor na parnikih tega izleta.

2.—Ker pri oddajanju prostora velja pravilo: Kdor se prej prijavlji, ta boljše kabino dobi.

3.—Ker zgodnja prigradenja daje dovolj časa za pripravo in ureditev osebnih zadev in isto tako za nabavo potrebnih pravic.

4.—Ker mora biti vodstvo izleta čim prej na jasnem glede števila izletnic (izletnikov), da more pravočasno vnaprej preskrbeti za udobnosti in posebne ugodnosti na izletu, zlasti ker v marsičem ugodnosti odvisne od števila.

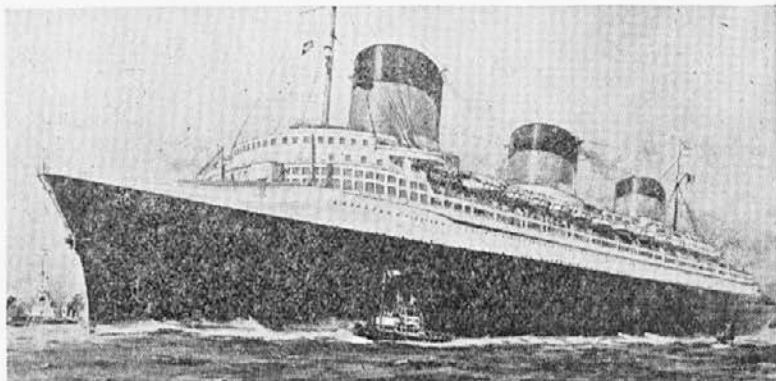
vočasno vnaprej preskrbeti za udobnosti in posebne ugodnosti na izletu, zlasti ker v marsičem ugodnosti odvisne od števila.

5.—Ker vsaka zgodnja prigradenka daje drugim dober vzgled ter tako pripomore k uspehu zvezinega izleta in, kakor pregovor pravi,

važnega vzroka ne mogla potovati in ako vzrok pravočasno naznani.

Tudi drugi rojaki dobrodošli za izlet

Ker bo gotovo precej takih rojakin in rojakov, ki niso članice SZZ, in bi radi potovali s tem izletom, naj bo pripomnjeno, da je



BRZOPARNIK "NORMANDIE"

vzgledi vlečejo, a besede samo mičejo.

6.—Ker pozna prigradenja povzročajo vznemirjenje, neprilike in nepotrebne stroške.

Torej ne odlašajte!

Kako in kam se prijavite?

Izpolnite spodaj priobčeno "Priglasilnico" ter jo izročite predsednici ali tajnici svoje podružnice. Ako vam pa bolje konvini, jo pa pošljite naravnost na spodaj navedeni naslov.

Naplačilo (ara) ali depozit

Vse linije imajo pravilo, da si mora potnik, zlasti za izletniško sezono, vnaprej rezervirati prostor na parniku z naplačilom (aro) in sicer se zahteva \$10 za tretji razred in \$25 za turistiški (drugi) razred. Pripomnjeno pa naj bo, da se bo naplačilo vrnilo prigradenki, ako bi iz enega ali drugega

vsaka taka rojakinja in rojak vabljen, da se pridruži. Kolikor večji bo izlet, toliko bolje.

ZA IZLET SO SE ŽE PRIGLASILE

Mrs. Marie Prislant, gl. predsednica, Mrs. Frances Rupert, prva gl. podpredsednica, Mrs. Mary Schmoltz, tretja gl. podpredsednica, Mrs. Agnes Mahovlić, peta gl. podpredsednica, Mrs. Josephine Erjavec, predsednica gl. nadzornega odbora, Mrs. Josephine Schlosar, gl. nadzornica, Mrs. Albina Novak, urednica "Zarje," Mrs. Barbara Kramar, predsednica svetovnega odseka, Mrs. Mary Kopač, članica svetovnega odseka, in Mrs. Mary Kolbezen, članica svetovnega odseka.

Glavne uradnice "Zveze" so s svojo hitro priglasitvijo dale dober vzgled ostalemu članstvu. Sledite jim!

Za vsa nadaljnja pojasnila se obrnite na:

Leo Zakrajšek

GENERAL TRAVEL SERVICE.
Incorporated

302 East 72nd Street
New York, N. Y.

PRIGLASILNICA

Podpisana članica SZZ, podružnice št.....V.....
se s tem prijavljam za izlet naše Zveze v staro domovino. Odpotovati hočem na.....junija s parnikom.....
Moje državljanstvo je: amerikansko..... jugoslovansko.....
italijansko.....

Z menoj hočejo potoovati tudi sledeče osebe (ne-članice(i))

Vaše ime in naslov:.....



POZOR, DOPISOVALKE!

Uredništvo vas vljudno opozarja, da pišete samo na eno stran papirja in za deset centov si lahko kupite en tablet navadne velikosti (ne tisti majhni, da morate rabiti kar po šest ali več listov), katerega imate za rabo skozi vse leto. Kako težko je včasih razločiti črke, posebno pri imenih, ako ne pišete razločno. Saj radi pomagamo in ne zahtevamo prve vrste pisavo, ampak zelo vam bomo hvaležni, ako boste pisale razločno in samo na eno stran papirja ter rabile papir navadne velikosti. Ne zahtevamo veliko od posameznih dopisovalk in tudi ne, čemur se ne more pomagati, toda premislite preglavice urednice, ko dobi po 50 in več dopisov skoraj vse na zadnji dan in potem pa hiteti prepisavati na stroj za tiskarno in včasih premisljati po več časa skupaj na enem dopisu, kaj prav za prav so vaše misli.

Vsem dopisovalkam se ob tem času prav prijazno zahvaljujemo za vrlo sodelovanje v preteklem letu. Mnogo lepega ste napisale in upamo biti deležni tudi v tem novem letu vašega sodelstva. V imenu vseh bralk, lepa hvala vsaki posamezni poročevalki in uradnici!

Št. 1, Sheboygan, Wis. — Veselo novo leto vsem skupaj! Da bi bile vse zdrave in zadovoljne skozi vse leto!

Iskrena hvala našim sestram za lepo udeležbo na glavni seji. Dnevni red zborovanja je bil hitro izčrpan. Izvoljen je bil sledeči odbor za leto 1938: predsednica Antonia Retell, podpredsednica Mary Ribich, tajnica Mary Krainz, blagajničarka Margaret Fischer, zapisničarka Anna Modiz, nadzornice: Marie Prislund, Johana Mohar in Josephine Kovačič, rediteljica sestra Marvar. Po seji smo imele božični program. Pela je Miss Virginia Grandlich in na gitaro je igral sinko naše zapisničarice, Raymond Modiz, ki je izvrsten dečko. In potem pa pride urna Nežika namesto Santa Claus, kateremu se je voz podrl in sta se po poti srečala z Nežiko, ki je slučajno "hič-hajkala" iz Clevelanda. Nabiksana je bila za vse kar se da. Imela je parazol in "ear muffs," ker so ravno v modi v tej sezoni, tako je ona rekla. In potem je vsaki izročila prezent. Nato smo bile vse deležne "hot tamallies" in tudi vina je bilo zadosti za vse. Najlepša hvala sestram, ki ste ga prinesle in tudi naši kuharici sestri Meti

Eržen, ki nam vsako leto pripravi tako okusen prigrizek. Prav lepa hvala Suscha mesnici za lepo šunko, katero smo dale na listke in jo je dobila sestra Anna Modiz. Če bi bila sestra Christina Panko prisotna, bi bila za \$1.59 bogatejša in tako je pa dobila sestra C. Pungarchu.

Na svidenje na prihodnji seji in najlepši pozdrav do vseh!

Antonia Retell, predsednica.

Št. 2, Chicago, Ill. — Udeležba na decembrski seji je bila prav povoljna. Vsem nam je bilo v veselje videti članice, katere pridejo le včasih k seji. Naj bi bila obljuba vsake članice za novo leto, da bo hodila redno k seji, da bomo vedno zadovoljne ter ukrenile mnogo koristnega v prid podružnice in Zveze. Ponovno je bil izvoljen ves dosedanjí odbor, ki bo zelo hvaležen vsem članicam, ako boste prihajale k seji. Razpravljalo se je tudi o kampanji in želja vseh navzočih je bila, da bi imela sedanja kampanja najlepši uspeh tudi pri naši podružnici. Seveda to pomeni, da moramo vse na agitacijo in ne čakati do zadnjega. Potrudimo se vsaka po svoji moči priti do lepega napredka. Oddana je bila tudi lepa namizna svetilka, katero je darovala sestra Alva Jerin in dobila jo je sestra Mary Kovacich.

Vljudno ste vabljeni na sejo 6. januarja ob osmi uri zvečer v cerkveni dvorani. Slišale boste šest-mesečno poročilo in ustoličen bo tudi odbor za novo leto. Po seji bo serviran prigrizek in nadaljevalo se bo s prosto zabavo.

Želim vsem sestram veselo novo leto!

Lillian Kozek, tajnica.

Št. 4, Oregon City, Ore. — Pri nas na daljnem zapadu gre vse bolj počasi naprej. Lahko bi bilo veliko več veselja med nami, pa imamo gotove zapreke, ki nas mnogokrat zadržujejo pri napredku. Ako bi tisti, ki vidijo vse napake v drugih, premislili, da ni nikdo brez njih, bi gotovo bili bolj vzajemni ter skušali razširjati medsebojno ljubezen in ne zavist. Vsa čast našim Slovincem vse povsod, kjer imajo lepe narodne ustanove kakor tudi lepo društveno razumevanje.

Da je naša SZZ cvet vseh organizacij, vem da mi boste vse pritrdile in med nami naj prevladuje le sloga in prava sestrsko ljubezen. Potem bomo najlepši ugled naselbine, kjer smo

naseljene. Večkrat grem na obisk po raznih naselbinah in v veselje mi je vselej videti lep napredek med našimi rojaki. Upam, da nam bo novo leto doprineslo vsega najboljšega kar si želimo, kakor tudi najlepši procvit naši SZZ.

Našim sestram iz Enumclaw priporočam, da prihodnjič ko pridete na obisk, ostanete vsaj toliko časa, da boste rekle "dober dan." Zadnjič vam nismo mogle postreči kakor bi rade, ker ste tako hitro odšli. Le še pridite, ampak za več časa. Tudi pečlarje boste našle in se ne bo treba izgovarjat na urno Nežiko, ker ona ima sama dovolj smole najti si takega kakor ji srce velewa. Marko se še vedno zanaša, da bo dobil nekaj za krizmus od nje ampak Nežika zna biti že v starem kraju ob praznikih, da bo vse uredila za sprejem izletnic v letu 1938. Tudi jaz bi se rada pridružila izletu, ker sem uverjena, da bi bila v najboljši družbi in bi res nekaj videla po Evropi. Da bo izlet imenitno aranžiran pod vodstvom naše gl. predsednice to smo sigurne.

Pri naši podružnici bomo praznovali 11. obletnico obstanka dne 12. januarja. Kako hitro minevajo leta! Bog naj nam da še mnogo let uspešnega delovanja v korist SZZ!

Srečno in zadovoljno novo leto želim vsem gl. uradnicam in sestram SZZ in posebno pri št. 4 in 79, Bog vas živi!

Mary Turnshek.

Št. 5, Indianapolis, Ind. — Decembrska seja je bila dobro obiskana. Vsem odsotnim članicam naznanjam, da se bodo vršile seje v letu 1938 vsako drugo nedeljo v mesecu v stari šoli in sicer ob dveh popoldne. Pridite vse na prihodnjo sejo, ker slišale boste zapisnik glavne seje in lahko se še doda ali kaj popravi, ako vam ni po volji in tudi poročilo zadnjega leta, ki bo brano na tej seji vas bo gotovo zanimalo. Dolžnost vsake članice je, da se seznani z društvenim poslovanjem in pride na januarsko sejo. Odbor za novo leto bo isti kot doslej. Nagovarjale smo mlajše članice, da bi prevzele kak urad pa so se izgovarjale, da ne znajo slovensko, kar pa ne odgovarja resnici, ker so že večkrat pokazale svoje zmožnosti pri igrar. Tako se znajo postaviti kakor da bi včeraj prišle iz Ljubljane. Obljubile so nam, da bodo drugo leto, 1939. Torej, pozor!

NOVE ČLANICE V NOVEMBRU, 1937

Podr.	Ime nove članice	Ime agitatorice	Podr.	Ime nove članice	Ime agitatorice
7	Franceski Fannie	Frances Vodovnik	49	Polichnik Mary Anne	Anna Kozan
7	Tusar Leopoldine	"	64	Sambol Mary L.	Lucille Oresnik
17	Pavicevic Manda	Marie Janezick	67	Brncic Anna	Mary Snezic
17	Jankovich Anna	Rose Bizjak	67	Slavich Mary	"
25	Samida Rose	Matilda Staric	67	Yardas Theresa	"
25	Zgonc Frances	Jennie Arko	73	Vlasic Theresa	Mrs. Jack Yane
33	Milich Helen	Helen Krall	77	Corel Helen	Mary Marinzel
33	Vekich Mary	"			Josephine Račić, gl. tajnica.

Kampanja za nove članice je pred nami. Gotovo je želja vsake članice, da bi imele tudi pri naši podružnici lep napredek. Obljubljena je sijajna prva nagrada in tudi manjše nagrade bodo gotovo prav lepe. Seveda, ni treba misliti, da se moramo potruditi ravno radi nagrad, ampak naj si vsaka misli, da je vsako delo v tem oziru za splošno korist organizacije. Pri nas je veliko mladih deklet, ki bi lahko postale članice SZŽ in sedaj imajo izvrstno priliko pridružiti se k najlepši organizaciji. Potrudimo se za uspeh kampanje!

Našo mlado sestro Hren je obiskala ptica škorklja ter ji v spomin pustila krepkega fantka. Čestitamo!

Vsem gl. uradnicam in sestram SZŽ želim prav veselo in zadovoljno novo leto in največji uspeh kampanji!

Antonija Bajt, predsednica.

Št. 6, Barberton, O. — "Mrzlo je pozim", pa za pečko sedim... Tega so se poslužile naše članice v nedeljo 5. decembra, da niso prišle na sejo kot smo jih pričakovale. Kaj ne, da je bilo res tako? Tudi jaz sem si mislila, da bo prihodnje leto, vsaj deloma tako z menoj. Upala sem in želela, da bi katera izmed deklet prevzela tajniški posel, potem bi se mogoče bolj zanimala za seje ali si pa ustanovile drill team. Prisotne na seji so bile že pripravljene izgovori, večina so pa izostale od seje. Vsem tistim se naznanja sklep zadnje seje: Odbor za prihodnje leto je: Predsednica Jennie Okolish, podpredsednica Josephine Porok, tajnica Frances Zagar, blagajničarka Frances Zupc st., zapisničarka Mary Premro. Nadzornice Jennie Klančar, Anna Klein, Tillie Hiti. Rediteljica Alojzija Zupc. Vse drugo ostane kot doslej, le assesment boste morale plačevati bolj točno. Kot tajnica sem prevzela urad še za eno leto in sicer pod pogojem, da bom za tajnico in ne kolektarica po hišah. Sicer na domu prav rada vzajem assesment po vaši udobnosti, samo ne čakajte, da pridem po hišah kolektat, ker me ne bo letos. Lahko oddaste tudi po drugih članicah, ako ni mogoče priti k seji. Zakladalo se ne bo in to si dobro zapomnite. Imamo slučaj, kjer se je zakladalo za vse leto in je obljubila, da pride poravnati in na zadnje je pustila Zvezo in dolg, kar je pa zelo slab zgled zanj in škodo trpi društvena blagajna. Na januarski seji se bodo prebrala imena vseh tistih članic, ki so Zvezo pustile in ostale dolžne skupno z letnim poročilom o poslovanju. Vse članice, ki ste zaostale ste prošene, da poravnate na prihodnji seji ter začnimo novo leto z bolj rednim plačevanjem. Naj ta opomin velja enkrat za vselej. Moja iskrena zahvala vsem, ki redno plačujete in sicer še za naprej in s tem pomagajte, da se zaklada za druge. Pregovor pravi, da kdor hitro da, dvakrat da. To se vjema pri vseh, ki so točne pri poročilih.

Nadalje je bil osvojen sklep, da vsaka vzame eno vstopnico za ples oziroma "maškeradno veselico," ki se vrši 12. februarja. Da se ne boste potem

zopet izgovarjale, češ, saj to ni podporno društvo. Vse tiste prijazno vprašam: "Kje pa se naj vzame denar za stroške, kot na primer plače uradnicam, v slučaju smrti, za sv. maše, nevestam, poročnicam, bolnicam, itd." Mesečnina 25 centov, katero vsaka plača, se pošlje vsa na glavni urad in kar se pa tiče naših stroškov se pa morajo plačati iz ročne blagajne in edina pot do ročne blagajne je potom posebnih prispevkov ali dobitek od prireditvev. Kritizirati doma je kaj lahko in katera zna drugače gospodariti naj bi prišla na sejo ter prevzela kakšen urad. Govoriti je kaj lahko ali delati je pa zopet druga stvar. Bodimo torej v tem oziru složne in vzajemne.

Iskrena hvala vsem odbornicam za delo in trud, ki ga žrtvujete za korist podružnice in upam, da se bomo istotako lepo razumele tudi v novem letu, ki naj bi nam prineslo obilo novih in plodonosnih koristi za Zvezo in posamezne članice. Prav lepa hvala tudi vsem, ki ste prinesle okusni prigrizek na zadnjo sejo.

Drugi posebnih novic ni to pot, kakor da sta obhajala srebrno poroko sestra Apolonija Likovich in soproog. Čestitamo in še na mnogo let zdravega družinskega življenja.

Vsem bolnim sestram želim ljubelega zdravlja. Sestri Podlipce vse želim, da bi se ji skoraj pozdravile opeklene.

Novoletni pozdrav do vseh!

Frances Zagar, tajnica.

Št. 10, Cleveland (Collinwood), O. — Zopet stopamo v novo leto, delamo nove obljube in nove ideje se nam pojavljajo v misel. Upam, da bomo v novem letu ravno tako sporazumno delale kot v zadnjem letu ali pa še bolj. Oprijeti se moramo z vso močjo, da pridobimo kar največ novih članic in delujemo za napredek podružnice in Zveze.

Glavna seja je bila dobro obiskana, seveda po številu 520 bi jih lahko bilo še več. Šeka se je vršila v lepem redu in po seji se je serviral prost prigrizek in kava.

Drugi posebnih sprememb ni bilo osvojenih kakor, da bomo v novem letu imele sejo na drugi četrtek v mesecu, ker prvi četrtek je bil včasih na 1. ali 2. in članice se niso domislile za sejo. Upati je, da bo ta sprememba vsem v zadovoljstvo in odslej ne boste imele izgovora, ker do takrat boste gotovo brale v Zarji. Zapomnite si, drage sestre in obljubite takoj, da boste redno prišle k sejam v tem letu. Dar nevestam ostane kot je bil običaj in ravno tako glede pogreba za umrlo sestro.

Nadalje je bilo sklenjeno, da priredimo Materinsko proslavo na 1. majnika o čem bomo natančneje poročale v prihodnjih izdajah.

S sestro predsednico sva se udeležili seje vezbalnega krožka in nam je v čast poročati, da se prav dobro gospodarijo. Izvolile so si svoj odbor, ki vodi poslovanje krožka. Tudi denarja imajo lepo svoto v blagajni, katerega bodo rabile za nove uniforme. Gotovo bodo same na angleški stra-

ni poročale o svojem delovanju. Vsa čast, dekleta, le tako naprej do nadaljnjih uspehov. Me vam bomo prav rade pomagale, kjer boste pomoč potrebovale.

Več naših članic se nahaja bolnih te dni in sicer: Ursula Ilvar, Mary Mrvar, Jera Pižmoht, Mary Laurich na Holmes cesti, Mary Bittenc, Mary Klun, Katarina Kušlan in Anna Krall na Holmes cesti. Bog daj bolnim sestram kmalu ljubo zdravje.

Odbor za leto 1938 je sledeči: Predsednica Louise Milavec, podpredsednica Mary Urbas, tajnica Frances Sušel, blagajničarka Filomena Sedej, zapisničarka Jennie Koželj, nadzorni odbor: Agnes Pirc, Louise Čebular, Mary Zallar. Seje se vrše vsa drugi četrtek v mesecu v Slovenskem Domu na Holmes cesti.

Srečno in zdravo novo leto želim vsem skupaj!

Frances Sušel, tajnica.

Št. 12, Milwaukee, Wis. — Glavna seja je bila dobro obiskana kar je značilno, da se naše vrle članice zanimajo za seje. Sklenjeno je bilo, da se povabi nazaj vse mlajše članice, ki so si pred nekaj leti ustanovile svojo podružnico št. 60. Me smo jim pri volji pomagati kar bo v naši moči za njih zadovoljstvo med nami. Dobro došlo! Sklenjeno je tudi bilo, da se pokloni dar \$5.00 vsaki novi mami, ki je članica podružnice delj kot eno leto. Izvoljen je bil sledeči odbor za leto 1938: Predsednica Louise Stariha, podpredsednica Justina Turk, tajnica Mary Schimenz, blagajničarka Helen Presečnik, zapisničarka Theresa Mohorko, nadzornice: Margaret Ritonia, Anna Vidmar, Mary Geiser. Seje se vrše vsak prvi ponedeljek v drugem nadstropju v Tamšetovi dvorani. Ape-lira se na vse sestre, da redno prihajate na mesečne seje in posebno na januarsko sejo, ki bo zelo važna.

Lepa hvala glavnemu uradu za nagrado ob desetletnici!

Tem potom vabimo vse sestre, sosedne podružnice in cenjeno občinstvo na maškeradno veselico in domačo zabavo, ki se vrši dne 1. marca, to je na pustni torek v Harmonia dvorani.

Vsem sestram, ki obhajate svoje rojstne dni v januarju, želim vse najboljše!

Veselo novo leto želim vsem glavnim uradnicam in sestram SZŽ!

Pozdrav!

Mary Schimenz, tajnica.

Št. 13, San Francisco, Cal. — Vsa naravna lepota sveta se lahko uživa v mestu San Francisco in okolici. Tukaj se vse giblje in vrti, kjer imamo sami za sebe svoj svet. Na Marion County hribovju je pripet Golden Gate most. Hribečki so sicer nizki, ampak čvrsti pa lepi kot so bili enkrat slovenski fantje pri avstrijskih "jegrih." Enemu teh hribečkov so prsa predrla, skozi katerega gre sedaj največji promet mosta. Ta predor je tako blizu mosta, da ako bi bil Babe Ruth tako močan in imel en milijon funtov težko železno žogo in bi jo

udaril proti prvemu stolpu, bi porušil ves most.

Ker gremo pri nas pozno spat, zato pridejo tudi novice bolj pozno. Zanjega 14. oktobra je bilo mnogo zelenjave in cvetja iz Golden Gate parka v Slovenskem domu za "grape festival." Vrtnar parka Mr. John McLaren, star nekaj čez 90 let in pravi priljubljeni oče vsega mesta je rekel: "Aha, something nice again, Club Slovenia Dance!" Bil je res večer pravega veselja in zadovoljstva. Ljudstva polno iz vseh strani in blagajna je pa tudi dobila svoj delež. Dvorana je ostala okinčana do 17. oktobra, ko se je praznovala desetletnica obstoja naše podružnice št. 13. To je bilo zopet dvojno veselje. Nekateri so mislili, da nadaljuje še "grape ball," naše članice so pa pridno naznanjale deset let svojega delovanja in se čudile kako hitro so prešla leta v lepi slogi in medsebojni zastopnosti. Neki dalmatinski ribič je rekel, da bodo prihodnje leto prišli še iz daljnega Oregona mnogi pogledat kako znamo Slovenke uspešno delovati v prid svojih društev. Lep večer in slavnost bo marsikomu ostala v dolgotrajnem spominu.

Na novembrski seji smo pa še enkrat obravnavale desetletnico po svojem domačem načinu v Slovenskem domu. Vsa pohvala našim vrlim kuharicam, ki so se trudile za splošno postrežbo in veselje vsem navzočim.

Naš Slovenski dom je slovenska narodna čast in tega se moramo vselej zavedati. Želim omeniti samo tri osebe, ki so bile sprejete v domu zadnjih deset let in sicer ob času, ko niso bile stene še tako čiste kot so danes. Vse tri osebe so bile popolnoma zadovoljne ter nam v zagotovilo pustile mnogo lepih besed, ki so nam ostale za zgled. Eden teh treh je bil naš slavček Mr. Anton Šubelj, čigar krasno petje nam bo za vedno v spominu. Katherine Sterbenk, ki ni bila še takrat rojena, pa zmiraj rada poje: "Daj, daj srček nazaj..." Druga oseba je bil jugoslovanski poslanec g. Pitamic, ki je bil tisti večer povišan v deveta nebesa in nam je mnogo lepega povedal. Tretja oseba je pa bila naša glavna predsednica sestra Marie Prisland. Vsi možki so občudovali njeno ravno kot sveča postavilo in vsak je rekel: "I wish to meet her again and again." Ona nam je pustila najlepši spomin in pri srcu žensko združenje.

Večkrat sem mislila, da ni nobene Slovenke več v New Yorku, ker ni bilo tam podružnice SZZ. Slovenske kraje sedaj najbolj poznamo po postojankah SZZ. Mislimo si namreč, da kjer nimajo podružnice SZZ, tam sploh ni Slovenk ali se pa ne zavedajo svojega velikega pomena med drugimi narodi. Sedaj pa vidim, da so Slovenke v New Yorku in na pobudo Mr. Antona Šubelja si ustanovile podružnico št. 84. Iz daljne zapadne strani oziroma mesta San Francisco vam kliče: dobrodošle Newyorčanke pod okrilje SZZ! Sedaj smelo trdimo, da smo združene od vzhoda do zapada Amerike. Vsa čast našemu prijatelju Mr. Šublju za vrlo zani-

manje. Sedaj pa ž njim lahko za-
pojemo tisto na primer: "Pogled je čist, oko mirno, v njem seva celo ti nebo." Me vam pa odpevamo: "in meni v njem in meni v njem leskeče odsev že davne sreče." Da bi glas te pesmi lepo odmeval vsem Jugoslovankam na zdrava ušesa, katere še niso pri SZZ, da tudi one pristopijo v tem novem letu 1938 in s tem povišajo same sebe in ves naš narod.

Kadar je tema je treba luč, da se vidimo; kadar Zarja pride je treba, da je notri dopis, da čitamo; in kar so rože na banketni mizi, to so osebe in članice SZZ. Mnogo kar drugim koristi, naj služi tudi nam v nasvet in posnemanje.

Ob tem času izrekamo naše globoko sožalje prvi predsednici podružnice Mrs. Sterk in družini nad izgubo ljubljenega soproga in očeta. Bil je star 73 let in v Ameriki je bil čez 50 let. Veličasten pogreb se je vršil 27. novembra. Naj počiva v miru.

Zdravo in bolj veselo novo leto želim vsem! Mary Slane, predsednica.

Št. 14, Cleveland (Nottingham), O.
— Hitro se umika leto za letom in tukaj smo na pragu novega leta. Kaj vse bomo dočakale v tem novem letu, ve sam Bog. Že v začetku dopisa želim vsem glavnim uradnicam, duhovnemu vodji in sestram SZZ, da bi bilo novo leto v vseh ozirih srečnejše in veselo za vse! In kar najbolj želim je napredek organizaciji, katere nam je vsem tako globoko pri srcu.

Poročano je že bilo in vas ponovno opominjam, da priredijo naša dekleta oziroma drill team, plesno veselico dne 1. januarja in obenem bodo obhajale prvo obletnico svojega javnega nastopa. Prosim vas sestre, udeležite se ter pokažite jim svojo naklonjenost, kar jim bo v nadaljnjo jamstvo, da se zanimate za njih uspeh. Vabimo tudi članice sosednih podružnic in tudi me bomo prišle, kadar nas vabite. Torej na svidenje na veselici na novega leta dan.

Kampanja, kampanja, o tej bomo govorile sedaj do zaključka dobe. Nikakor ne smemo držati roke križem, temveč vsaka naj bi se potrudila, da vpiše vsaj eno ali dve novi. Ob vsaki priliki sem vam na razpolago za pomoč v tem oziru.

Odbor za leto 1938 je pa sledeč: duhovni vodja Rev. A. Bombach, predsednica Albina Vesel, podpredsednica Ana Slopko, tajnica Frances Rupert, 19303 Shawnee Ave., pomožna tajnica Rose Uile, blagajničarka Ana Stupica, nadzornice: Julia Boldin, Millie Vodnik, Josephine Kaplar, zastavonošinja A. Sterlekar, zastopnici skupnih društev Ana Slopko in Tončka Sterlekar.

Za poročati imam tužno vest, da je preminul Mr. Anton Darovec, boter naše zastave oziroma soproga naše ustanovnice in večletne uradnice sestre Mary Darovec. Bolehal je 13 let in zadnja leta je reževo mnogo preostal in ž njim tudi njegova zvesta družica, sestra Darovec. Njeno društveno veselje je moralo zaostati, ker je ves čas bila ž njim ter mu po svoji najboljši moči stregla k zdravju, toda ni bilo pomoči. Bog ga je rešil ze-



MR. ANTON DAROVEC

meljskega trpljenja in mu bo gotovo tudi dober plačnik v nebesih. Naj počiva v miru do snidenja nad zvezdami! Sestri Darovec in ostalim sorodnikom pa izrekamo naše globoko sožalje nad izgubo ljubljenega soproga oziroma očeta. V molitvi najdemo največjo tolažbo in prosim naše sestre, da se pokojnika spominjamo v molitvi ter prosimo za zdravje sestre Darovec, katero imamo vse prav rade. Naj bi bil večer njenega življenja obdan z veseljem in zadovoljstvom, karega je žrtvovala toliko vrsto let. Da bi se skoraj potolažila, to ji želimo vse sestre SZZ!

Frances Rupert, tajnica.

Na desetletni mesečni seji, novembra meseca, nam je bilo prebrano pismo od naše gl. predsednice Marie Prisland. Na željo vseh članic se vam kot ustanoviteljici naše Zveze, zahvaljujemo za vse simpatije, ki ste jih imeli z nami. Iz Vašega prijaznega pisma nam je znano, da ste sočustvovali z nami ob naši desetletnici, akoravno nas je ločila daljava več sto milj. Zdi se nam, da si medsebojno zmenjavamo misel z mislijo in vračujemo ljubezen za ljubezen. Sprejmite v tem pomenu zahvalo od nas vseh. Kolikokrat smo se pod tem narodnim imenom skupaj zbrale; koliko zabavnih ur in nedolžnega veselja imele skupaj! Vse kar ste omenili v pismu, javno priznamo. Vemo, da so ustanoviteljice s svojo kremenito voljo gradile našo podružnico in jo tudi finančno vzdržavale, dokler jim nismo prišle druge na pomoč. Pod imenom SZZ smo se skupaj zbirale pri pomembnih materinskih proslavah. Koliko šaljivih, zabavnih in dramskih iger je bilo predstavljenih! Koliko ur duševnega užitka smo uživale kot zveste sestre SZZ!

Hvala sestri Matildi Ropret, ki je pridno skrbela za prireditve. Nadalje sestri Globokar in sestram Jean in Steffie Stefančič, ki so skrbale za dobro voljo in kratek čas naših sester. Nadalje hvala vsem, ki ste se trudile,

da je podružnica močno rasla in za lep ugled vseh. Hvala Tebi desetletna predsednica sestra Frances Rupert, ki si s svojo neupogljivo voljo vodila vseh deset let našo podružnico in sicer nepristransko in popolnoma po predpisu pravil SZZ! S svojo mehko besedo si mesečno pridobivala članice in ž njimi množila naše vrste. Ravno tako sestra Darovec. Pri vseh njenih težkočah je vedno delala za rast in napredek podružnice. Ob tem žalostnem času izrekam sestri Darovec globoko sočutje nad izgubo ljubljenega soproga. Želja vseh je, da bi našla mnogo tolažbe pri zojetnem delovanju v prid SZZ.

Prav lepa hvala tudi sestri Tereziji Škur, ki je princezinja naše podružnice in ta veličasten naslov si je zaslužila, ko je s svojo prijaznostjo pridobila v kampanji leta 1936 lepo število novih članic in sicer številno 135. Mnoge izmed nas smo ves čas s zanimanjem zasledovale potek kampanje in bile veselo lepega napredka. Upamo, da bomo tudi v tem letu bile veselo blagoslovljene z lepim napredkom.

Torej vsem, ki ste vneto delovale za rast naše podružnice in ki boste tudi v bodoče, vam ob tem času izrekamo srčno hvalo v nadi, da smo storile nekaj za bodočnost naroda in ženstva v Ameriki.

Odkar sem članica SZZ redno berem mesečnik Zarja. Čudim se koliko so Slovenke pridobile na izobrazbi v teh letih. Le pogledajte Zarjo od začetka pa do danes! Kako zmogljive gl. uradnice imamo! Kako so dopisi pisani popolnoma v smislu duha njih uradov. Nadalje kako zmogljive imamo uradnice sportnih klubov in urednice Zarje. Koliko časa se žrtvuje za vežbanje vežbalnih krožkov. Kako mi lojalni so spomini na umrle sestre, ki jih predstavljajo naši krožki ob desetletnicah! Take in enake misli krožijo med nami ob času obletnic, ko se spominjamo na preteklost, ki nam mnogim ne odide nikdar iz spominov.

Vsem skupaj želim srečno in veselo novo leto!

Ivanka Punčoh.

Št. 15, Cleveland (Newburg), O. — Leto 1937 je šlo v večnost kakor bomo šle tudi mi članice, kadar pride tisti čas, ko nas pokliče Gospodar v našo pravo domovino. K novemu letu želim vsem skupaj zdravja, zadovoljstva ter mnogo uspeha v kampanji. Seveda, napredek v tej kampanji je odvisen od naše marljivosti. Apeliram na vas, drage sestre, da vpišete vsaj vsaka po eno novo članico na januarski seji. Moja iskrena želja je, da bi prišle v tem letu do števila 400 članic pri naši podružnici. V letu 1937 smo imele lep napredek in se zahvalim vsem članicam, ki so pristopile ter jim kličem: dobrodošle v SZZ! Tudi vas prosim, da nam pomagate priti do zaželenega napredka.

Dne 14. novembra smo obhajale desetletnico obstanka podružnice. Udeležba je bila prav lepa in z veseljem sedaj poročam, da znese čisti preostanek te prireditve \$211.72. Prav si jaje uspeh, kaj ne, sestre? Prosim

DOMOVINA VABI KADAR PRIHAJAJO AMERIKANCI . . .

K prihodu vsakega v časopisju napovedanega vlaka z našimi "Amerikanci" pride na ljubljanski kolodvor veliko rojakov, od blizu in daleč, starih in mladih, v upanju, da bodo tudi "njihovi" med izletniki. In ko izletniki izstopijo, jih ob vsakem koraku kateri od teh pričakovalcev vpraša, "Ali naša ni prišla? — Ali naš ni prišel? — Ali naši niso prišli?" In ko jih uverite, da jih res ni, jim navadno, zlasti starišem, v očeh zaiskri grenka solza razočaranja. Navadno sprašujejo še dalje. "... ja, pa zakaj je ni? ... ja, pa zakaj ga ni? ... ja, pa zakaj jih ni?" — vse pojasnjevanje o depresiji in drugih vzrokih ne utolaži njihove boleti.

In ko odhajate nazaj v Ameriko, se vam navadno približajo: "Pa našega pozdravite!" ... Pa našo pozdravite! Recite jim, da naj vendar enkrat pridejo; tako težko jih že čakamo . . ."

vas, da boste tudi v tem novem letu sodelovale, da pridemo še bolj naprej.

Prav lepa hvala sosednim podružnicam št. 10, 14, 21, 25, 47, 50 in 73 za udeležbo. Kadar boste pri vas obhajale obletnice, pridemo tudi od nas na poset. V lepi slogi in prijateljstvu je moč in podružnice bomo še lepše procvitale s skupnim sodelovanjem. Bodiimo kakor ena velika skupina. Prav iz srca se zahvalimo vsem udeležencem.

Iskrena hvala tudi vežbalnemu krožku za lepe cvetlice in rožni venec, katerega so mi poklonile ob slavnosti. Še nikoli v svojem življenju me ni doletela taka čast. Počutila sem se kakor nevesta, ko ste me na odru okrasile z lepimi cvetlicami. Bila sem preveč presenečena, da bi se tedaj dostojno zahvalila za izkazano ljubezen. Vem, da me imate radi in jaz ljubim tudi vas. Kadar boste potrebovale kaj pomoči, vam bom vselej pomagala. V letu 1937 ste imele lep napredek in želim vam še več sreče v novem letu, da si boste pomnožile svoje vrste.

Prav lepa hvala glavnim uradnicam, Albini Novak in Antoniji Tanko za pomoč vežbalnemu krožku pri va-

jah in prireditvah. Posebna hvala sestri Novak za ureditev ganljivega prizora v spomin umrlih sestram.

Iskrena hvala tudi vsem, ki so sodelovali pri igri in pri programu in posebno igrovođu kakor tudi za lepo petje naši mladini in še posebno trem pevcem pri spominu na umrle članice.

Lepa hvala tudi glavni predsednici za čestitke kakor tudi vsem, ki ste nam osebno čestitali.

Decembrska seja se je vršila v najlepšem redu. Izvoljen je bil sledeči odbor: Predsednica Theresa Lekan, podpredsednica Mary Vrček, tajnica Mary Hrovat, 3524 E. 82 cesti, blagajničarka Veronica Škufca, zapisničarka Paulina Zupančič, nadzornice: Angela Arko, Ana Gliha in Mary Slak, zastavonošinja Mary Novak, rediteljica Helen Mirtel, zastopnici Jennie Barle in Alice Turk.

Drage sestre, ne vem kako bi se vam zahvalila za veselo iznenadenje, ko ste mi na seji izročile tako krasno zapestno uro, ki vas je stala \$50.00. Jaz ne bom mogla vsaki posebej povrniti vašo požrtvovalnost. Obljubim samo to, da bom vestno delovala v prid podružnice, v čemer se obračam do vas, da boste sodelovale, ker jaz ne morem brez vaše zveste pomoči doseči lepih uspehov. Prav iz srca se vam zahvaljujem za vašo velikodušnost in dobrosrčnost. Vselej bom ohranila v najlepšem spominu krasni poklon od mojih sester pri SZZ. Sestram Theresa Lekan in Veroniki Škufca pa še posebna hvala, ker sta se v mrazu trudili nabrati od članic denar za darilo. Vabljeni ste vse članice na prihodnjo sejo, kjer se bomo prav po domače razveselile, ker ste tako pridno delale v preteklem letu. Vse bo brezplačno.

Voščim vsem sestram SZZ prav veselo in zdravo novo leto 1938!

Mary Hrovat, tajnica.

* * *

Vesela sem, ko zagledam Zarjo ter hitro pogledam kaj vse so nam marljive članice napisale in gotovo tudi vse druge članice zasledujejo lepo delovanje pri organizaciji. Urno Nežiko pa vabim na obisk, ker jo imamo zelo rade.

Naša glavna seja je bila prav zanimiva. Vse smo bile zadovoljne, da je bila sestra tajnica Mary Hrovat veselo presenečena z lepim darilom. Priznati moramo, da je njeno vneto delovanje v korist podružnice vse hvalevredno. Sedaj imamo lepo število članic kakor tudi močno blagajno in vse želimo, da bi imele tudi v novem letu tako lep uspeh kakor v preteklem. Bog živi vse naše sestre! Tudi jaz bom v bodoče pomagala, kjer bo potreba.

Veselo novo leto voščim naši duhovščini, gl. uradnicam in vsem sestram SZZ!

Mary Novak.

Št. 17, West Allis, Wis. — "Ko zgodaj v jutru napači beli dan in prikažejo se nam sončni žarki, ki nam povišajo in razveselijo dneve," tako se je pričelo novo leto 1938. Gotovo smo ga vse vesele in upamo, da nas

čaka obilo veselja in zdravja kakor tudi za naše družine. Upajmo, da bomo v novem letu dosegli mnogo zaželenih ciljev in koristi za podružnico. In zakaj? O, gotovo vam je znano, da bomo v letu 1938 praznovali desetletnico obstoja podružnice! Torej sestre, sedaj je čas, da premišljujemo, kaj bi bilo najbolj primerno in pomembno za prirediti ob tej slavnosti. Naša sreča je, da se nahajamo v času kampanje, v kateri je pristopnina prosta in največja čast bi bila za nas in podružnico, ako bi za vsako leto obstoja pridobile deset novih članic; to bi bilo sto novih za desetletnico! Izvrstna ideja, ali ne? Prav lahko se tudi uresniči, ako je to želja večine. Tukaj na West Allis je še mnogo Slovencev in Hrvatov, ki niso še pri SZZ in naša dolžnost je iti do njih ter jim raztolmačiti koliko je vreden njih kvoder na mesec pri SZZ! Nikjer na vsem svetu se ne dobi toliko za to malo svoto in to mi boste pritrdile prav vse članice. Potrudimo se in stopimo na delo!

Odbor za novo leto je sledeči: predsednica Josephine Schlossar, podpredsednica sestra Grahek, tajnica Marie Janezick, blagajničarka sestra Florjan in zapisničarka sestra Hagen. Da bomo imele lep uspeh pri podružnici je dolžnost nas vseh, da skupno delujemo roka v roko, sestra za sestro. Težko je za odbor, ako ni složnosti med nami in tudi drugih koristi ni mogoče doseči. Vsestransko sodelovanje članic je edina pot do lepega uspeha in zato se vas prosi ob tem času, v začetku leta, da delujete z odborom in pomagajte kadar se vas prosi za pomoč, najsi bo v enem ali drugem oziru. Odbor bo zadovoljen ob koncu leta in članice boste vesele lepega napredka.

Udeležba na glavni seji je bila sijajna. Ukrenile smo mnogo koristnih zadev. Sklenile smo prirediti bingo pardi in veliko jih je obljubilo, da prinesejo lepe nagrade, da ne bo treba kupiti vse iz blagajne. Tudi tiste, ki niste bile na seji ste prošene, da bi darovale kakšen dobiček. Pardi se vrši po seji dne 9. januarja in zborovanje se prične ob pol dveh, bingo pardi pa točno ob pol treh popoldne. Vstopnina za igranje bo 25 centov. **Pozor!** Nagovorite tudi svoje domače in prijatelje, da pridejo na pardi, ker bo zabave za vse. Ne pozabite priti ob času za sejo, ki bo pred pardijem.

Vsem bolnim članicam želimo, da bi v novem letu vam Bog dodelil ljube ga zdravja, da bi se skoraj vrnile zdrave v našo sredo ter prišle na seje. Članice ste prošene, da obiščete bolne sestre.

Na zadnji seji je sreča doletela sestro Julijo Horvat in je dobila en dolar. Na prihodnji seji se zopet začne s svoto 25 centov. Pridite, torej!

Drage sestre! Leto 1937 je šlo v zaton. Mnogo važnega se je v tem letu dovršilo. Zame je bilo zadnje leto pomenljivo, posebno kot poročevalka za Zarjo. Včasih sem se kar malo po glavi popraskala, kaj naj bi poročala, da bi bolj razveselila vse

bralke in sedaj h koncu mojega posla kot poročevalka se želim prav iz dna srca zahvaliti vsem, ki ste upoštevale novice od naše podružnice ter po svoji dobri volji sodelovale. Stokrat lepa hvala vsem in naj vam Bog ohrani zdravje in na svidenje na sejah v novem letu! Moji naslednici sestri F. Hagan želim najlepši uspeh. Dasiravno ni hodila v slovensko šolo, je pa pogumna in se bo v kratkem seznanila z delom, ki je mnogokrat kaj prijetno. Upam, da bomo vsak mesec brale mnogo zanimivih novic. Le pogum, Frances, in ko bo leto minilo, boš vesela kot sem jaz, da si po svoji najboljši moči storila svoj posel kot poročevalka v slovenščini! Bog živi vse skupaj!

Z novoletnim pozdravom, ostajam vedno vam udana,

Mary Kastner.

Št. 18, Cleveland (Collinwood), O. — Lepa hvala članicam, ki se zavedate svojih dolžnosti ter ste prišle v lepem številu na zadnjo sejo. Imele ste lepo priliko videti koliko lažje je ukreniti kaj koristnega za podružnico. Torej, bilo je sklenjeno, da praznujemo desetletnico obstoja podružnice dne 14. maja 1938 in sicer priredi se plesna veselica. Že ob tem času vam naznanjamo, da boste imele izvrstno zabavo in obeta se najboljša godba, da se bo vsak lahko naplesal, kolikor se mu bo srce požeželo. Vstopnina bo 35 centov in vsaka članica mora vzeti najmanj eno vstopnico. Potrebno je splošnega sodelovanja, ako hočemo imeti lep uspeh. Vabimo tudi vse sosedne podružnice za kar se vsem že v naprej zahvaljujemo.

Drage sestre! Kampanja je v polnem teku in sedaj imamo zopet lepo priliko vpisati vse tiste, ki niso še pri SZZ. Kako bi bilo lepo in častno za podružnico, ako bi se vsaka sedanjica članica potrudila pridobiti vsaj eno novo za desetletnico obstoja. Kako hitro bi podvojile svoje članstvo in to se lahko zgodi ako bi se vsaka le nekoliko potrudila.

Sedaj pa nekaj o sklepih letne seje. Naše mesečne seje se bodo vršile v navadnem prostoru vsak prvi četrtek v mesecu. Zapomnite si ta dan ter pridite redno vsak mesec plačat svoj asessment. To bi bila lepa navada za vsako članico in koliko lažje bi bilo delo tajnice. Pet centov se bo tudi v novem letu plačevalo vsak mesec poleg mesečnine. Uradnice so sledeče: predsednica Jennie Velikonja, podpredsednica Nettie Strukel, tajnica in blagajničarka Jennie Schumacher, nadzornice: Jennie M. Jelitz, Angela Jaklič in Angela Slabe, rediteljica Angela Malovasič, zapisničarka Christina Pirnat.

Vsem glavnim uradnicam in članicam želim zdravo in veselo novo leto! Jennie Schumacher, tajnica-blagajnik.

Št. 19, Eveleth, Minn. — Na glavni seji 5. decembra je bil izvoljen sledeči odbor: predsednica Antonija Nemgar, podpredsednica Elizabeth Rakovec, tajnica Rose Jerome, blagajničarka Anna Skriner, zapisničarka Jo-

hana Ozanich, nadzornice: Gabriela Masel, Frances Sterle in Tillie Rebert, duhovni vodja č. g. Pirnat.

Za poročati imam žalostno novico, da je 6. decembra za vedno zaspala naša sestra Johana Laušin. Bila je ustanoviteljica št. 11 in je veliko pripomogla pri ustanovitvi št. 19. Kot agilna članica je mnogo delovala v korist Zveze in drugih podpornih društev. Bog ji daj večni mir in pokoj. Spomin na njo bo med nami za vedno. Preostalem sorodnikom naše globoko sožalje.

Voščim veselo novo leto vsem glavnim uradnicam in članicam SZZ. Da bi Bog nas blagoslovil z uspehi pri poslovanju, da bi se članstvo povsod pomnožilo in da bi bile vse zdrave in zadovoljne. Da bi Bog ohranil pri zdravju našo priljubljeno glavno predsednico, ki vodi svoja jagnjeta kot dobri pastir. Bog jo blagoslovi in vsa njena dela ter pusti živeti še mnogo, mnogo let! Z lepim pozdravom do vseh!

Rose Jerome, tajnica.

Zaton leta ni razveseljiv v mnogih ozirih in posebno, ko nam pridejo v spomin žalostni slučajni tekoni dvajsetih mesecih minulega leta. Veliko se je predugačilo, nekaj naših prijateljev je moralo zapustiti to dolino solz in drugi so zopet prestali razne težkoče. Pri naši podružnici sta se preselili dve članici v večnost. Prva je bila sestra Katarina Stipetič in v decembru je pa preminula naša zvesta že od začetka vneti delavka za Zvezo sestra Johana Laušin. Mnogo se je trudila za društveni razvoj pri raznih organizacijah in v minulem letu je začela bolehati in končno se je morala udati človeški usodi. Članice so se zavedale sklepa zadnje seje, ki se glasi, da se morajo vse članice udeležiti pogreba umrlih sester ter so prišle v lepem številu, za kar jim lepa hvala. Naj pokojna sestra mirno sniva v večnem spanju in duša veseli pri Stvarniku. Zalujočim izrekamo iskreno sočutje.

Na zadnji seji smo razmotrivali glede kino igre v korist farne cerkve sv. Družine kot običajno to priredimo vsako leto. Pričakuje se splošnega sodelovanja ob tej priliki, da izkažemo svoje zanimanje v ta dobri namen.

Vsem članicam želim srečno in zdravo novo leto! Pozdravljene!

Ivana Ozanich.

Št. 20, Joliet, Ill. — Prireditve dne 21. novembra, za katero so se potrudile faranke v korist naše cerkve sv. Jožefa je bila zelo uspešna. Čisti dobiček do danes znesel že \$510.00 in nekatere imajo še za poravnati za tike pri svojih tajnicah, kar so prošene, da store nemudoma. Vsa štiri ženska društva in sicer podr. št. 20 SZZ, dr. sv. Genovefe KSKJ, dr. sv. Ane W. C. O. F. in sv. Cecilije DSS, so se trudila po svoji najboljši moči za sijajen uspeh. Naša predsednica sestra Emma Planinšek, ki je bila obenem tudi predsednica prireditve, se je mnogo trudila in nji gre v glavnem zasluga za mojstersko ureditev, da je

bil potek večera točno in složno izpeljan. Tudi naša tajnica sestra Josephine Mustar je bila vneto na delu kakor tudi ostale uradnice naše podružnice, ki so pridno nabirale dobitke in potem delale vse popoldne in večer v dvorani. Prav za prav gre najlepša zahvala tudi mnogim našim članicam, ki so se odzvale ter veliko dušno pomagale prodajati perutnino in druge lepe stvari. Tudi ostala tri društva in njih uradnice so delovala vneto ter jim gre zasluga za lep uspeh, ki nam vsem jamči, da kjer se ženske in dekleta skupno poprimejo dela, je uspeh zagotovljen. Vsa čast delavkam in najlepša hvala vsem za vsak pripomoček.

Naše žene in dekleta se prav pridno vadijo v kegljanju v Rivals parku vsako sredo popoldne, začetek ob tretji uri. Članice ste vabljeni na te sestanke oziroma vaje, kjer jim boste dale še več poguma in je tudi zanimivo gledati kako naše članice podirajo kegle.

Na tem mestu čestitamo naši članici sestri Catherine Petrich in soprogu Johnu, ki sta praznovala 40 letnico zakonskega življenja, na dan poroke najmlajše hčerke. Sestra Petrich je naša ustanovna članica in tudi agilna delavka. Naj jima Bog dodeli še mnogo let zdravega družinskega življenja, da bi dočakala zdrava zlate poroke.

Obžalujem neljubo pomoto, kajti pri zahvali za mojo pokojno mamo je bilo nehoti izpuščeno ime Mrs. Clara Blaess in družine, ki so darovali za sv. mašo in Mr. in Mrs. Louis Šetina iz Chicage, Ill., ki so prispeli na pogreb. Iskrena hvala!

Zahvalim se tudi naši gl. predsednici za sožalje in tolažilne besede v zadnji Zarji v imenu gl. odbora kakor tudi sestri Mustar v imenu naše podružnice ter gl. uradnicama Frances Sušel in Frances Brešak. Vse tople, tolažilne besede ob tako žalostnem času, katerega sem bila primorana preživeti, mi bodo ostala v spominu za vedno.

Vsem članicam, gl. uradnicam ter prijateljem SZZ želim srečno in zdravo novo leto. Da bi ljubi Bog blagoslovil vse delo ter nas varoval vsega zla.

Josephine Erjavec.

Prazniki so minili in z novim letom se bo zopet treba poprijeti dela v prid kampanje, ki je sedaj v polnem teku. Prva nagrada je zelo mična in marsikatera si gotovo želi srečo biti zmagovalka in se peljati tja v prelepo staro domovino. Res se bo treba potruditi, ampak eno je gotovo in to je, da kjer je volja tam je moč.

Več naših članic boleha te dni in znani so mi sledeči slučaj, ker sem jih obiskala v bolnici: sestra Ana Cindrič, Mayme Laurič in Genevieve Benedik. Vse tri so srečno prestale operacije in se sedaj nahajajo na svojih domovih in sicer na potu okrevanja. Vsem bolnim želimo skorajšnjega zdravlja.

Te dni se je ponesrečil sin sestre Mary Ambrožič, Michael, ter si zlo-

mil nogo. Tudi njemu želimo kmalu zdravlja.

V zakonski stan sta stopili sestre Mary Gregorčič sedaj Mrs. Udovih in Mary Šega sedaj Mrs. Rojc. Novim zakoncem želimo obilo sreče in zadovoljstva!

Pri sestri Jennie Papesch se je oglasila teta štoklja ter ji podarila zalo hčerko za praznike. Čestitamo!

Po večletni bolezni je podlegel soprogo sestre Clara Blaess in se preselel v kraj, kjer ni trpljenja. Poleg žalujoče soproge zapuša dva sina in eno hčer. Večna luč naj mu sveti. Preostalih naše globoko sožalje.

Na prihodnji seji bo ustoličen odbor za leto 1938 in vabljeni ste vse na poset.

Veselo in srečno novo leto! — S pozdravom,

Josephine Mustar, tajnica.



MRS. JOHANA ŽELKO

Bilo je dne 25. oktobra 1937, ko se je kot blisk razširila žalostna vest po mestu Joliet, Illinois, da je za vedno zatisnila svoje blage oči obče spoštovana in ugledna žena oziroma mati sedmih otrok, ki so vsi istega ljubeznivega značaja kakor je bilo polno srce njih matere, sestra Johana Želko, članica podružnice št. 20.

Sestra Želko je bila rojena v Mokro-nogu na Dolenjskem. V Ameriko je dospela leta 1904, kjer se je isto leto poročila z Mr. Frankom Želko. Poleg soproga zapuša pet sinov in dve hčeri. Hči Amalia je bila večletna uradnica pri podružnici ter sta skupno z materjo vedno pomagali, kjer je bilo potreba.

Da bo pogrešana pri družini, to vemo vsi, ker njen mili obraz je žarel nad njimi kakor žari sonce nad nami. In sedaj so se njeni bleščeči žarki skrili za temne oblake in okoli doma je vse otožno in žalostno.

Pot sestre Želke je končana. Zapustila nas je, odšla je, ali zatonila ni. Sije iz daljin, blesti nam vzor njen, in samo na nas je, da ga vidimo in razumemo in ji sledimo povsod. Sledimo v delu in trpljenju, v upanju in izpolnitvi, v življenju in smrti. Preselila se je tja, kjer je večna sreča, tja, kjer ne poznajo bolesti sveta.

Kako grenka je misel na smrt in posebno kadar nam vzame najdražji biser sveta, ljubo mater in najboljšo tovarišico možu. Vsemogočni pa je hotel drugače; rešil jo je in presadil cvetko drugam, kjer bo za vedno cvetela na božji njivi v nebesih. Odpočij se, draga sestra in prijateljica, v večnem, neskaljenem miru.

Prišla bo zopet pomlad, narava bo vstala iz svojega zimskega spanja, ptički se bodo vrnili, le sestre Želko, ne bo več, nikdar več nazaj ... do snidenja nad zvezdami, kjer bo večno veselje!

N.

Št. 21, Cleveland (West Park), O.— Vse smo bile vesele lepe udeležbe na zadnji seji. Izvoljen je bil sledeči odbor za leto 1938: predsednica Mary Hosta, podpredsednica Ana Sustaršič, tajnica Ana Pelčič, blagajničarka Josephine Weiss, nadzorni odbor: Frances Cimperman, Josephine Zupan in Terezija Kozuh. Najlepša hvala sestri Frances Cimperman za delovanje v prejšnjem uradu. Upamo, da bo tudi v bodoče nam pomagala kakor je povsod doslej. Prav lepa hvala za ves trud in delo naši predsednici sestri Mary Hosta, ki neprestano deluje v prid podružnice.

Iskrena hvala vsem, ki ste pomagale na Miklaužev večer in posebno sestri Pavlini Zupan, ki je pripeljala kar štiri nove članice; tri so bile njene hčere, in ravno tako sestram Tomažič in Josephine Zupan, ki sta se tudi potrudili vpisati nove članice, da je bilo osem novih sprejetih ta večer. Dobrodošle med nas v nadi, da se boste tudi nove članice potrudile pripeljati kaj več novih članic; saj veste, da vse želimo imeti najlepši napredek v tej kampanji.

V zakonski stan je stopila naša sestra Nettie Zakrajšek. Mlademu paru želimo obilo sreče. Vse najboljše, Nettie!

Ponesrečila se je naša sestra Helen Koželj, ki si je pri padcu zlomila nogo. Upamo, da bo kmalu zopet zdrava ter pomagala svoji dobri mami, ki jo zelo pogreša.

Nesreča je zadela tudi družino naše sestre Edith Cimperman, ko se je morala njena osemletna hčerka podati v bolnico v svrhu operacije. Želimo, da bi kmalu bila zopet zdrava.

Ravno tako obžalujemo slučaj sestre Pavline Zupan, katere hčer je izgubila kar dva sina, ki sta bila ubita na železnici. Naše globoko sožalje vsem potrjim sorodnikom in znanjem. Naj počivata v miru božjem!

Vabim vas vse na januarsko sejo in posebno sestrice Zupančič in Strazišar, ker one dve nam gotovo preskrbita zabave in smeja na koše.

Pozdrav vsem članstvu in blagoslovljeno novo leto!

Ana Pelčič, tajnica.

Št. 23, Ely, Minn. — Zadnja seja je bila povoljno obiskana in smo imele prav prijeten večer. Izvoljen je bil sledeči odbor: predsednica Mary Shepol, tajnica Barbara Rosandich, blagajničarka Molly Brezinski, zapisničarka Margaret Bergant, nadzornice: Mary Shikonja, Mary Gornik in Frances Ezar. Zastavonošinja sta Angela Kriznar in Rose Krnetz.

Prošene ste, da se gotovo udeležite prihodnje seje, kjer boste dobile tikete za "show" in odbor bo preskrbel prav okusen prigrizek za navzoče. Prosim vse tiste, ki dolgujete na mesečnini, da pridete poravnati, da se račun zaključijo in se z novim letom začne vse na novo. Prav lepa hvala za ponovno izvolitev. Delovala bom kar bo v moji moči za napredek podružnice.

Želim vsem gl. uradnicam in celokupnemu članstvu veselo in srečno novo leto!

Barbara Rosandich, tajnica.

Št. 24, La Salle, Ill. — Navzlic slabemu vremenu je bila udeležba na decembrski seji prav lepa. Sklenjeno je bilo, da še nadalje prispeva vsaka članica en cent na mesec v sklad za cvetlice bolnim članicam, bodisi v bolnici ali na domu, ako so pod zdravniško oskrbo. Naj vsaka upošteva sklep ter prispeva, da boste potem tudi vse deležne cvetlice, drugače pa ne. Res je to malenkostna zadeva, ampak kadar pride bolezen so pa ravno cvetlice veselega pomena. Seja se je vršila v lepem redu in po seji smo igrale banko in imele malo prigrizka. Pridne igralke so pa dobile lepe nagrade za svoje delo in sicer sestre Gorišek, Klopčič in Anžlovar. Lepa hvala vsem, ki ste darovale nagrade, posebno sestram Horzen, Grdovich in tajnici ter vsem, ki ste pomagale in sestram Šimkus, Horzen, Štrukel, Sever in Setinec, ki so darovale prigrizek. Najlepša hvala vsem požrtvovalnim sestram ter vsem, ki ste se udeležile in posebno tistim iz sosednih mest. Tako lepa udeležba bi morala biti vsake tri mesece, potem ne bi naše članice ostale dolžne pri plačevanju mesečnine in koliko skrbi bi prihranile tajnici pri opominih in tudi pri potih. Apeliram na vas, da pridete vselej tako polnoštevilno k seji. Bile smo malo žalostne, ker ni prišla urna Nežika, ki nam je tako možko obljubila, da bo prišla. Ni mi povedala, da gre sirota na jago. Misli-la nam je postreči s zajčjo pečenko in ker je bilo tako zelo mrzlo vreme, je sirota skoraj zmrznila in tako je prišla prepozno domov. Povedala mi je, da to je bil vzrok njene odsotnosti. Obljubila mi je, da gotovo pride, ko se bo malo ogrela in mi bo tajno poročala kdaj bo to, da bom lahko djala v Zarjo. Torej, pazno čitajte odslej, da boste vedele kdaj pride.

Teta štoklja tudi ne počiva. Oglašila se je pri naši sestri Resetič v Depue ter ji pustila krepkega sinčka. Družini naše čestitke. Materi in sinu pa dobrega zdravja.

Na bolniški postelji se nahajajo naše sestre Kastigar, Ajster in Nemet. Za druge nisem dobila poročila. Vsem bolnim želimo, da bi bile skoraj popolnoma zdrave.

Odbor za leto 1938 je sledeči: predsednica Emma Shimkus, podpredsednica Ana Klopčič, tajnica in zapisničarka Angela Štrukel, blagajničarka Josephine Horzen, nadzornice: Mary Sever, Mary Bidavar, Christina Grdovich, duhovni vodja Father Cagran.

Želim vsem skupaj srečno in veselo novo leto. Da bi bile vse zdrave in zadovoljne.

S sestrskim pozdravom,

Angela Štrukel, tajnica.

VESELO VOŠČILO!

Naša glavna uradnica sestra Emma Shimkus bo praznovala svoj rojstni dan 15. januarja. Želimo ji še mnogo zdravih, srečnih in zadovoljnih let kakor tudi uspešnega delovanja v prid SZZ!

Št. 25, Cleveland, O. — Zborovalna dvorana je bila veliko premajhna na dan glavne seje naše podružnice. To je dokaz, da se članice zavedajo svoje dolžnosti in da jim je pro srecu napredek podružnice. Prav je tako, drage sestre, da delujete v korist naše ženske organizacije, saj nam je vsem v pomoč, izobrazbo in razvedrilo kakor tudi v čast in ponos.

Sejo so posetili tudi zastopniki od "Anti-Tuberculosis lige," ki so s predavanjem in godbo ustvarili prav dobro razpoloženje med članicami.

Sprejetih je bilo več važnih točk, ki bodo v veljavi skozi leto, med njimi, da se opusti spremstvo pri pogrebu s svečami za umrlo članico. Odbor za novo leto je: Predsednica Frances Ponikvar, podpredsednica Margaret Tomazin, tajnica Mary Otoničar, blagajničarka Dorothy Strniša, zapisničarka J. Perpar, nadzornice: M. Stanovnik, M. Skulj in M. Salamon, rediteljica Pavlina Zigman, predsednica izobraževalnega odbora Josephine Perpar.

Razmotrivalo se je tudi o igri in plesni veselici, ki se vrši v nedeljo dne 16. januarja v Knausovi dvorani. Sestra Perpar je poročala, da se igralci pripravljajo za zelo lepo igro, ki bo gotovo vsem ugajala. Med dejanji bo tudi petje. Godba bo ena najboljših in sicer Zupančič orkester. Kdor ljubi dobro in lepo zabavo naj ne pozabi na to prireditve. Vstopnina bo samo 35 centov. Vljudno ste vabljene članice, kakor tudi od sosednih podružnic, glavne uradnice in občinstvo na udeležbo. Na svidenje!

Najlepša hvala sestram J. Grdina in M. Schmitt za lepa darila poklonjena podružnici.

Srečno novo leto želimo duhovnemu svetovalcu g. Milanu Slajetu, našemu duhovnemu vodji č. g. monsig-

norju Ponikvarju, glavnim uradnicam in vsem sestram SZZ! Pozdravljene!

Frances Ponikvar, predsednica.

Katero članico veseli kegljanje je dobrodošla k vaju, ki se vrše vsak ponedeljek točno ob pol osmi uri zvečer na Norwood kegljišču (prej Laušetovim). Prav nič se ne ustrašite priti akoravno niste še nikdar kegljale, ker prav rade pokažemo in pomagamo kako se keglja. En parkrat zna iti krogla v jarek, ampak potem se pa podira kegle kot za stavo. Sedaj je čas, da se prigrasite, ker kegljanje je sedaj v sezoni. Pridite vsaj pogledat in nam dat korajžo.

Angela Lunder.

Št. 26, Pittsburgh, Pa. — Gotovo bi vas bilo še več na glavni seji, dasiravno vas je bilo povoljno število, da ne bi vreme nagajalo. Upam, da pridete prav vse na prihodnjo sejo 2. januarja, 1938, ker imamo mnogo važnega ukreniti glede igre, ki se vrši pred pustom. Prošene ste, da delujemo složno, ker le v slogi je moč.

Novo leto nam bo prineslo tudi nove sreče, seveda ako me tako hočemo. Dejstvo je, da pri skupnem delovanju je tudi uspeh. Pomnite, da pri igri je mnogo dela in truda. Koliko časa žrtvujejo igralci, dokler se naučijo in pri vsaki vaji morajo biti ob času na mestu. Naša dolžnost je, da se potrudimo napolniti dvorano in s tem damo zadoščenje tistim, ki se trudijo in pri tem pomagamo svoji blagajni. Žalostno je za vse, ki se vneto pripravljajo, ako ni udeležbe na dan prireditve. Odločite se takoj, da boste napolnile dvorano ter pripeljale svoje domače in prijatelje.

Glede kampanje, ki se je pričela s prvim decembrom pa smelo trdim, da je razpisana ena najvrednejših nagrad, kar jih je še sploh bilo pri vseh kampanjah naših organizacij. Kako sijajna prilika bo to za tiste, ki imajo pogum in veselje do dela. Drage sestre-matere! Mnogo izmed vas imate hčerke, ki so dopolnile 14. leto in lahko pristopijo v našo dično organizacijo. Nikar več ne odlašajte, ampak jih pripeljite na prihodnjo sejo. Da je še premlada ali pa da je še čas, je slab izgovor. Vsaka naj premisli, da za malo svoto vsak mesec bo hčerka deležna mnogih koristi ter dobre družbe. Vzemimo v poštvo samo našo Zarjo, ki je vredna tri dolarje na leto in me pa plačamo samo toliko za vse druge dobrote, ki nam jih organizacija deli. Zarja je polna lepega branja v člankih, dopisih in navetih. Kdor čita se hitro prepriča, da je zanimivo branje v slovenskem in angleškem in vredno, da se list shrani. Torej sestre, pojdimo na delo, da razširimo našo prelepo organizacijo SZZ.

Odbor za leto 1938 je pa sledeči: predsednica Mary Coghe, podpredsednica Mollie Sumich, tajnica Rose Balkovec, zapisničarka Frances Vidina, blagajničarka Mary Balkovec, nadzornice: Helen Gulla, Anna Trontel in Rose Snyder.

Opomin. Vabljene ste vse članice, ki seanimate za kegljanje vsako sre-

do ob osmi uri zvečer v Slovenski Dom na 57. cesti. Pridružite se temu zdravemu sportu!

Želim vsem gl. uradnicam in članicam SZZ veselo novo leto!

Rose Balkovec, tajnica.

Št. 27, No. Braddock, Pa. — Letna seja je bila prav povoljno obiskana. Izvoljen je bil naslednji odbor: predsednica Ana Tomašič, podpredsednica Mary Sečan, tajnica Josephine Rednak, blagajničarka Mary Anžlevar, zapisničarka Ana Nemanič, nadzornice: May Kelly, Paulina Mramor in Sofi Kučič.

Naša podpredsednica je praznovala svoj rojstni in imen dan 8. decembra. Želimo ji sreče in zdravja še na mnogo let. Najsrečnejši so bili Mrs. Koser, Rudi Čeligoj in sestra Fidor.

Naša mlada sestra Anne Rednak je bila obiskana po teti škorklji, ki ji je za spomin izročila zalo deklco. Mamica in dete se prav dobro počutita. Čestitamo!

Pri naši podružnici smo zopet imele nevesto in sicer sestro Alice Kravs. Mlademu zakonskemu paru želimo obilo sreče in zadovoljstva. Nevesta je prejela darilo od podružnice.

Med veselimi dogodki imamo pa tudi žalostne. Dve naši sestri sta izgubili svoja soproga in sicer sestra Mary Stefanski je ostala vdova s sedmimi nedoraslimi otroci, najstarejši star 11 let in najmlajši pet mesecev. Sestra Mary Kravs je pa ostala sama z dvanaestimi otroci. Obžalujemo naši sestri Albino in Katarino Zigarovic nad izgubo ljube matere, katero so tako srčno ljubili in katera je tako rada brala našo Zarjo. Potrtim družinam izrekamo naše globoko sožalje. Pokojni pa naj snivajo v večnem miru.

Na zadnji seji je bila sprejeta ena nova članica sestra Frances Kušn, ki je iskreno dobrodošla. Sestre, ne pozabite, da je v teku kampanja. Koliko bi bilo veselja, če bi vsaka pripeljala eno novo članico na prihodnjo sejo v januarju. Vabljeni ste vse na sejo, ker kot dober gospodar, ki sklepa svoje račune ob zaključku leta, tako smo storile tudi pri podružnici in poročilo boste slišale na prihodnji seji. Sklenile smo tudi, da priredimo maškeradno veselico dne 26. februarja in piknik dne 17. julija. Prosimo sosedne podružnice kakor tudi druga društva, da ne prirejajo veselice ali piknikov na te dni, ker bi škodili sebi kakor tudi nam. Toliko v kratko naznanje.

V zadnji Zarji smo s zanimanjem brale o izletu v domovino. Katera lahko gre bo imela najlepšo družbo, kar se jih sploh da imeti in upati je, da se bodo članice po možnosti prijavile. Vsem bolnim želimo ljubo zdravje v tem novem letu.

Srečno in veselo novo leto 1933 vsem skupaj!

Ana Tomašič, predsednica.

Št. 30, Aurora, Ill. — Ob času naše zadnje seje, sem tudi jaz trpela na zobobolu, in sem morala izostati od seje in to prvič v osem in pol letih. Tako nekako se mi je godilo kakor

predsedniku F. D. Rooseveltu, ki ga je tudi zob nadlegoval. Zobozdravnik mi je naročil, da moram kar domov in se držati gorke peči, da se ne prehladim in tako vidite sem zamudila sejo. No, pa kakor mi je bilo poročano so se prav dobro imele kot je navada pri naših sejah. Kar me najbolj veseli je to, da so upoštevale priporočilo glavne predsednice in izvolile v odbor tudi mlade članice. Vam mladim članicam pa hvala, ker ste bile pri volji prevzeti, me starejše vam bomo vedno stale na strani za vsako morebitno potrebo in pomoč. Tudi tajnica se je branila ali jo niso hoteli slišati. Bo pa mladim nekaka vodnica, da jih vpelje v pogled in nadaljno delovanje.

Poročilo sem dobila, da so sklenile prirediti v januarju kart in banko pardi, da se nekoliko opomore ročno blagajno, da bo za stroške. Vabljeni ste prav vse sestre na poset in nagovorite tudi svoje domače in prijatelje, da pridejo, ker večja bo udeležba, lepši bo uspeh. Saj veste, da pazimo na blagajno in bi prav rade, da se ne bi naredila prevelika luknja in to lahko pomagata ako se boste polnoštevilno zavzele ter prišle.

Lepa hvala vsem članicam, ki so mi vedno pomagale kot predsednici vseh osem in pol let. Tako vam tudi novizvoljeno predsednico priporočam v naklonjenost in sodelovanje. Odbornice bodo z veseljem uradovala ako jim bomo me članice vselej na strani stale ter pomagale v vsakem oziru in to velja posebno sedaj, ko imamo več novih, mladih odbornic. Pričaku-

MRS. MARY KOCJAN

V poročilu podružnice št. 28 iz Calumeta je bilo omenjeno, da je 3. novembra preminula Mrs. Mary Kocjan, ustanoviteljica in do svoje bolezni, bi rekla, duša in življenje tamošnje podružnice, za katero je skrbela in se žrtvovala skozi devet let kot predsednica, dokler ji ni bolezen zabranila nadaljevanja.

Mrs. Kocjan je bila navzoča kot delegatinja svoje podružnice na konvenciji, vršeči se v Sheboyganu. Ko je bila nominirana v glavni odbor, je to odliko skromno odklonila. V letu 1930 se je v Marquette in Calumetu vršila Baragova slavnost, za katero je od vseh krajev dospelo mnogo ljudi. Mrs. Kocjan je s pomočjo Mrs. Mary Chesarek, takratne blagajničarke podružnice, vse potrebno oskrbela in načelovala odboru, ki je imel nalogo gostom postreči. — Poleg dela za podružnico je mnogo storila za tamošnjo faro kot dolgoletna predsednica cerkvenega društva.

Njena sestra je Mrs. Theresa Caizer, ustanovna članica in ves časna tajnica podružnice št. 9 v Detroitu. Njej, kakor vsem ostalim sorodnikom izrekamo iskreno sožalje.

Marie Prislend.

jemo, da se bodo naše mlajše članice odslej večkrat oglasile z angleškim dopisom, saj ste nekatere prav večje pisateljice.

Veselo novo leto želim vsem skupaj! Vas pozdravljam!

Mary Fajfar, prejšnja predsednica.



MRS. MARY KRAKER

Zapustiti zemeljsko dolino v srednjih letih in poleg vsega tudi otroke, ki tako zelo pogrešajo materino ljubezen v življenju, je usoda, ki se težko prestane. Sestra Mary Kraker od podružnice št. 31, Gilbert, Minnesota, se je morala ločiti od svojih 10 živčih otrok, najmlajša stara štiri leta. Gotovo bo pogrešana vse povsod. Res težko je razumeti zakaj Bog tako želi. Naj bo naša tolažba v molitvi, da pride dan združenja tam gori nad zvezdami. Bog potolaži vse žalujoče preostale.

Št. 32, Euclid, O. — Najprvo sprejmite pristrčno voščilo k novemu letu, da bi bile deležne vseh dobrot, katere si želimo. Prav lepa hvala vsem, ki ste mi na katerikoli način pomagale izvrševati predsedniški urad, v katerem sem delovala štiri leta. Pristrčna hvala glavni predsednici za vso prijaznost in naklonjenost. Bog Vam plačaj! Članicam podružnice se iskreno zahvaljujem za vso pomoč in napredek, katerega smo imele in upam, da boste nadaljevale z istim sodelovanjem tudi v bodoče. Če bi bila pri boljšem zdravju, bi gotovo ostala v uradu, tako mi je pa bilo nemogoče. Apellram na vas, da poslušate mojo naslednico, pa bo šlo! Odboru želim mnogo uspeha in podružnici pa obilo članic v kampanji, ki je v teku.

Pr fari sv. Kristine smo imeli kontest med dekleti, katera bo prodala največ tiktov bo kronana za kraljico. V kontestu se je prijavilo pet deklet in sicer Misses Škur, Stepic, Golinar, Gombač in Potokar. Kronana je bila Miss Theresa Potokar. Prav lepa hvala vsem, ki ste ji pomagale. Bog vam povrni!

Iskrena hvala tudi našemu duhovnemu vodji Rev. A. Bombachu za vso naklonjenost in pomoč.

Srečno in zdravo novo leto želim vsem skupaj!

Terezija Potokar.

Vkljub slabemu vremenu je bila seja 7. decembra prav dobro obiskana. Prav lepa hvala članicam, ki ste prišle. Izvoljen je bil sledeči odbor: duhovni vodja Rev. A. Bombach, pred-

sednica Terezija Zdešar, podpredsednica Molly Gregorc, tajnica Eva Majcen, blagajničarka Karolina Koliopce, zapisničarka Kristina Filipčič, zastavonošinja Anna Mikovich, nadzornice: Frances Perme, Jenne Strumbelj, Mary Femec, zastopnice za skupna društva fare sv. Kristine: Terezija Potokar, Mary Sintich, Terezija Zdešar in Mary Kolman.

V imenu članic se toplo zahvaljujem sestri Tereziji Potokar, ki je štiri leta uradovala kot predsednica. Odklonila je radi boleznin in vse ji želimo, da bi se pozdravila in s podvojeno močjo zopet sprejela urad prihodnje leto. Istotako se zahvaljujem blagajničarki sestri Frances Perme, ki je tudi radi boleznin odklonila.

Vsem bolnim želimo najboljšega zdravja v kratkem času.

Prošene ste, da pridete vse na prihodnjo sejo dne 4. januarja, ker bo važna v mnogih ozirih.

Pošiljam vsem članicam SZZ širim Amerike novoletne pozdrave,

Terezija Zdešar, predsednica.

Št. 33, New Duluth, Minn. — Decembrska seja se je vršila prav polno. Imele smo se izvrstno. Dobitke so dobile sestre Oblak, Skender, Verbanse, Podgoršek in Mrak. Naznanjam vam, da se bodo vršile seje v novem letu vsak drugi četrtek v mesecu in v navadnih prostorih ob sedmi uri zvečer. Odbor za novo leto je: predsednica Helen Verbanse, tajnica in blagajničarka Helen Krall, zapisničarka Mary Shubiz.

Najlepša zahvala sestram za sodelovanje v preteklem letu in vas prosim, da se ne bi branile prevzeti urade, ker nekdo mora biti v uradih in delo ni naporno temveč zanimivo.

V novem letu želim vsem sestram ljubelega zdravja in največjo srečo!

Angela Blatnik.

Št. 35, Aurora, Minn. — Prav lepo se zahvalim vsem sestram za lepo udeležbo na glavni seji in za dober prigrizek, katerega smo bile deležne po seji. Odbor za leto 1938 je: predsednica sestra Putzel, podpredsednica sestra Baudek, tajnica Katherine Virant, blagajničarka Jennie Kern, zapisničarka Mary Bartol, nadzornice: Mary Turk, Mimi Glavan in Olga Berdeis, rediteljica Mary Malinkovich. Glede okrepčila po seji je šlo na glasovanje in volilo je 45 za, in 19 proti. Toliko v naznanje, da se ne boste jezile. Pa saj to ni vredno jeze.

Vabljen ste na sejo 3. januarja, ker moramo nekaj ukreniti v prid ročne blagajne, ki potrebuje pomoči in tudi blagajničarka ni prav nič vesela majhne blagajne.

Naše bolne sestre J. Bradach, Mary Gregorcich in Pauline Plevel so prejele vsaka en par prevlek za blazine za božično darilo. Sestra Plevel je nesrečno padla in si zlomila nogo. Vsem bolnim želimo ljubelega zdravja.

Srečno in veselo novo leto vsem gl. uradnicam in članicam SZZ in posebno urni Nežiki želim, da bi imela še več ženinov in nobenega vzela za svojega. Najlepše pozdravljam,

Katherine Virant, tajnica.

Št. 37, Greaney, Minn. — Vsaka članica, ko dobi Zarjo pravi, bom videla kaj poročajo od naše podružnice in je žalostna, ko ne najde poročila. Ker se noče druga, se bom pa jaz zopet oglašala.

Lepo se zahvalim našim odbornicam in članicam za mnoge obiske ob času obiska tete štokrle, kakor tudi za lepa darila mojemu novorojenemu sinčku. Vsem skupaj srčna hvala! Hvala tudi podružnici za darilo. To leto je bilo kar šestkrat treba dati darila novorojenčkom, ker imamo dogovorjeno, da se vsakega spomnimo. Bila sta sicer dva sinčka in štiri hčerke, ki so vsi zdravi in delajo kratek čas staršem. Denar za v to svrhu je bil nabran na zabavi, katero smo priredile v poletju na mojem prostoru. Ob tem času se toplo zahvaljujem vsem članicam, soprogom in prijateljem za udeležbo in vsestransko sodelovanje.

Za poročati imam tudi žalostno vest, da je preminul soprog naše sestre Johane Zeleznikar po kratki in mučni bolezni, katerega bomo vsi pogrešali, ker je bil vzoren katoličan in dober družabnik. Vedno je posetil razne prireditve ter po svoji moči pomagal k uspehu. Naše globoko sožalje njegovi družini. Pokojnemu pa naj sveti večna luč!

Na zadnji seji je bilo sklenjeno, da bomo prekinile s sejami v pozimskem času, ker so slaba pota in mrzlo vreme. Bomo pa v spomladi toliko bolj pridno prišle, ko se bomo ogrele.

Vsem glavnim uradnicam in članicam voščim srečno novo leto in obilo napredka SZZ!

Frances L. Udovich, tajnica.

Št. 38, Chisholm, Minn. — Drage sestre! Zopet je prišel čas, ko se je bilo treba posloviti od starega leta. Vsaka najbolj zase ve, kaj vse je bilo dobrega in slabega zanj v ravno minulemu letu. Pri naši podružnici smo bile srečne to leto, da nismo imele smrtnega slučaja. V tem trenutku si gotovo vsaka misli, da bi le bilo tako tudi v tem novem letu. Bog daj! Le par članic je na bolniški postelji in upamo, da bo novo leto tudi zanje bilo zdravo. Moja topla želja je, da bi prišle vse na prvo sejo v novem letu in tako vsak mesec potem. Da je zdravje največji zaklad sveta, tega se vsaka dobro zaveda in želim vam prav vsem najboljšega zdravja v novem letu 1938.

Kakor pri sleherni podružnici tako smo tudi pri nas delovale v korist slovenskih žensk v Ameriki ter skrbele, da je šlo poslovanje v najlepšem redu in slogi naprej tekom leta in isto si želimo tudi v novem letu.

Ko imamo v mislih novo leto, nam pride pred oči delovanje preteklega leta in posebno tisto delovanje, ki je bilo v korist organizacije. Ob tem času se želim iskreno zahvaliti vsem sestram za skupno sodelovanje in požrtvovalnost, katerega smo bile medseboj deležne. Pridobile smo lepo število novih članic in imele vsestranski napredek. Ustanovljen je bil drill team, ki nam je vsem v veselje, ko jih gledamo pri vežbah in po vsaki seji nam postrežejo z raznimi dobrotami, katere same napravijo. Le tako naprej, naša dekleta in žene! Me ostale vam bomo pomagale kar bo v naši

moči. Ve pa storite svoje in delujte v isti slogi še nadalje.

Veseli me je, ker ste članice prišle v lepem številu na decembrsko sejo in upam, da boste tako vnete skozi vse leto. Lepa udeležba prinese lep uspeh podružnici. Ob novem letu vam kličem: "Vse me složne si sestre, podajmo si roke! Vir iz naših src, ljubezen naj nas druži. To je slovenske ženske glas!"

Za leto 1938 so sledeče odbornice: predsednica Mary Smoltz, podpredsednica Mary Knaus, tajnica Mary Tekauc, blagajničarka Ana Rupar, zapisničarka Frances Andolšek, nadzornice: A. Baraga, J. Kočevar, A. Mihelič. Naši prejšnji tajnici in blagajničarki se iskreno zahvaljujemo za vrlo uradovanje in upamo, da bosta vseeno pomagali pri društvenih poslih tudi v bodoče.

Sporočati imam žalostno novico, da je pred par meseci po kratki bolezni preminul soprog naše zapisničarice, Ludvik Andolšek. Poleg žalujoče soproge je zapustil tri sinove in eno hčer, vsi so že odrasli. Prizadetim preostanim izrekamo globoko sožalje nad težko izgubo soproga oziroma očeta. Naj mu sveti večna luč!

Svoj 70. rojstni dan je obhajala naša sestra Rose Pirst. Hčere so ji priredile veselo presenečenje pri veseli družbi. Najmlajša hčerka jo je pripeljala med zbrano družbo in ji povedala: "Mama, to je za Vas," ter ji obenem izročila lepo darilo. Mali vnuk je pa prinesel na mizo kejk s prižganimi svečami in pel "Happy birthday to you, Grandma!" Tudi me Vam kliče ob sedemdesetletnici: "Še na mnogo let, da bi bili zdravi in veseli dočakali 100-letnico." (Pa tudi me zraven.)

Seje se bodo vršile kot doslej vsako prvo sredo v mesecu. Prosim vas, da pridete vse na sejo 5. januarja ob osmi uri zvečer v Community Building. Prebran bo celoletni račun in slišale boste pravila tikajoče se podružnice. Če vam ne bo kaj po volji, boste lahko popravile ali dodale. Po seji bomo igrale karte in še več drugih točk bo na programu. Članice vezbalnega krožka nam bodo pa zopet postregle z dobrotami.

V zadnji Zarji ste brale o novi kampanji, ki se je pričela s prvim decembrom. Tako lepe prilike in take nagrade ni bilo še v zgodovini organizacije. Zatorej, sestre, potrudite se da pridobimo vse jugoslovanske žene in dekleta v našo dično žensko zvezo. Nikar ne recite, da je še čas, ker nihče ne ve kaj ima za nas bodočnost. V vsakim dnem se staramo in smrt tudi ne izbira starost od mladosti. Torej sedaj takoj je tisti čas, ko naj pohitimo do svojih znank in prijateljic ter jim raztolmačimo pomen SZZ in gotovo nas bodo ubogale ter se vpisale, saj jim bo v mnoge koristi.

Torej veselo novo leto in najlepši uspeh kampanji SZZ!

Mary Smoltz, predsednica.

Spodaj podpisana se želim zahvaliti sestram št. 38, ki so mi priredile veselo iznenadenje. Nikdar si nisem mislila, da sem si v tem kratkem času pridobila toliko prijateljic. Delale so vse na tako bister način, da nisem prav nič slutila. Pozneje sem izvedela, da so se najbolj potrudile sestre Sušnik, Janezich, Pluth, Virant in Mahne. Rada bi se vsaki po-

sebež zahvalila, pa bi vzelo preveč prostora. Iskrena hvala vsem skupaj, kakor tudi kuharicam za tako okusna jedila. Srčna hvala za lepo zabavo in vsoto denarja, katero ste mi poklonile. Vsem skupaj želim srečno novo leto 1938!

Vida Udovich.

Št. 41, Cleveland (Collinwood), O. — Pričakovale smo še večje udeležbe na glavni seji, morebiti vam je vreme delalo oviro. Glejte, da boste prišle bolj pridno v novem letu.

Sklepi glavne seje so sledeči: Od januarja naprej bomo plačevale pet centov na mesec v ročno blagajno. Vsaka naj torej prinese 30 centov vsak mesec, ker od nekega moramo dobiti denar za tekoče stroške. Nadalje: odslej se ne bo zakladalo za nobeno več kot dva meseca iz blagajne, tretji mesec boste suspendirana in to bo veljalo v vsakem slučaju. Nekatere so postale zelo brezbržne pri plačevanju in primorane smo bile si osvojiti gotovo dobo, ki bo upoštevana v vsakem slučaju. Vsaka lažje plača 30 centov na mesec, kakor kasneje po dva in več dolarjev skupaj. Izvoljena je bila nova tajnica in ona bo vsaki zelo hvaležna ako boste pazile, da imate plačan asessment redno vsak mesec. Če ne morete priti pa rajši plačajte par mesecev naprej in boste brez skrbi. Prosim članice, da greste novi tajnici v vseh uradnih ozirih na roko. Prejšnji tajnici se pa iskreno zahvaljujem v imenu vseh članic za njeno delovanje. Upamo, da bomo tudi v bodoče deležne njenega sodelovanja.

Naš vežbalni krožek priredi plesno veselico in igro dne 27. februarja. Predstava bo nekaj prav lepega. Zanimivo bo za vse gledati tu rojena dekleta v slovenskih vlogah pri igri. Le pridno se učite, dekleta, da se boste izvrstno pokazale! To bo zadnja nedelja pred pustom in vsem bo v korist lep užitek tega večera.

Sklenjeno je bilo, da bomo obhajale osemletnico obstanka podružnice dne 8. maja, to bo na Materinski dan, katerega bomo praznovali skupno z osemletnico. Podrobnosti bomo kasneje poročale.

Po zadnji seji je prišel Miklauž, ki je vsako izmed navzočih obdaril. Za njega je pa zmanjkalo. Čudno se nam je zdelo, da je ravno nase pozabil. Velikodušnost, kaj ne!

Zopet se nahajamo v dobi kampanje. Prijazno prosim vse naše članice-matere, da vpišete svoje hčere, ki so dopolnile 14. leto sedaj, ko je pristopnina prosta. Pripeljite jih na prihodnjo sejo in isto ste prošene prav vse sestre, da pripeljete kaj novih na sejo. Seja se vrši kot po navadi ob osmih zvečer.

Prav lepa hvala sestri Žele za dobitke, ki nam je prinesel \$3.00 v blagajno. Srečna je bila sestra Bohine.

Odbor za tekoče leto je sledeči: duhovni vodja č. g. monsignor V. Hribar, predsednica Mary Lušin, podpredsednica Ana Prišel, tajnica Margaret Rožanc, 15721 Waterloo Rd., zapisničarka Ana Stopar, blagajničarka Ela Starin, nadzorni odbor:

Ana Rebol, Frances Dolinar in Mary Grajzar, zastavonošinja Frances Markovich, zastopnica za SDD Mary Lušin. Seje se vrše vsak prvi torek v mesecu v Turkovi dvorani.

Veselo in blagoslovljeno novo leto voščim vsem duhovnikom naše župnije, Rev. Milanu Slajetu, glavnim uradnicam in vsem članicam SZZ!

Mary Lušin, predsednica.

Ivan Zupan:

MOJA SPOMINSKA KNJIGA

S POMINSKO knjigo svojega življenja visoko cenim, večkrat premišlujem;

od lista prvega, kjer se začneja, do lista zadnjega jo pregledujem.

V tej knjigi najdem razne vse podatke, poglavja prošle moje zgodovine, ki kažejo življenja igre kratke, vesele, bridke — zbujaajo spomine,

Imen prijateljev je v nji veliko nekdanih let, ki mene so ljubili, v spominu istih si predstavljam sliko, čeprav so mnogi že me pozabili.

Izmed prijateljev da vsaj šestero ostalo zvestih bi, še takih bilo, molilo da bi zame z živo vero, in tja do groba zadnjič me spremilo.

Še željo eno, zadnjo mi spolnite, ko knjigo mojo treba bo zapreti: pod zglavje v rakev isto mi denite, ker v grobu hočem knjigo to imeti!

Št. 43, Milwaukee, Wis. — Glavna seja je bila še precej dobro obiskana, pa še vendar smo pogrešale nekatere. Odbor je ostal ves stari razven male spremembe. Tajniško delo je prevzela sestra Marie Bevtz, ki je bila zapisničarka in jaz sem pa sprejela urad zapisničarice namesto tajništvo. Pravijo, da se človek naveliča dela, ako je predolgo v enem uradu in zato sem po sedmih in pol letih posla šla v penzijo. Marsikatera članica pravi, da pri Zvezi ni veliko dela za tajnico. Drage sestre, dela že res ni toliko ali kaj ko ob koncu meseca vedno primanjkuje tistih prešmentanih kvodrov in ker se ne zalaga iz blagajne mora tajnica skoro vsak mesec poseči v svoj žep. Odbor za novo leto bo: predsednica Gertrude Delopst, podpredsednica Marie Setina, tajnica Marie Bevtz, zapisničarka A. Velkovich, blagajničarka J. Tomlinšek, nadzornice: Helena Zunter, Marie Milnar in Josephine Verbick. Seje se bodo vršile vsako drugo nedeljo v Taminškovih prostorih.

Ravno, ko pišem te vrstice leži na mrtvaškem odru naša draga sestra in vneta članica za SZZ, kakor tudi princeznja v kampanji leta 1936, Mrs. Antonia Cerweznek. Vem, da mi boste pritrdile, če rečem, da je bila ona ena izmed najbolj delavnih članic pri podružnici. Izgubile smo dobro članico in jaz pa iskreno prijateljico. Draga sestra! Odšla si od nas gori v višave, da tam pri Vsemogočnemu prejmeš večno plačilo po tem zemeljskem trpljenju. Počivaj v miru božjem, me pa se Te bomo spominjale v

molitvah. Pokojna je bila članica podružnice sedem let. Zapušča žalujočega soproga, dva sina, dve hčeri, dve sestre, brata in več nečakinj, v starem kraju pa več sorodnikov in tukaj pa nešteto prijateljev. Saj jo je vsak spoštoval kdor jo je poznal. Sorodnikom izrekamo globoko sožalje nad težko izgubo.

Zdravo in veselo novo leto želim vsem skupaj!

A. Velkovich, zapisničarka.

V blag spomin naše neumorne delavke pokojne sestre Antonije Cerweznek uredništvo priobčuje njeno sliko na prvi strani te izdaje. To je način, da se izkažemo hvaležne našim so-trudnicam. Naj počiva v miru.

Št. 45, Portland, Ore. — Na godšnji sosednji odbran je novi odbor za godinu 1938. Sliedeče odbornice jesu: predsednica Mary Golik, podpredsednica Fanika Matulec, tajnica Olga Mirkovich, blagajničarka Mary Serceļ, zapisničarka Frances Završnik, rediteljica Mary Vrderbar, zabavni odbor: Ana Sinovič, Frances Kennevic, Anna Popp. Odbor bolesti: Stosa Koncurat in Mandina Lalic. Najljepša hvala svima bivšima odbornicama, koje su vršile rad u društvu kroz prošlu godinu i čestitam novo izabranim uz želju, da bi radile složno i skladno te vršile poverenu im čast na najveće zadovoljstvo svoju članica i za što bolji napredak cjelog odsjeka uopće.

Drage sestre! Da započnemo sretno novu godinu, želim vam napomenuti kao predsednica, za koju ste me odabrali ponovno, da vas svih želim vidjeti prisutne dođući s jedinicu. Imamo još mnoću nedovršenih stvari za riješiti i vaša jest dužnost učestvovati kod potrebitih razprava za dobro naše podružnice.

Z zadnjoj Zarji označena su pojasnila o izletu SZZ u staru domovinu, koje nam preporuča glavna predsednica Mrs. Prislend. Odslazak se vrši 22. juna 1938. Sve druge potankosti označene su u Zarji. Ovo pišem iz razloga za one članice, koje kako same kažu ne razumiju čitati slovensko pa moguće i iz naše podružnice se želi koja prijaviti i pridružiti se u skupinu putujućih zemljakinja. Bilo sretno.

Svima članicama šaljem lijep pozdrav i uz mnogo dobrih želja želim sijajan uspjeh i sretnu novu godinu.

Mary Golik, predsednica.

Št. 47, Garfield Heights, O. — Da bi bile seje v novem letu obiskane saj polovico v tolikem številu kakor je bila naša decemberska seja, pa bi imele odbornice veliko več veselja do delovanja in vse bi postalo bolj živahno. Da pa tudi tiste, ki ste bile slučajno odsotne znate za sklepe glavne seje, jih vam tem potom ponavljam: VAŽNO! Vsaka članica naj pazi, da ima mesečino plačano redno vsak mesec do 25. Zakladalo se ne bo več za nobeno. Kakšne posledice zna suspendacija prinesiti, poglejte pravila, ki se glase, da v slučaju smrti se ne izplača pogrebne vsote za članico, ki je bila v suspendaciji. Torej je za korist dedičev, da imate plačano točno vsak mesec. Rajši plačajte

za mesec naprej, ako vam ni mogoče prinesiti sproti. Nadalje je bilo sklenjeno, da priredimo Materinsko proslavo dne 14. maja 1938 in vsaka članica bo morala vzeti eno vstopnico za 35 centov. Kaj vse se bo vršilo, bo poročano v poznejših izdajah, toliko za sedaj, da bo program prav zanimiv. Glede vstopnice upam, da ne boste oporekale, saj drugače nimamo nobene naklade za ročno blagajno. Kar se tiče drugih društvenih pravil kot darila za matere, neveste, v slučaju smrti itd. je pa ostalo vse nespremenjeno.

Dekleta od vežbalnega krožka so bile tudi večina vse na seji. Povedale so, da so si izbrale ime "sv. Terezije male cvetke kadetinj." Vse članice so ime odobraval in jim čestitamo, ko so si izbrale tako lepo ime. Pri naši podružnici bi se znala pojaviti kakšna zavist, ako bi si izbrale ime kakšne osebe. Ker pa so si izbrale tako lepo in pomenljivo ime, pa jim čast. (Skušala sem se premagati, pa se ne morem. Žalostno je za nas, da je med nami zavist, o kateri se omenja. Prav žalostno, pa zamera gor ali dol, da se mora še tako aktivna skupina ukloniti želji gotovim osebam, ki bi kdaj zavidale tiste, katerim se izkaže kakšna posvetna odlika. Res, prav žalostno. Nikdar ne bo svet poznal zaslug živčih žen in deklet, ako bo mladina, ki zdaj dorašča, imela v sebi isto zavist, katera jim dela sedaj zapreke. Ali res ne bomo nikdar dovolile, da bi sonce posijalo s svojimi žarkovi tudi med nas? Mala cvetka sv. Terezije bi bila še bolj vesela, ako bi iz nebes gledala na nas in nas videla v objemu prave, iskrene, sestrskje ljubezni. A. N.)

Sestra Helen Cergol iz Elizabeth ceste je obhajala srebrno poroko, pa ne samo v družbi svojega soproga in otrok, bila sta presenečena od številnih prijateljev, kateri so jima želeli vse najboljše. Pridružujemo se tudi me k mnogim čestitkam, želeč, da bi zdrava in vesela obhajala zlato poroko!

K sestri Vičič na Rosewood je pa prišla bela žena smrt, katera nič ne izbira. Iz njene gredice je utrjala lepo vrtnico, hčerko Josephine, staro 20 let. V teh letih je človek poln življenja in veselja, a tega Pepca ni bila deležna. Potrepljivo je trpela in prenašala svojo bolezen nad osem let, dokler ni prišel dan odpoklica k Stvarniku. Istotako ni smrt prizanesla hude rane sestram Anne in Josephine Champa iz 114. ceste, katerih oče je šel vesel na vsakdanji služek, ne sluteč, da ga v tovarni pri delu čaka kosa, katera mu bo prerežala nit življenja. Vsem prizadetim sestram in njih sorodnikom izrekamo globoko sožalje. Pokojnima pa naj bo rahla zemlja in sveti naj jima nebeška luč.

Sestra Julija Žele je srečno prestala operacijo. Želimo ji, da bi bila skoraj popolnoma pri zdravju. Tudi sestri A. Stefančič želimo, da se čimprej ozdravi in poseti sejo. Da bi bile vse sestre SZZ pri najboljšem zdravju v tem novem letu!

Odbornice za leto 1938 so iste kot v preteklem izvzemši predsednice, ki se je odpovedala radi rahlega zdravja. Izvoljena je bila sestra Mary Železnik. Seje se vrše vsako prvo soboto v mesecu na 8812 Vineyard cesti. Januarska seja se bo pa vršila dne 8. januarja, ker je

slučajno prva sobota na novega leta dan. Pridite v polnem številu.

Prav veselo, zdravo in blagoslovljeno novo leto 1938 vam iz srca želim.

Helen Tomažič, tajnica.

Podružnica št. 47 tem potom izreka globoko sožalje družini Bizjak nad izgubo ljubljenega soproga, oziroma



V BLAG SPOMIN POKOJNIM SESTRAM, KI SO PREMI-NULE PRI SLEDEČIH PODRUŽNICAH:

PODRUŽNICA ŠT. 10, Collinwood, Ohio. Mrs. Louise Mandel, 15319 Waterloo Rd., Cleveland, Ohio, rojena 18. junija, 1878, pristopila 7. marca, 1929, umrla 5. novembra, 1937.

PODRUŽNICA ŠT. 12, Milwaukee, Wis. Mrs. Ursula Raly, 214 W. Mineral St., Milwaukee, Wis., rojena 21. oktobra, 1887, pristopila 2. marca, 1931, umrla 7. novembra, 1937.

PODRUŽNICA ŠT. 15, Newburg, Ohio. Mrs. Marie Lazar, 8919 St. Catherine Ave., Newburg, Ohio, rojena 12. januarja, 1892, pristopila 7. decembra, 1927, umrla 11. novembra, 1937.

PODRUŽNICA ŠT. 17, West Allis, Wis. Mrs. Lucy Katalin, 1573 S. 66th St., West Allis, Wis., rojena 23. decembra, 1885, pristopila 12. marca, 1933, umrla 5. novembra, 1937.

PODRUŽNICA ŠT. 28, Calumet, Mich. Mrs. Mary Kocjan, 4348 W. Cone St., Calumet, Mich., rojena 1. januarja, 1875, pristopila 10. aprila, 1929, umrla 3. novembra, 1937.

PODRUŽNICA ŠT. 31, Gilbert, Minn. Mrs. Mary Kraker, Gilbert, Minn., rojena 3. maja, 1892, pristopila 9. avgusta, 1929, umrla 15. novembra, 1937.

PODRUŽNICA ŠT. 41, Collinwood, Ohio. Mrs. Katherine Braidich, 15815 Corsica Ave., Collinwood, Ohio, rojena 17. marca, 1877, pristopila 4. decembra, 1930, umrla 3. novembra, 1937.

NAJ DUŠE UMRLIH SESTER SZZ POČIVAJO V MIRU!

"Blagor tistim, ki so žalostni, ker bodo potolaženi." Mat. V. 5.



očeta Peter Bizjak, ki je preminul za srčno kapjo. Me bomo molile za večni pokoj umrlega kakor tudi, da vam ljubi Bog podvoji moč prestati hud udarec. Me vse sočustvujemo nad vašo težko izgubo. Dal Bog ljubo zdravje materi oziroma sestri Bizjak, ki bo sedaj navzlic rahlemu zdravju morala nadomestiti še očetovo ljubezen. Pokojnemu pa naj sveti večna luč v nebesih!

Članice in uradnice št. 47.

Št. 48, Buhl, Minn. — Prav iskrena hvala sestram Arko in Trlep za prireditve veselega presenečenja ob priliki 30 letnice zakonskega življenja dne 6. novembra. S soprogom se čutiva dolžna najlepše zahvale vsem, ki so se udeležili, sestram št. 48 za lepo darilo kakor tudi vsem, ki so pomagali napraviti večer tako prijeten. Miže so bile krasno okrašene s prižganimi svečami, cveticami in raznimi dobrotami. Prav srčna hvala vsem dragim sosestram in številnim prijateljem, ki ste naju tako toplo razveselili. Ob priliki vam bova iz srca naklonjena. Tisočera hvala vsem skupaj ter vam ostajava vedno hvaležna s soprogom.

Srečno novo leto želim vsem skupaj, Frances Ambrožič.

Št. 49, Euclid, O. — Vedno čakam, da se bo katera druga oglasila od naše podružnice z dopisom, pa se noče nobena. Bom pa zopet jaz malo "našrajbala."

Decembarska seja je bila prav slabo obiskana. Še naša predsednica se je ustrašila malo sappe in tako smo morale preložiti volitev odbora do prihodnje seje, ki se vrši 3. januarja. Pridite, drage sestre, ker imamo več važnih stvari za rešiti. Po seji bomo imele malo za želodec okrepčat in za suha grla pomoč. Čaka vas tudi sreča. Ena izmed navzočih bo dobila asesment plačan za en mesec in oddani bodo tudi lepi dobitki. Nikar se ne izgovarjajte na vreme ali kaj drugega, temveč pridite v polnem številu. Seja se vrši v navadnem prostoru. Ne pozabite pripeljati vsaka eno novo članico, jaz bom pa kar tri. Sedaj imate lepo priliko iti v stari kraj, če se hočete malo pomujati. Torej, stopite na noge sedaj ko je čas in ne čakajte, ko bo prepozno. Veselje boste naredile sebi in SZZ. Delujmo, da bo katera od naše podružnice srečna in šla kot zmagovalka v stari kraj. Mogoče se bo tudi urna Nežika podala tja na onkraj luže in bo tam dobila prav zalega ženina.

Naznanjam, da se je pri naši sestri tajnici oglasila teta štoklja ter ji pustila prav zaleto hčerko za božično darilo. Da bi bila zdrava kakor tudi dete! Ko bo zrasla bo gotovo članica SZZ in mogoče tudi tajnica kakor njena mamica. Čestitke, Virginia!

Na svidenje na seji, kjer boste slišale račun preteklega leta in kako smo bogate. Voščim vsem sestram SZZ zadovoljno novo leto! Pozdravljene!

Mary Walter, blagajničarka.

Št. 53, Cleveland (Brooklyn), O. — Na decembarski seji smo imele levo udeležbo in upam, da tako tudi ostane v

novem letu pri vseh sejah. Vsaka naj bi se potrudila priti redno k sejam ter delovati za napredek podružnice in SZZ. Saj pregovor pravi: boljše ena članica, ki se seje udeleži kakor pet takih, ki jih nikdar zraven ni. Vsaka naj bi se zavedala svoje dolžnosti in bi bilo za vse bolj privlačno in tudi pravila tako narakujejo. Odbornice za leto 1938 so: predsednica Mary Oblak, podpredsednica Anna Franz, tajnica Pauline Hunter, blagajničarka Alice Železnik, zapisničarka Marie Estanek, rediteljica Mrs. Železnik; nadzorni odbor: Ana Franz, Mary Slabe, Antonia Estenik.

Pozdrav vsem članicam SZZ in veselo novo leto 1938!

Mary Oblak, predsednica.

Št. 54, Warren, O. — Naša zadnja seja je bila v vseh ozirih prav zanimiva. Ukrepane smo mnogo koristnih zadev ter izvolile novi odbor za leto 1938, ki je sledeči: predsednica Rose Racher, podpredsednica C. Persin, tajnica Mary Gorsick, blagajničarka H. Gradišar, rediteljica Ljuba Specka, nadzornice: C. Gorsik, S. Cleavs, C. Petrovich. Po volitvah je bila prižgana sveča v blag spomin sestre Lucy Yovich, ki je preminula pred dvema leti. Članice so za nekaj trenutkov sklonile glave v tiho molitev. Kot predsednica sem prebrala lepo pesem "Prazen stol."

Dvorana je bila okrašena prav božično. Na mizi je stalo božično drevesce, ki nas je spominjalo na prihajajoči praznik. Po seji je pa prišel prav pravi Santa Claus, ki je vsaki izročil lepo darilo. Mladi John Petrich je pa zaigral tisto prelepo pesem "Sveta noč, blažena noč" in članice so se oglasile z lepimi petjem. Bil je res prijeten večer. Naši nevesti, Susan Cleavs, je bilo poklenjeno lepo darilo od podružnice s željo, da bo njeno novo življenje polno sreče in zadovoljstva. Po tem smo bile prav izvrstno postrežene z okusnim prigrizkom.

Gotovo ste vse brale o zanimivih pogojih tekoče kampanje. Sedaj pa glejmo, da se bo katera izmed naših postavila s sijajno nagrado, ki je obljubljena zmagovalki. Le na delo, drage sestre!

Prijazno ste prošene, da pridete na januarsko sejo, ki se vrši na prvi torek na domu sestre M. Klenovich, 2294 Burton St. Nove uradnice bodo kaj vesele ako bo lepa udeležba. Voščim vam vsem skupaj veselo in srečno novo leto!

Ana Petrič.

Št. 59, Burgettstown, Pa. — Pričakovale smo bolj povoljno udeležbo na glavni seji. Zakaj se članice ne zanimajo za seje, ne vem. Pomnite, da brez zanimanja za seje ne moremo napredovati. Izvoljen je bil ponovno ves dose-danji odbor. Najlepše se zahvaljuje sestra Ani Zaverl za lepo darilo novorojenčku. Teta štorklja je prinesla že drugega sinčka sestri Ani Lunder, kateremu smo tudi poklonile mali dar. Mamica se prav toplo zahvaljuje. Čestitamo!

Na zadnji seji nas je prav imenitno pogostila Johana Pumper, ker je njena mama Mary Pumper ravno obhajala svoj rojstni dan, je pripravila prav veselo presenečenje mami in nas povabila v goste. Imele smo se izvrstno kot še

nikdar doslej. Hvala, sestra Pumper. Bog Ti naj povrne vse. Zahvali se Ti tudi mama, ker si jo razveselila. Želim jo še mnogo veselih rojstnih dni!

Voščim vsem članicam prav veselo novo leto 1938 ter vas vse pozdravljam, Josephine Pintar.

Št. 61, Braddock, Pa. — Leto 1937 je šlo v zaton in začelo se je novo leto in ž njim mnogo dobrih misli za boljše blagostanje. Prošene ste prav vse, da pridete na januarsko sejo in ako dolgujete na mesečniki, da poravnate, ker je treba urediti račune in da ne bo potem kakšne pomote.

Na decembski seji je bilo sklenjeno, da priredimo veselico dne 29. januarja. Želja vseh je, da bi imele prav lep uspeh pri veselici in na prihodnji seji bo treba ukreniti vse natanko, da se bo zadovoljno izvršila.

Izvolile smo novi odbor in sicer: predsednica Rose Pozek, podpredsednica Agnes Segina, tajnica Johana Chesnik, pomožna tajnica Frances Kosher, blagajničarka Frances Martahaus, nadzornice: K. Franko, E. Lukas in F. Česnik.

Veselo in srečno novo leto želi vsem sestram podružnica št. 61! S sestrskim pozdravom,

Johana Chesnik, tajnica.

Št. 74, Ambridge, Pa. — Pohvaliti moramo naše članice, ki so se v lepem številu udeležile decembske seje. Res je lepo na seji, ako je lepa udeležba od strani članstva. Prosim vas, da tako naj bo tudi v bodoče in se ne bo treba bati, da ne bo napredka.

Staro leto je končano, stopamo v novo leto 1938. Želim vsem članicam srečno in veselo novo leto. Vljudo vas vabim na prihodnjo sejo 5. januarja, ki bo važnega pomena za vse kakor tudi ustoličenje novega odbora. Slišale boste tudi letne račune in nato boste vse znale o dohodkih in stroških tekom leta. Vsaka naj tudi prinese malo darilo okrog deset centov vrednosti, katera si bomo izmenjale.

Odbor za leto 1938 je sledeči: predsednica Sophie Vlašič, podpredsednica Mary Grandovec, tajnica Jennie Anzur, blagajničarka Agnes Hertneky, zapisničarka Sophie Tekstar. Seje se vrše vsako prvo sredo v mesecu.

Dolžnost me veže, da se najlepše zahvalim vsem, ki ste pomagale k uspehu veselice dne 20. novembra in posebna hvala sestram od podružnice št. 77 N. S. Pittsburgh za udeležbo.

Najlepše pozdravljene!

Jennie Anzur, tajnica.

Št. 79, Enumclaw, Wash. — Po dolgem času se zopet oglašam iz daljnega zapada, kjer imamo prav prijetno vreme za ta čas in upamo, da bo tako tudi ostalo. Dela se pa zapirajo, da je veliko ljudi brez zaslužka.

Na decembski seji je bil izvoljen sledeči odbor za leto 1938: predsednica Josephine Richter, tajnica in zapisničarka Ivana Chacata, blagajničarka Frances Rotar. Seje se vrše vsako prvo nedeljo v mesecu in sicer za enkrat pri sestri Frances Rotar ob dveh popoldne. Le pridite vse, ker Francka nam bo gotovo kaj luštnega povedala.

Bolna se nahaja sestra Mavrich, ki

je bila v bolnici v svrhu težke operacije. Želimo ji vse, da bi se zdrava vrnila med nas. Tudi sestri Sekne v Oregon City želimo skorajšnega zdravlja. Ona je bila v avtomobilski nezgodi.

Vsem sestram SZZ in glavnim uradnicam želim srečno in veselo novo leto ter mnogo napredka v letu 1938. Pozdrav!

Ivana Chacata, tajnica.

Št. 84, Greater New York. — Sestra glavna predsednica je v zadnji številki "Zarje" poročala, da se je ustanovila podružnica "Zveze" v našem velikim New Yorku. Najlepša ji hvala za njene lepe pozdravne in bodrilne besede.

Res je bil že skrajni čas, da smo se Slovenke v tem modernem Babilonu vzdramile in okorajšile ter se pridružile tisočim zavednim rojakinjam širom Združenih držav. Vzrokov za naš pozen prihod pod okrilje "Zveze" bi se dalo več navesti, toda za sedaj naj rečem samo to, da je boljše pozno kakor nikoli.

Zagotavljamo pa sestro gl. predsednico, da sedaj, ko smo prebile led in podružnico ustanovile, ne bomo držale rok križem temveč skušale kar največ nadomestiti, kar je bilo zamujenega. V dokaz, da to resno mislimo naj omenim, da je naša podružnica že na decembski seji napredovala za 12 novih članic in da nas je sedaj že 20 in poleg tega imamo precej nadaljnjih kandidatkin za pristop že "na špagi."

Na decembski seji smo tudi sklenile, da priredimo prvo zabavo v januarju ali februarju in to z namenom, da na ta način napravimo čim obširnejšo agitacijo med tukajšnjimi Slovenkami za nove članice. Tako upamo, da naša podružnica ne bo dolgo najmanjša, čeravno je najmlajša.

V imenu podružnice št. 84 pošiljam najlepše pozdrave vsem članicam SZZ v Ameriki ter jim kličem: Le pogumno naprej!

Pauline Shubel, tajnica.

Upravištvu je prejelo sledečo pismo iz domovine:

Ljubljana, 1937.

Spoštovana gospa!

Dovoljujem si obračati se do Vas v imenu ženske založbe Belomodra Knjižnica v Ljubljani, ki posluje že deveto leto z namenom, da izdaja izvrstna slovenska dela slovenskih ženskih književnic in da na splošno podpira prosveto slovenske žene. Važno kulturno delo podpira s svojim prostovoljnim delom široka vrata javnih delav. Potrebno je mnogo optimizma in vztrajnosti, da napredujemo v težkih gospodarskih časih in ob občutni konkurenci prevodne literature, po kateri kaj radi segajo naši čitatelji in pogosto, žal, na škodo domačega leposlovja. V tem razdobju se nam je zbrala bogata zaloga naših izdaj, ker knjige vsled pomanjkanja sredstev težko vnovčimo. Na vse strani iščemo kupecev, ki bi z nakupom knjig podprli naše nadaljne delovanje. V svoj delovni program smo sprejeli tudi izdajo Zbranih del slovenskih književnic, da

se oddolžimo umrlim pisateljicam in vsem onim ženam, ki so največ in najpomembnejše prispevale s svojim duhovnim delom slovenski kulturi. Pravkar napovedujemo v priredbi priznanih literarnih zgodovinarov izbralo delo Zofke Kvedrove na knjigah. Pokojni univ. prof. dr. Prijatelj nam je dal v svojih zadnjih dneh na pot primerno vzpodbudo z besedami: Izbrano delo Zofke mora iziti. Izdajo napovedujemo v subskripciji, ker moramo zbrati primerno število naročnic v prednaročbi, ker gre riziko izdaje v stotisoče dinarjev. Čas izida Velikanoč 1938.

Spoštovana gospa, prosimo Vas, če bi nas s svojim znanim vplivom podprli pred ameriški Slovenci na ta način, da odkupijo kaj knjig naše založbe ali pa da zberejo med seboj kaj naročil Kvedrove. Naročila bi najraje odpremile v tem slučaju skupno na cenjeni naslov Vaše uprave ali strogo po Vaših navodilih. Istočasno Vam pošiljam knjižne oglase z naročilnim blokom in pa seznam knjig naše založbe. Upam, da razumete naše težnje in da naša prošnja ne bo zaman.

Izbrano delo Zofke Kvedrove je na prodaj samo kot celota v devetih knjigah. Posameznih knjig založba ne oddaja. Knjige so v platno vezane, tiskane na finem papirju ter okusno opremljene. Cena je \$14.00 za vseh devet knjig.

Pri razstavi slovenskega ženskega tiska, ki se je vršila pred tedni v Ljubljani smo razstavili tudi Vaš list, enako mu odmerili odlično mesto na novinarski razstavi, ki se bo vršila v začetku septembra v Ljubljani.

Z zanimanjem pričakujem Vaše cenjeno sporočilo. Svojim dragim oddaljenim sestram pa pošiljam iskreno priskrbeno pozdrave.

Z odličnim spoštovanjem in narodnim pozdravom, za

Belo-Modra knjižnica v Ljubljani
Minka Krofta, t. č. predsednica
Aleksandrova cesta

Pripomba: Pri vsaki podružnici imamo članice, ki se vneto zanimajo za lepo branje in tukaj se nam nudi lepa prilika nabaviti si pri podružnicah lepe zbrane spise znamenite pisateljice Zofke Kvedrove. Katera podružnica ali posamezna članica želi naročiti kaj knjig, lahko to storite potem upravnistva Zarje ali pa na naslov naše glavne predsednice Mrs. Marie Prisland.

Sledeče so pisateljice kontestnih člankov, ki so prejele po en dolar nagrade, kakor je določil prosvetni odsek:

Članek	Ime članice	Št. podr.
1.	Ana Leskovetz	10
2.	Barbara Kramer	13
3.	Angela Škerjanc	3
4.	Jennie Resnik	15
5.	Frances Gerbec	10
6.	Dorothy Dermeš	8
8.	Frances Rupert	14
9.	Annie Koren	5
10.	Mary Godez	1
11.	Josephine Erjavec	20
13.	Josephine Schlossar ..	17

Čestitke vsem slavnim pisateljicam!



Jemnasta na, kako sem eksajted! Ste čule in brale, da gremo v star kraj? Najmanj 99 pisem sem dobila, kjer se me vprašuje, če grem jaz tudi. Saj bi šla, pa ne vem kaj moram s seboj vzeti. Al' bi mi hotele svetovati? Katera mi bo najboljšo reč priporočala, bo od mene dobila lepe odpustke ko pridem nazaj. Kuferček si grem pa kar jutri kupiti in me bo ste ž njim zagledale v prihodnji Zarji.

Marko! Dragi Marko! Kako se Ti kaj moj krizmus prezent dopade?

Nekatere članice se spominjajo tistega kuhinjskega recepta, ki je bil pred leti v tej koloni priobčen in ki se mnogim dopade, da ga želijo imeti ponovljenega. Tukaj je:

Vzemi eno dobro srce; — eno blago dušo; — osladi z veseljem; — potresi z upanjem; — zmešaj z blagohotnimi misli; — deni v posodo nesebičnosti; — speci v ognju ljubezni; — ohladi v čistem zraku iskrenosti; — razreži v koščke udanosti ter serviraj s prijaznostjo in zvestobo.

Za novo leto pa priporočam tale recept: Ker je sreča in zadovoljnost le v mirnem srcu in dobri duši doma, in ker si to dvoje vsak želi, zato priporočam, da si za novo leto očistimo zgornji štuk, ali "noodle," kakor pravijo Amerikanci in sicer: Pometimo vse smeti jeze; — pograbbimo dražje nesoglasja; — odstranimo pajčevino nejevolje; — temeljito okraščimo prah zavisti; — postrgajmo blato samoljubnosti in nevoščljivosti ter vse skupaj zažgimo z ognjem pravičnosti. V to gornjo sobo obesimo zavese tolerance in jo pogrnimo z karpeti veselja. Opremimo jo s pohištvo zadovoljstva in razsvetljimo jo z žarki srčne dobrotljivosti. Pozabimo slabo; vse neprijetnosti, sovraštvo in zamero zadnjega leta vrzimo v koš pozabljivosti. Zidajmo kolikor nam je le mogoče, ne podirajmo nikdar! Če o človeku ne moremo nič dobrega pove-

dati, še o slabem molčimo. Kdor bo nosil tako očiščeno glavo, mu bo srce veselo in duša čista. Kako srečno in zadovoljno bo prihodnje leto zanj in za vse tiste, ki pridejo v dotiko ž njim! S temi priporočili v mislih in srcu, vam vsem skupaj voščim zdravo, srečno in blagoslova polno novo leto!

NEŽIKA.

Ljuba Nežika:

Tok tako, zdaj boš matafirila pa v staro kontro! Šur, saj vem kaj te nos nese tje! Bi ga rada dobila, kaj ne? Tisto pa nič ne premisliš v kakšno strašno nevarnost se podajaš. Kaj ne veš, da v stari kontri ne smejo ženske več nositi parazola? In kam se boš Ti dela brez njega, ki Ti je tako pri srcu, kot stročjemu fiziolu preklja.



Sicer, mimogrede rečeno, pa res ne vem, zakaj da zdaj pozimi matafiriš okoli s parazolom. Za zimске mesece bi se morala dati slikati s muflom in kučmo. Sem kar gvišen, da bi bila zelo fletna v taki uniformi. Se reče, morda je taka moda tam, kjer si Ti doma, da nosite pozimi in poleti parazole.

Pa pustimo parazol pri miru in si oglejmo zdaj Tvoje romanje v staro kontro. Če Te bo nos res nesel tje, bodi previdna in naroči vaši gl. predsednici, naj nikar ne pošlje šifkompaniji Tvoje žive vage. Gotovo bi Te ne vzeli na krov. Kjer boš Ti hodila po krovu, se bo ladja vedno na tisto stran nagnila. Pri tem je pa še nevarnost, da bi strbunknila v morje, kar bi bilo sicer v veliko veselje morskim somom, meni pa v strašno žalost. Kaj bi naj jaz počel brez Tebe. In pa tisto je važno, namreč, kje bi Ti postavili spomenik? Saj na morju bi ga ne mogli, razen, če bi deli kak kamen v škaf, da bi plaval tam.

Pa kakšna si! Nič Ti ne pride na misel, da bi še koga drugega povabila s seboj, na primer mene. Kaj pa misliš, da sem že za rafnik! Zapomni si tole, da bi se z menoj postavila, da bi vse le mene zijalo, v Tebe pa nihče.

Zato sem se pa odločil, da Ti danes pošljem fotografijo. Sicer je res že nekoliko stara, pa nič zato. Še nekoliko zredil sem se od tistega časa in novo kapo imam, drugače sem pa ravno tak. Torej zdaj si pa oglej to mojo krasno podobo (sicer se jaz nikoli ne hvalim, ampak kar je res, je pa res) in se premisli ter ostani lepo doma, ki Ti ni sile. Saj vem, zdaj boš pa še druge zmešala, da bo vse letelo v stari kraj za Tabo. Saj vem, doma bo pa tudi vse norelo za Teboj, ko bodo zvedeli, da si prišla iz Amerike in da imaš keš. Ampak lepo Te prosim, šparkasne bukvice pušči doma, če češ, da bo z nama kaj. Kaj misliš, da Te bom potem jaz redil, če Te v starem kraju kdo ofrnjaži za Tvoje copake? Kakopak! Še tega se manjka. Veš, v Ameriki se vzamejo tako, da vsak zase skrbi. Prav za prav se šika, da žena skrbi za moža, če še ne veš.

Veš kaj bi jaz mislil? Če bi bilo

Tebi vseeno, pa narediva tako, da bom šel jaz z vašim izletom v stari kraj, Ti pa ostani doma. Saj se je tudi nekoč zgodilo, da sta se dva vzela. Pa sreča moža znanec v New Yorku in ga vpraša, kaj da tam dela. Ta mu pove, da je na ženitovanjskem potovanju. Ko ga oni vpraša, kje ima ženo, mu ta pametno odgo-

vori, da je ostala doma, ker eden mora biti pri biznusu.

Ženske, ki bodo šle z izletom, bi pa tudi gotovo raje videle, če bi šel jaz, kot pa če greš Ti. Bi jim vsaj kufre prenašal in kamelce nosil na posteljo, kadar bi jih potipal sv. Urh za srce. Veš, mene se živ vranč ne prime in sem zakej.

To sem Ti dal v vednost, da še o pravem času k pameti prideš in lepo doma ostaneš. Sicer Te pa vseeno lepo pozdravljam in Ti voščim vesele božične praznike za 1938, ker sem za 1937 zamudil. Veš, sem imel toliko trublja, ko sem pobiral prezentne, da Ti res nisem mogel prej pisati.

MARKO POČASNE.

ŽENA IN DOM

FRANCES BREŠAK:

MALO ZA RES—MALO ZA SMEH

Ljudem, ki veliko zahajajo v družbo, se dostikrat pripete takšne ali drugačne neprijetnosti. Komu se še ni primerilo, da bi v juhi ne bil dobil lasu ali pa da je imel nahod, pa je robec doma pozabil itd.? Po navadi se človek v taki neprijetni situaciji kolikor toliko razburi, zardi in ne ve, kaj bi. Zato vam prinašamo nekaj praktičnih nasvetov, da vam pomagamo, kadar zaidete v takšno zagato.

Kaj storite:

Če vam po nesreči zlije gospodinja kozarec vina po hlačah? — Galantno recite: "O, hvala lepa, hvala! Vi me pa res kar obsipate z dobrotami, go-spa!"

Če s cigareto zasmodite dragocen prt? — Nič ne recite, ampak lepo pokrijte s kakšno rečjo prt tam, kjer je pregorel.

Če je jed slaba, pa vas gospodinja vpraša, kako vam diši? — Recite, da poznate vse kuhinje tega sveta, ali da takšne jedi niste še nikoli jedli.

Če ne veste, ali je mati hči ali hčerka mati? — Recite obema "gospodična" in vedite, da je hči tista, ki se bo začudila.

Če se niste spomnili, da je god gospodinje, pa ji niste nič prinesli za vezilo? — Vprašajte jo, kaj želi, da ji poklonite. Če reče, da nič, bodite žalostni, če pa pove kakšno reč, recite, da je preskromna in se naredite tako, kakor da je to vprašanje likvidirano.

Če zapazite, da niste oblečeni, kakor bi bilo treba? — Naredite se tako, kakor bi tega sploh ne opazili.

Če vas žulji na nogah tako peko, da ne morete stati? — Pogumno prenašajte bolečino.

Če tako glasno kihnete, da se vsa družba ozre na vas? — Recite: "Op-rostite, gospoda, moj ded je bil tro-bentač pri vojaki, a jaz sem dedno obremenjen."

Če vam šestletni otrok vaše gospodinje pokvari vašo zlato uro? — Bodite veseli in recite gospodnji, da ima nje sinko čudoviti tehnični talent!

Če tako nerodno zamahnete z roko, da razbijete dragoceno vazo? — Recite na glas, da vas bodo vsi slišali: "Hvala Bogu, da nima to v tej odlični hiši nobenega pomena!" Vsi domači se bodo potem ponosno nasmehnil.

Če vas dama, ki sedi kraj vas, kaj vpraša prav takrat, ko ste deli založek v usta in že prijetno žvečite? — Iz-

žvečite in pogoltnite založaj, to je važnejše! Dama vam tako ali tako ne pobegne.

Če tako nerodno obirate piško, da odleti košček bedra vaši sosedi na krilo? — Recite šegavo: "Vidite, gospodična (ali gospa), tiči morajo vedno leteti!"

Če ne veste, čemu je razni pribor za jed? — Začnite zadnji jesti in glejte, kako drugi rabijo razni pribor.

Če vas znanec navrtja za denar? — Recite mu, da ste danes že bili na obisku pri nekem drugem znanu.

Če vam sredi zabave gospodar pove, da mu je umrla tašča? — Naredite tako, kakor bi se z enim očesom jokali, z drugim pa smejali.

Če vam gospodar pove dovtip, ki ste ga že poznali, ko ste bili še v zibelki? — Smejte se, dokler vas ne grabi krč.

Če jeste sandwich, pa vam najlepši grizljaj pade na preprogo? — Vzemite dva sandwicha.

Če imate na krožniku zadnji založaj, ki ga nikakor ne morete zajeti z žlico? — Pomagajte si z mezinem leve roke spraviti založaj na žlico.

Če vam ponudi gospodinja h kolaču nož? — Potem vedite, da je v tisti hiši navada, da jedo kolače z nožem, samo ne imejte noža predolgo v ustih.

Če zapazite, da vas domači čedno pogledujejo, ker veliko jeste? — Nehajte jesti šele tedaj, ko ste siti in ne morete več jesti.

Če v odlični družbi zapazite, da vam je nekdo izmehnil denarnico? — Ne pojdite nikoli več v to družbo, sicer vas pa ne bodo, ko bodo to opazili, več vabili.

— — — — —

FRANCES SUSEL:

DOMAČA KUHINJA

Krvave in jetrne klobase se bo najlepše speklo, če jih potakneš najprej v vročo vodo; pote njih obriši in položi na zelo razbeljeno mast in jih opeci na obeh straneh hitro, da se napravi skorja. Šele potem jih peci počasi in posodo pokrij, ker mast rada škropi naokrog.

Mesene klobase pa peci spočetka počasi na masti, ki ni preveč razbeljena; šele h koncu močno razgrej mast, da se lepo zarmene.

Vinerice z jajci so dobra jed. Olupi ter jih prereži podolgem in nato pavaljaj in peci na masti. Končno jih polij z dvema raztepenima jajcema in postavi za tako dolgo na ogenj, da se jajci strdita. Serviraj s krompirjevo solato in otroci bodo kaj radi

imeli to jed, ki se jo hitro naredi.

Škofovski kruh. Mešaj štiri jajca z enako težo sladkorja, da se peni, primešaj enako težo moke in isto težo rozin, datljev, orehov ali fig. Vsega skupaj sadja mora biti toliko, kolikor tehtajo štiri jajca. Zreži sadje na rezance in primešaj testu. Speci v namazanem pečaku, ki si ga poštu-pala z moko; peci najprej v nekoliko odprti pečici, da se dovolj dvigne. Škofovski kruh je izvrstna jed in pri-poroča se, da se razreže šele nasled-njega dne.

Divji zajec v omaki

Ako je zajec mlad ga posoli, polij malo jesiha, našpikaj s suhim špehom, prideni par zrezanih čebul, korenja, zelenega petršilja, lorberjevo pero in drugih dišav. Deni v peč, da se za-jec malo posuši, potem polij s vročo mastjo in pusti, da se peče počasi. Ko vidiš, da je mehak, vzemi zajca iz peči in vso zelenjavo, ki se je pra-žila s zajcem pusti, da se malo zaru-meni, ker mlad zajec je hitro mehak. Potresi par žlic moke ter premešaj in zalij če imaš z juho ali pa z vodo. Pusti, da vre še en čas in potem pre-cedi in stlači skozi sito, naredi, da bo omaka lepo gosta in nazadnje prideni še par žlic kisle smetane. Zajca zre-ži in daj komade še malo nazaj v omako. Serviraj s polento ali ši-ro-kimi narezanci ali cmoki.

Smetanova ali bela polenta

Raztepi en pajnt smetane, prideni 4 rumenjake, 2 šalci bele moke, malo soli, prideni še sneg iz 4 beljakov, deni v posodo, da se kuha v sopari pol ure, stresi na krožnik ter zabeli z maslom. Ta polenta je dobra tudi za samostojno jed, zraven daš lahko vsake vrste solato.

Prispevala Mary Perhne, čl. št. 42.

Kako napraviti dobre krofe?

Vem, da je med članstvom SZZ mnogo izvrstnih kuharic, ki bi mi zelo ustregle s navodilom kako se napravijo dobri krofi, taki, da imajo okoli bel obroček. Prav rada bi naredila dobre krofe pa jih ne znam.

Članica št. 10.

ANNA PETRIČ:

PRAKTIČNI NASVETI

Knjiga je največja razširjevalka izobrazbe, lepote in učenosti ter uživa prav zato vsesplošno ljubezen in spoštovanje. Vse lahko zveš iz knjige in na svetu ni nobene tajnosti več zaradi knjig. Ako si jih ne moreš kupiti ali izposoditi od prijateljev potem pojdi po nje v javne čitalnice, ki so vse polne lepih zvezkov in knjig. In ka-dar imaš količkaj časa, imej pri ro-

kah knjigo v katere povest ti utopi misli in boš si ravno pri branju oživila veselje za nadaljevanje svojega vsakdanjega hišnega dela, ki včasih postane tako mučno na živcah.

Ozeblin se moramo varovati, ko je še čas, ker se jih kaj hitro dobi in težko odpravi. Po zimi ne nosi telnih čevljev in ne pojdi ven brez rokavic. Saj se dobijo prav poceni. Bolehni ljudje, ki trpe na nepravilnem obtoku krvi, mnogo hitreje ozebejo kot zdravi. Da spravimo kri v pravi obtočnik, se moramo mnogo gibati na zraku, hoditi, pa tudi mahati z rokami, ako so nam otrple. Koristne

so menjajoče se mrzle in gorke kope, da se ubranimo ozeblin. Tudi otiranje s snegom je priporočljivo.

Tehtnica, natančna in zvesta mora biti pri vsaki hiši. Mnogokrat je potrebno, da se prepričaš, ali si dobila v hišo pravilno natehtano blago. Poleg tehtnice imej pri roki v kuhinji tudi svinčnik in papir kar je koristen pripomoček za vsako skrbno gospodinjstvo. Večkrat kupiš gotove stvari še neočiščene, ker so ceneje, zato je dobro, da pretehtaš potem, ko vse lepo očistiš, da vidiš koliko v resnici je šlo v padek. In ako imaš pri roki papir in svinčnik si lahko vsako stvar

zapišeš, da se ne bo treba beliti glavo. Saj ima vsaka toliko za zapomniti, da ni čudno če se včasih spozabiš.

KAJ POMENIJO NEKATERE BESEDE?

akustika: sluhoslovje
akrobat: plesalec po vrvi
briljant: sijajen, duhovit
broker: prekupčevalec, mešetar
koketka: ljubohlepna
gesta: kretnja
motiv: povod, nagib
simulant: namišljen, navidezen
solventnost: izplačnost
toleranca: strpljivost

GRČE

POVEST

Spisal Slavko Savinšek
(NADALJEVANJE)

Voščila mu je lahka noč in odšla. Fant pa je samo prikimal in se zgrednil zopet vase. Pa je sedel tako še ure in ure dolgo v noč, če ni bilo nikogar blizu. Kakor hitro pa je začutil koga, je vstal, se opotekel v temo in izginil proti Vršanovini.

Tako je bilo vse dni, dokler ni smel prvič govoriti z Lizo in prvič videti otroka. Oče je bil poleg in mati in oba sta imela solze v očeh, ko je fant odhajal. Liza pa se je onemogla zgrudila nazaj v blazine in glasno zaihtela.

Potem se je kako minuto zjasnilo v Klemenu, kakor bi bila skrbna, mehka roka obrisala vso pošastno navlako v duši in jo skrbno umila. In bila je res roka. Ali ta roka je bila trda župnikova pest, ko se je fant k njemu zatekel po otrokovem rojstvu. Trdo je brisala roka in kakor s kremplji je trgala, ali najhujšo bol je izplela iz zmučenega srca. Pesti! in obdelaval ga je župnik Mihael, prerekel mu vse in vse priimke mu dal, ki jih ni kmalu kdo zmogel toliko kot borovski gospod; ali vendar se je Klemenovo srce nasmejalo, ko je vstal raz klečalnik v župnikovi sobi, kjer sta pregledovala, prala in umivala srce in dušo. Pogled njegov je bil veden in čist in iz oči mu je sijal blažen mir. Potem sta posedela še dolgo uro pri mizi. Pravzaprav je sedel sam Klemen, župnik je vihral po sobi gor in dol in s pestjo bil, kamor je zadel. Dokler ni izbil pravega in pogodil žeblija na glavo.

Ko je Klemen odhajal od župnika, je vedel, da ima delo, ki bo preživljalo njega, Lizo in otroka, vedel, da bo čez štirinajst dni, ko si Liza pomore iz prve sile, oklican z njo enkrat za trikrat in bosta drugi dan mož in žena in bo otrok tudi pred ljudmi dobil očetovo ime. Zato je mirno spo-

kojno korakal proti Podsmrečju, da se pri Lizi poslovil za nekaj časa, dokler ne bo poroka; da slovo vzame od grunta in domačije, ki jo bo smel gledati le po enkrat na teden; da reče mirno očetu ter sestri z Bogom ter jima pogleda v oči, poln vere v svojo in svoje družine bodočnost.

Ali ta sreča in pokoj nista trajala dolgo. Že ko je slovo jemal pri Lizi in otroku, mu je valovilo iz prsi in hotelo v oči, čeprav je požiral in se premagoval, kar so mu moči dale. Pomagala mu je skrb za priprave in upanje, da bo kmalu z njima, ki sta zdaj njegova. Vendar ga je strašno ujedlo v srce, ko je dal Lizi roko in neobgljenčka poljubil na rdeče ustnice; kakor omotičen je omanil skozi duri v pozno popoldne.

Ko je prišel domov, je takoj naročil Mani, kaj naj mu vse pripravi za odhod, kako naj drugi dan nalože in kam naj hlapec zapelje. Ko je videl, da ima Mana kljub svoji navidezni trdoti solzne oči, se je okrenil in šel ven.

V gmajno najprej, ki jo je skoro predirjal gori do meje na Vršiču. Ogledoval je drevje okrog sebe ter čutil, kako mu je ob vsakem lepem deblu kanila kaplja krvi in se nekem potočila, da je zbolelo, kakor bi s kleščami vščipnil. Pritekel je iz gmajne, ko se je pričel mrak plaziti po njej, ter se zagnal v travnik in polje, drevel po senošetih in posekah. Po strniščih je blodil, kakor bi nečesa iskal, ukrivljen v tla, in glava mu je bila težka; jekleno trdo je udarjalo v sencih in čutil je, kakor da mu žile pekajo v njih. Še se je zatekel v posejano ozimino, se ogibal razorov in hodil med njimi kakor slep in gluha, a je vendar čutil dihanje že utrjene zemlje. Zatiskal je ušesa, da bi ne slišal, kako je jokalo in prosilo: ostani, sin, ostani! Zdaj zdaj se je sklonil, utrgal bilko, jo nesel k ustom, jo kot svetinjo pobožal, pa jo spustil nazaj na zemljo, na sveto, z njegovim znojem zalivano, z molitvami zanjo posvečeno.

Ni mogel stran od rjave prsti, ki je bila plodna tolikim Vršanovim in je tudi njega redila, da je zrastel mlad, močan, kakor bukev v gmajni krepek in samorasel. Že je zavil proti domačiji, pa ga je še potegnilo nazaj z vso močjo. Ustavil se je

na njivi, kjer sta oni pomladni dan orala z očetom. Vstalo mu je pred očmi, kako so oče veleli Mani, naj poprime za ročice, pa ji ni dal on, Klemen, ampak jo sunil stran, pognal z otiko konje in se uprl v plug, da je zaječala zemlja in se stisnila v bolečini, ko je globoko, do njenega srca globoko urezal vanjo z ostrim železom. Zdaj mu je njiva vračala, zase in za žival, ki jo je bil. Udarila ga je, strašno udarila, da se mu je hrbet skrivil pod udarcem, in urezala je vanj prav do srca, da je iztisnila iz njega zadnjo kapljo krvi, ki se je raztočila kakor potok vanj in po njem v zemljo, v to rjavo, molčečo in trpečo zemljo, ki bo zdaj drugim dajala kruh in življenje in se dala obdelovati od tujih rok, rezati vase do srca od tujih dlani. Tako je žgalo iz rjave domače zemlje v Klemenov srce; ni mogel več zdržati. Pokleknil je sredi razora, se sklonil, poljubil mrzlo prst in dve grenki solzi sta kanili vanjo, kakor v blagoslov, kakor žegnano povračilo za zgočo bolečino, ki je tulila v njegovih prsih.

Odšel je v hlev in se poslovil od živine. Vsako posebič je pobožal, pogledal, ali ima dovolj rezanice, dovolj stelje, ali je voda v podajalniku čista in sveža. Šel je dvakrat, trikrat, štirikrat po hlevu, pa nazaj do vrat in spet k vsaki živali posebej in se je moral s silo odtrgati, da je našel vrata in šel na dvor.

Tam je videl še med orodjem in med vozovjem, kaj vse bi bilo treba popraviti, preložil to in ono in skrbel, kako bo, ko njega ne bo. Zavil je potlej proti hiši, ko se je že nočilo. Hotel je skozi duri v vežo, a se je na vratih okrenil in odšel zopet v travnik in od tam v senožet in gmajno...

Vrnil se je v poznem jutru, blede, upehan in ves blaten, stopil v hišo in poiskal Mano. Povedala mu je, da je vse pripravljeno in zloženo, da pa naj ostane in premisli, bo rada spet nazaj pospravila kakor je bilo. Klemen pa je odkimal, stopil v kamro in prinesel ven veliko culo. Položil jo je na klop ob durih in poprašal Mano po očetu.

Pokazala mu je v hišo, govoriti ni mogla, ker ji je grenko stopilo v grlo in mokro seglo v oči.

Klemen je postal pred durmi, nekaj časa kakor vase iskal, nato pa odpehnil vrata in vstopil.

Oče je sedel za mizo in pogledal v sina, ki je stopil proti njemu in obstal sredi sobe. Ni vedel, ni znal, kakšna naj bo zadnja njegova beseda očetu. In ko bi jo bil tudi našel, ne bi je mogel spregovoriti, ko je pogledal natančneje očetu v obraz in videl, da je pekel v njegovi duši; zdrznil se je in zinil:

"Srečno, oče!" in obstal na mestu po vsem telesu trepetajoč kakor suh list, ki pade raz drevo v vetru.

Oče je vstal.

"Ali moraš iti?" se mu je utrgalo, ne da bi pogledal sina v lice.

"Moram!"

"Ne moreš drugače, Klemen?" je mehko in vroče zaprosilo iz očeta.

"Ne morem, oče!"

"Tedad Bog s teboj, sin!" je izdaval stari Vršan, stopil trdo h Klemenu in mu dal roko. Za hip sta si pogledala v oči, prsti so se oprijeli prstov. Potem pa so nakrat popu stili, pogledi so ugasnili, oči so se jima utrnile kakor četvero mrtvih zvezd. Obrnil se je Klemen, obrnil oče in duri med njima so se zaprle.

6.

Po cesti z Dovjega proti Borovcu korakata dva samotna potnika, delavca. Ženeta se, kakor bi se hotela ogreti, ker je precej mrzlo danes, dan pred Vsemi sveti. In pozno je tudi že; cesta, ki vodi vedno ob Savi in njenemrodu na eni, ob vžnožju poraslega pobočja na drugi strani, je spolzka in temačna, da komaj veš, kdaj si v koločini in suneš z nogo v trdo. Ali pa se jima mudi domov k družini, k materi, ženi, otrokom? Morda pa v Borovec na božjo njivo, ki bi jo rada še nocoj obiskala in na dragih grobovih prižgala sveče, ki jih oba nosita v žepih suknjičev?

"Nič ti hudega ni, Klemen, kaj bi! Delo imaš prijetno, ne boš se pretegnil ob njem, ženo pri starših, kjer ji ni hudega, in otroče pri materi, zdravo in v izobilju."

"Kaj ti veš, Pavle!"

"Vem, vem! Toliko vem, da je meni huje, mnogo huje. Ženo bolno, tri otroke, vse štiri stlačene v vlažno, zatohlo sobo in okrog njih samo tuje ljudi, odkar so ranjkemu oči prodali bajto. Saj bi jih vzel v Mojstrano, pa jim nimam dati strehe. Še Bog, da naravnost nanje ne teče!"

"Križ je res, ali samo pomanjkanje še ni vse!"

"Ej, Klemen, kmeta v sebi ne moreš zmagati, kmeta, ki se mu še vedno toži po njivah in ozarah, po senožetih in po gmajnah in je gospod, gospod, če ga primerjaš z delavsko paro, ne-li, Klemen? Ej, napuh kmečki!"

"Ali naj rečem ponižnost? Ali pa se ti po domu toži?"

"Bogve, če ni zadnje!"

"Seveda, kmet odrajaš fronke in daš biro duhovnemu, pa si sam svoj gospod in lahko po glavi hodiš po svojem, nihče ti ne more reči, ne! In če ti, pa če na tvojem stoji, izdereš ročico iz voza in mu posvetiš v sosednje, sosed pa dalje. Ni napuh, ne, Klemen, in čudno ni, če vedno grizeš vase in te ne nauči!"

Klemen mu ne odgovori; mrk in zamišljen strmi predse v pot in skoro ne posluša več tovariševega govorjenja. Njegove misli so planile, ka-

mor jim je tovariševa beseda pot pokazala. Brž so stekle po cesti dalje, pa krenile v kraj, pa v poreber, naravnost gor v Podsmrečje in se niso ustavile niti pri ženi in sinčku, malem Klemenčku, ampak so zavile v Vršanovino, da ji poljubijo svetost in njeno svobodo in jesensko golo lepoto in se razgledajo po njej, ki jo vidijo tako poredk in samo od daleč, kolikor se je vidi z Belcjanovega.

O, šele dva meseca hodi Klemen težko pot vsak ponedeljek v jutro vozariti gmoto za cement, v soboto pa nazaj iz Mojstrane v Podsmrečje k ženi in sinu! Ali vsaka teh poti, vsak dan, preživljen stran od domačije, mu je urisal v obraz majhno, komaj vidno gubico. In že jih je vse polno, kakor prav nalahko napredene pajčevine po vsem obrazu! In vsak dan po en siv las v temno volno, kakor bi mu ob sencih že sive mačice poganjale za starost. In niti kadar mu žena, sladka Liza njegova, prinese pokazat sinčka in mu ga položi v naročje ter je vsa en sam srečen smehlaj v gledanju moža in otroka; ko se skloni k njemu in mu v nežnem spoštovanju bolečine pritisne ustne v sivo skrb za senci, niti tedaj se ne razblesti v Klemenovem srcu ona luč, ona žarka sreča, ki je sanjal o njej ob misli na skupno življenje z Lizo in otroki! Le kadar dete prav na široko odpre oči, ki so čisto Lizine, razupotegne usteca in se nasmeje: "k-h-m!" ter pomaha z drobnimi ročicami, tedaj Klemen za hip pozabi vse drugo in vidi samo te oči, samo ta usteca, ta rdeči, polni obrazek in mahajoče ročice, dvigne nebogljenčka k sebi in v njem se vzpne: "Moj fant!"

Glej, morda so baš zdaj misli korakajočega Klemena prehitele tiste nedolžne otrokove očke, mahnile drobne ročice, ali pa se vanje nasmehnila usteca nebogljenčeva: nekaj je za trenutek zasilalo v Klemenu, kakor bi se bilo nebo razsvetlilo v blesku padajoče zvezde! Ali že je zopet nova tema na obrazu mladega moža, ko pretrga blaženo misel tovariševo vprašanje:

"Kaj pa oče?"

Klemen ne ve, kaj bi, ker vprašanje zaskeli, kakor vedno misel na očeta. Ne ve, kako bi, pa vendar odgovori:

"Kaj? Kot vedno pravijo."

"Grča salamenska! Namesto, da bi bil vesel, ker je tako mlado dobil! Pa vest ga menda že grize?"

"Ne vem."

"Jaz, Klemen, bi stopil še predenj in mu povedal svoje! In če bi še ne odnehal, bi kar zažgal vse skupaj, da veš!"

Žgoče plane iz Klemenovih oči v skušnjavca, ki vzlic temu vidi vzplapolati jezo v tovariševih očeh in mu umakne pogled, kakor da ga je sram pregrešne misli. Polglasno se popravi:

"Veš, takole misli človek, ko ga togota popade."

Trdo bijejo koraki popotnih dveh ob mrzlo cesto. Že sta mimo Loga, že vidita svetlikati se luči iz sosednje vasi. Pri prvih hišah se poslovijo Klemenov tovariš in utone v temo. Klemen pa speši zdaj korak, da pride čimprej v Borovec, naroči župniku za mašo in očenaše za ranjko mater, potlej pa odhiti čez Savo po strmi rebri v Podsmrečje.

Že je mimo prvih hiš, v uho mu udari šumenje Pišence, ki se tu v ovinku ognje trdemu pečevju, ko sliši, da se žuri nekdo za njim. Ozre se in vzlic temi spozna v hitečem Vršanovega hlapca Petra. Kakor slutnja strese Klemena, mrzlo se pretoči v njem in ne more vzdržati. Naproti plane hitečemu in hlastno vpraša:

"Kam hitiš, Peter?"

"Po gospoda!"

"Kdo?"

"Oče! Božje jih je!"

Kakor da so Klemenu noge prirastle v tla, jih ne more premakniti. Kot kamenit kip stoji pred Petrom, da se hlapec prestraši iz teme sijočega prepalega obraza. Z roko zgrabi za ramo gospodarjevega sina in ga okrene proti vasi:

"Samo v eno stran je zadelo, Klemen! Še so pri zavesti in govore tudi!"

In že potegne za seboj Klemena, ki se nakrat zdrzne, kakor bi se bil pravkar zbudil.

"Zdravnik?"

"Tudi ponj grem!"

Klemen se požene v cesto, da krepki hlapec komaj more v njegovo sled.

"Ti stopi kar po zdravnika, v farovž grem jaz."

"Bom!"

"Potlej počakaj gospoda in boš obema posvetil v breg. Jaz pa bom pohitel naprej!"

"Prav!"

Hlapec se ustavi pri obcestni hiši, ki nosi zdravnikovo tablo, in pozvoni. Klemen pa plane dalje, predivja vas in se ustavi pred farovžem, kjer gre parkrat globoko po sapo, potlej pa seže po kljuki, ne da bi trkal.

"Oče!" se mu utrga hropeče iz ust, ko je v sobi in stoji tik pred župnikom, ki je stopil, da pogleda, kdo je pritekel.

"Ihta nepočakana!" šine iz župnika in se hoče razliti nad vstopivšega; toda preplah v Klemenovem obrazu ustavi izliv, ki se prevrže v vprašanje

"Kaj je očetu?"

"Božje!"

"Pa ti?"

(Dalje prihodnjic)

?

WHO WILL WIN THE TRIP TO EUROPE?

The great opportunity to see Europe and all the interesting places of Yugoslavia at the expense of the organization is being offered to every member of SZZ. A trip from New York to Ljubljana, Yugoslavia, and return, is the first prize offered in the membership drive now in progress.

What an opportunity for every member of SZZ!

It is not a hard task to secure members for our well-liked organization. Everywhere you go, you'll meet people who hold the highest respect for our achievements. We are gaining a wider circle of friends and admirers year by year. The public knows that the Slovenian women are very determined in their goal for the uplifting of their nationality. They know that we have ambition and will let no obstacle stand in the way of our progress. And now we have another opportunity to show that we really mean business, and that is, by making this membership drive one of the outstanding events in the history of our organization. When we encourage our friends to join SZZ, we know that we have really done a good deed for their benefit. Anyone who joins SZZ really gets the biggest quarter's worth in the world. There is no comparison of its value anywhere else. Just think, for 25 cents a month you become a member of the only and greatest Slovenian women's organization in the world. In case of death, a funeral benefit is paid. Then the regular monthly publication, *Zarja*, and what is worth more than everything else, is the true companionship and mutual understanding which exists among the members. Therefore, go and see your friends at once and explain to them these advantages, and when you do that, no further inducement will be necessary. They'll be glad and grateful to you for encouraging them to join.

Do not delay another day, but get busy and work for that wonderful trip to Europe. Other worthwhile awards will also be given away. More about these in the next issue. Do not wait until then to get started, but go to it today!

EXCURSION TO EUROPE



If you have read the Slovenian section last month, you already know that the SZZ is having an excursion to Europe in the summer of 1938, with

special rates and special privileges. Our supreme president, Mrs. Prislant, is in charge of all arrangements and will be glad to give you any wanted particulars on the trip. If you have ever wanted to see Europe and all the interesting places, this is the opportunity. You'll have the best wanted company and a trip that will be a trip, because everything will be definitely pre-arranged to avoid any possible delay or other confusion. You may also write to Mr. Leo Zakrajsek, 302 E. 72d St., New York City, for any information desired. Plan for this educational tour, for it will be the greatest accomplishment in your entire life.

A Great Personality

A personage—possessing charming qualities of a pleasing personality which radiates in every task she is called upon or does of her own free will—is none other than our supreme president, Mrs. Marie Prislant.

It really would take a personal secretary of high efficiency to keep track of all the daily duties and undertakings she performs, for there are very few women who so conscientiously keep in touch with the goings-on in the world.

And to top it all, she always has the welfare of the Slovenian Women's Union at heart. The following are just



a few of the activities of this great busy-body: she had the experience of serving on a court jury recently; being a member of various organizations, she takes an active part in all of them; her presence is noted at many Democratic meetings and gatherings; in October she was an active member of the Sheboygan Community Fund drive and she attended the Milwaukee archdiocesan council of Catholic women's convention in Milwaukee recently, where she participated in a church universal symposium, given at a banquet during which 12 nationalities were represented. Mrs. Prislant was selected to represent the Slovenian nationality and gave a very interesting talk. Her duties as supreme president take her to many interesting places, where she inspects various lodges and is called upon to perform many other duties in her daily routine.

She is always on the alert for new and original ideas, and in her systematic way incorporates them in her activities to the greatest advantage. She is called

upon to give counsel and advice and does so willingly.

A little time is allotted for some recreation and she enjoys to listen to a concert, especially of Slovenian national songs, several favorites of hers being "Tam na vrtni gredi" and "Gor čez jezero."

That she is well known for her hospitality and the other characteristics just named is often evidenced in the many letters she receives from the various representative branches of SZZ after they have visited with her here in Sheboygan.

It is with the hope that she may long continue to fill her many duties that we wish her the best of luck, health and happiness.

Pauline Virant.

THINK OF THESE THINGS



The program for the Sesquicentennial Celebration is so extensive in its scope that it provides features adapted to the facilities of every organization.

The commission is issuing a plan book with suggestions for every type of organization and institution. This will be sent upon request. Now is the time to plan activities for the entire period of the celebration.

In planning a program of activities consideration should be given to the time element of this observance. It is to be a celebration of the formation of the Constitution and, therefore, will cover a period of nineteen months corresponding to the period of the ratification contests and organization of the National Government. It is not alone a celebration of the signing, for that would limit participation to one day, Sept. 17; and Article VII of the Constitution declares that ratification is necessary for its establishment. Accordingly, during this extensive period four special anniversary days will be emphasized: Sept. 17, the signing of the Constitution; June 21, the establishment of the Constitution (the date on which the ninth state, New Hampshire, ratified the Constitution); April 30, the inauguration of the first president; and "State Day," when each state will celebrate its date of ratification or admission to the Union.

SWU is expected to do its share. Start making plans for April 30.

HAPPY BIRTHDAY!

Our supreme officer and contributor to the Fashion News column, Mrs. Emma Shimkus, will celebrate her birthday Jan. 15. The many readers and admirers of her column send her their very best wishes for many happy returns of the day!



NEW YEAR PRAYER!

May our hearts become as a garden where beautiful thoughts dwell like flowers; may our hearts grow pure and strong to endure; may we be patient under criticism, gentle, loving at all times. Help us, O Lord, make us constant and sincere, ever sharing what we have with others and bless us with humility and may Thy help protect us in every step and hour of our life that we may finish our course in life worthy of Thy love.

Bless us, O Lord, we ask lovingly of Thee!

GLIMPSES AROUND THE WORLD

In Chicago, Illinois, Marshall Field & Co. has a Bride's Registration Bureau where prospective bride leaves a list of patterns she would like in glassware and silver, the kind of china she prefers, the linens she most admires, etc. Also she indicates the color scheme of her kitchen, bathroom and bedroom. Her friends are invited to glance at her list so they can choose what she most desires. The secretary of the Bureau tells her friends what already has been chosen, thus avoiding duplication of wedding presents. Clever, eh?

In Cleveland, Ohio, at the entrance of a department store is a shelf upon which a "Patron's Engagement Book" reposes. It is a loose-leaf book in which customers write messages for friends they expect to meet, changing appointments or canceling them, giving information. It serves many emergencies.

In Czechoslovakia postal authorities have issued a special triangular stamp marked "Strictly Personal," to doubly insure privacy in correspondence. Postmen must hand letters so stamped only to the addressee.

In 1881 when the New York Y. W. C. A. announced typing lessons for women, vigorous protests were made on the grounds that the female constitution would break down under the strain. Now we say: "How ridiculous of them to pass such judgment!"

A woman may find herself assigned an upper in a two-berth compartment with a man as roommate when traveling on Russian railroads. You buy a ticket and take a chance.

The Bell Telephone Co. provides visual signals for people who are either deaf or who don't like to hear a telephone bell. The signal consists of a mounted light for desk or wall, to summon you to the telephone. The light can be made to flash, or to stay lighted steadily until the call is answered.

The Snooper

Antonia Tanko:

BOWLING NEWS

The New Year is here and our thoughts will be turning on the SZZ bowling tournaments which will be held in the spring. The time will come around pretty fast, so we better get busy right away among the groups. I hereby request the presidents and secretaries of the various groups to decide on the date and the place of the tournament and send the report to the editor for the February publication. Please do not delay, but abide by this request. Have the report at her office by Jan. 15.

We are looking forward to bigger and better tournaments this year. It is evident that such shall be the case because we have more teams bowling throughout the season than ever before. So it is up to the officers of each group to make arrangements which will bring the best of success to all concerned.

For any information or particulars please write to me at once. I shall deem it a pleasure to be of service to any group interested in bowling.

* * *

The Cleveland bowling teams are showing much interest in match games. So far we had two such contests. The first time Branch No. 25 bowlers were the winners, and the second time Branch No. 15 walked home with the laurels. We have the next date for sometime in February. The definite date will be announced in the next issue of Zarja. All interested are cordially invited to come and watch us bowl and hear your cheers. An audience will make the bowlers try even harder.

A happy New Year to all sport-minded members and officers!

SCORES OF SWU BOWLING TEAMS

(Weekly totals for three games)

No. 3, Pueblo, Colo.

Bowling every Wednesday night at Stell Y Alleys.

URNA NEŽIKA

M. Fritzel	212	242	230	211
M. Zdravica	251	239	258	268
J. Jamnik	280	333	290	313
H. Krasovec	232	235	338	285
A. Skerjanc	229	229	285	287

NO. 3 JUNIORS

L. Blatnik	196	275	275	298
L. Piserchio	369	339	329	324
C. Plese	337	334	388	394
J. Shustar	243	243	327	278
F. Hochevar	238	233	286	275

NO. 3 SENIORS

J. Babish	234	234	329	339
R. Lesar	226	252	196	204
R. Blazich	293	293	235	235
A. Perko	238	242	258	242

No. 14, Cleveland (Nottingham), O.

Bowling every Friday night.

A. Primoznik	274	280	276	273
A. Fink	360	360	389	389
M. Primoznik	254	351	317	355
C. Skebe	311	322	359	329
L. Zokakar	300	257	.....	.....
J. Skufca	387	394	387	416
N. Bukovnik	330	350	314	378
V. Kuhar	376	442	425	397
M. Slabe	265	260	.....	288
H. Mestek	432	370	369	390
S. Jelercic	451	449	370	425
G. Steibly	384	377	391	352

M. Vodnik	355	329	299	333
A. Kašek	329	339	396	331
L. Vodnik	319	307	345	332
M. Perdan	379	345	364	392

No. 15, Cleveland (Newburg), O.

Bowling every Monday night at Sphere's Alleys.

TEAM A

J. Chesnik	293	376	323	.....
A. Glavich (c)	361	258	303	362
F. Kovach	253	294	168	275
S. Hocevar	186	165	168	171
F. Maurer	258	283	271	333

TEAM B

A. Arko (c)	393	262	263	273
Alice Arko	253	287	263	263
A. Zaletel	309	331	269	320
V. Skufca	227	280	309	260
J. Zupancic	271	263	331	307

TEAM C

F. Marincic (c)	353	333	290	290
A. Sraj	305	344	306	326
R. Urbancic	350	314	356	250
A. Peskar	361	189	278	189
A. Omerza	292	273	249	.....

No. 17, West Allis, Wis.

M. Kastner	309	233	267	.....
J. Schlossar	182	260	260	.....
M. Reible	281	281	281	.....
M. Janeczek	416	347	347	.....
S. Podlogar	258	258	334	.....
Mrs. Schuster	209	209	262	.....
A. Kasmuth	247	247	247	.....
Mrs. Grahek	412	427	427	.....

No. 25, Cleveland, O.

Bowling every Monday night at Norwood Alleys.

M. Kraitz	375	.....	.....	.....
A. Lunder	379	368	384	390
R. Smole	259	234	289	296
A. Jenc	245	284	256	269
M. Butkovich	245	278	.....	.....
F. Ponikvar	252	274	232	268
M. Paulin	298	288	324	318
M. Tekauc	284	292	287	298
M. Jenc	215	212	.....	.....
A. Meglich	384	390	388	.....
A. Novak	338	349	356	373

—O—

NOTE TO REPORTERS

To show our appreciation to the diligent reporters, the publishers of Zarja shall remember each one with some little token of esteem for next Christmas providing she has submitted a report each month of the year 1938. Please write your report precise and in short form, on regular size paper, using only one side. Write plainly, especially in writing names and dates. To the best and neatest reporter, the publishers will give a special reward. Each branch should have only one reporter. If you want certain news published, send it to your reporter and she will include it in her report. Of course, if you have something special to report, then by all means write to our office.

Wishing every reporter, officer and member a most enjoyable New Year!

Thank God every morning when you get up that you have something to do which must be done, whether you like it or not. Being forced to work, and forced to do your best, will breed in you temperance, self-control, diligence, strength of will, content, and a hundred other virtues which the idle never know.

ACTIVITIES OF OUR BRANCHES

No. 1, Sheboygan, Wis. — At our December meeting Mrs. Antonia Retell was again elected president. She had been an efficient leader, as was evidenced by the enthusiastic unanimous re-election accorded her. Following her gracious acceptance, other officers were elected, which are as follows: Mary Ribich, Vice president; Mary Krainz, secretary; Margaret Fischer, treasurer; Anna Modiz, recording secretary; Marie Prislant, Johana Mohar and Josephine Kovacic, trustees; Ursula Marver, sentinel. Antonia Retell and Pauline Virant were re-elected as reporters for Zarja.

Among other business transactions, the suspension of the sick benefit for one year was discussed and voted upon. The officers' reports were read and approved. It was also decided to present a candy gift to the children of the SS. Cyril and Methodius' School for Christmas.

A committee for the Mother's Day program was elected. Miss Hermine Prislant is chairman and her aids will be Wilma Rakun, Virginia Grandlic, Anne Bregar, Antoinette Retell and Amelia Jenko.

Branch No. 1 will also enter a bowling team in the Annual KSKJ Bowling Tournament, which will be held in Sheboygan in 1938.

Following the meeting, a short program with refreshments was enjoyed. Miss Virginia Grandlic sang several songs and Raymond Modiz accompanied her on the guitar. Mrs. Agnes Gergisch, Mrs. E. Rupnik and Miss Anne Bregar merited prizes for receiving the most correct answers in an intelligence game.

Wishing everyone a happy New Year!
Pauline Virant, Reporter.

No. 10, Cleveland (Collinwood), O. — Our meeting on Dec. 5 was called to order by our captain, Alice Kapel. We made plans for a Christmas party, which we held on Dec. 19 at the home of our captain (793 E. 156th St.) at 2 o'clock in the afternoon. Each girl was asked to buy a gift for not more than 50 cents.

After the plans for the party were completed we held our election of officers. Our captain was re-elected by a large majority. Congratulations, Alice! The following are our newly elected officers: Rose Rossa, president; Joy Bittenc, vice president; Josephine Sustarsic, secretary; Dorothy Rossa, treasurer; Ann Krall, sentinel; Josephine Hribar, Frances Susel and Joy Bittenc, reporters; Frances Susel, Fay Bittenc, Rose Miklich and Dorothy Rossa, auditors. We wish them all the best of luck in the forthcoming activities.

Before I close I want to thank Mrs. Frances Susel, secretary, for the nice writeup in last month's Zarja about our Initiation Dance that was held last Oct. 30. I know, without saying so, that those who attended our dance enjoyed themselves and hope you and your friends will also be present at our next

affair which we are planning for the near future.

The team meetings will be held every second Sunday of the month at 2 p. m. sharp. There is a fine for tardiness or absence, so plan to be present and prompt.

With wishes for a merry Christmas and a happy New Year to all the officers and members of the other branches this is all till next time.

Josephine Hribar, Reporter.

No. 17, West Allis, Wis. — Here's hoping that we have as large an attendance throughout the new year as we had at the December meeting. The following officers were elected: J. Schlossar, president; Molly Grahek, vice president; Marie Janeczick, secretary; Frances Florjanc, treasurer; Frances Hagen, recording secretary; Josephine Imperl, Mary Batell and Katherine Horvath, trustees; Louise Wamberger, sentinel. Don't forget to attend our party on Sunday, Jan. 9, 1938, at 2 p. m. 25 games for 25 cents. That's a very good start for the new year, so let us all be there to make it a success.

Ann Jankovich got the "sheet and pillow-case set" and the bank-note went to Julia Horvath. Do attend the meetings, you never know who'll be next. After the business meeting, lunch was served and Christmas gifts were exchanged. A good time was had by all. Wishing you all a very happy and prosperous New Year.

A Member.

No. 20, Joliet, Ill. — The Poultry Card Party sponsored by the parish women for the benefit of our church was a complete success. The net proceeds were \$510, which were turned over to our Pastor. Much credit for this stupendous success goes to our president, Mrs. Emma Planinsek, who was the general chairman of the affair and who devoted every effort toward the wonderful outcome. Our secretary, Mrs. Mustar, and all other officers and members worked very diligently in gathering the prizes and also to dispose of same on the afternoon and evening of the party. Credit is also due to the other three lodges, St. Genevieve KSKJ, St. Anne WCOF and St. Cecelia DSD, who cooperated with our branch, under the direction of their presidents. All officers have really done their share, for it was a lot of hard work to bring such a large sum of money and we are all very proud of our success. Many thanks to everyone who has so generously contributed or assisted.

Our members bowl every Wednesday afternoon at Rival's at 3 o'clock. It is a lot of fun watching them bowl and the members are invited to spend an afternoon with them, for I am certain you'll enjoy it.

Please attend our January meeting! Installation of officers will take place and, as usual, refreshments will be served.

With best wishes for a happy and

prosperous New Year. May God bless all our undertakings in the future.

Josephine Erjavec.

No. 23, Ely, Minn. — We had a satisfactory attendance at the last meeting and a very nice time was enjoyed by all present. The officers for the ensuing year are about the same as in the past. My sincere thanks to the members for the re-election to the office of secretary. I shall try my very best for the progress of the branch.

All members are requested to attend our next meeting. The tickets for the show will be distributed and the committee is preparing to serve a delicious lunch.

Wishing all officers and members a very happy New Year,

Barbara Rosandich, Secretary.

About this time of the year everyone is on their best behavior because of the holiday season and everyone is making New Year resolutions that will be kept all year (maybe). Let me give you two resolutions that should be on every woman's list.

RESOLVED that I shall make myself a more worthy member of my organization and become more interested in the welfare of womanhood in general.

RESOLVED that I shall attend meetings regularly and become more interested in the welfare of my local organization in particular.

If these two rules were kept zealously by everyone for one year, our organization could do untold good universally. And, after all, that's the real purpose of our SZZ.

Some of the highlights of our sub-club for 1937 are:

New members: Christine Kuzma, Regina Kuhar, Jo Zgonc, Jo Larson, Frances Urbas, Margaret Skubitz, Mary Chrnivec.

Births of babies to members: Mrs. A. Lasalle, a girl; Mrs. A. Malnar, a son; Mrs. Kapsh, a son.

A basketball team and drill team were organized to interest the athletic minded. To date our drill team attendance is 100 per cent.

In May we had our Third Anniversary Dinner at the Forest Hotel and in June our Annual Outing, this time at Vertin's cabin on White Iron Lake.

At the last meeting donations were made to the church for Christmas flowers and to the Community Chest for Christmas baskets. We ended the meeting as usual with an hour of fun and frolic.

To everyone: A most happy and prosperous New Year!

Mary Skufca.

No. 24, La Salle, Ill. — With an unusually large attendance at the annual meeting, the officers were inspired to do even better work during the year 1938. Despite the cold weather, 54 members were present. New ideas were discussed for the betterment of the organization and the following of-

ficers elected: Emma Shimkus, president; Anna Klopčič, vice president; Angela Strukel, secretary; Josephine Horzen, treasurer; Mary Sever, Mary Bildhauer and Christine Gerdovich, auditors; the Rev. Joseph Cagran, spiritual adviser. We also started our work in the campaign and have initiated one new member, Mary Mallie, whom we welcome into our midst. We hope she'll enjoy the meetings.

After the meeting we enjoyed a social hour, with prizes going to Mesdames Gorishek and Klopčič and the special prize to Mrs. C. Anglavar. Refreshments were served and at this time I wish to thank the members who donated both prizes and food to make the party successful. We enjoyed it very much.

To all the members of SWU I wish a happy and prosperous New Year!

Emma Shimkus, President.

No. 27, North Braddock, Pa. — Our last meeting was well attended, at which time officers for 1938 were elected. They are: Anna Tomasic, president; Mary Sechan, vice president; Josephine Rednak, secretary; Mary Anzlovar, treasurer; Anna Nemenic, recording secretary; M. Kelly, P. Mramor and S. Kucic, auditors. The three prizes were given to Mrs. Kocer, Mrs. R. Celigoj and Mrs. C. Fedor. We bid a hearty welcome to Frances Kusan, who was initiated at the last meeting.

The stork visited Mrs. Anna Rednak and presented her with a lovely baby girl. Congratulations to the proud parents.

Our sympathy goes to Mrs. Mary Stefanski and Mrs. Mary Kravs, who mourn the loss of their beloved husbands, and also to Mrs. Albina Zigaravic and her sister Catherine upon the death of their dear mother. May the dead rest in peace!

At our last meeting we set a date for a dance and a picnic for the year 1938. The dance will be held on Saturday, Feb. 26, at the Sokol Hall. Let's make this dance a big success. The picnic will be held at the Churchill picnic grounds on Sunday, July 17. All nearby lodges please take note of these dates and it will be of benefit to all if we may have your co-operation by not holding your events on these two days. Watch Zarja for further details on these events. We invite all lodges and friends to our affairs and we'll be glad to reciprocate in the same manner.

May the New Year bring everyone all the happiness and luck in the world!

Anna Tomasic, President.

No. 28, Calumet, Mich. — The following officers were elected for the ensuing year at our December meeting: Mary Kocjan, president; Mary Plautz, vice president; Anna Stanfel, financial secretary; Mary Stefanich, recording secretary; Theresa Bagatini, treasurer; A. Shafer, Mary Bracco and Angeline Hrvatic, trustees; Mary Bonefant and Mayme Munch, conductors; Agnes Lokar and Gertrude Kastelec, sentinels. Kitchen committee: Mrs. Theresa Sunich and Mrs. Margaret Sunich. Also other business matters of importance

were brought up for discussion. A social hour followed the meeting. One of the best features of the evening was when Santa Claus appeared and presented each one with a gift. After this surprise treat, the members were asked to partake of a delicious lunch which was served on beautifully decorated tables with poinsettias and evergreens. A good time was enjoyed by all.

Best wishes for a happy and prosperous New Year to all SWU members!

Mrs. Anne Heinemann.

No. 38, Chisholm, Minn. — It surely was nice to see so many faces at our December meeting. During the course of the evening we had the privilege to hear an address by Dr. A. B. Involstad of Sioux Falls, South Dakota, on the subject, "The European War Situation."

The election of officers for the ensuing year followed and the results are: President, Mary Smoltz; financial secretary, Mary Tekautz; recording secretary, Frances Andolshek; treasurer, Anna Rupar; auditors, A. Baraga, J. Kochevar and A. Mihelich.

After the meeting games were played and prizes won by Mesdames Marolt, Amato, Hren and Mihelich. The attendance gift went to Mrs. Mary Dragisich. Lunch was served by members of the drill team, who will again be hostesses after the meeting in January. So let's all be there and start the new year right.

Happy New Year to all the members of SWU!

Anne Kotchevar.

No. 40, Lorain, O. — Well, at least I'm starting the new year in a correct manner by writing an article for this month's issue. (I hope I keep it up.) I missed sending one in for the last issue.

First of all, the drill team wishes a speedy recovery to our treasurer, Angela Mahnic, who is convalescing from a recent operation. We are all expecting you to be back with us and drilling with us in a very short while!

Now I must tell you about our drill practice on Tuesday, Dec. 7. Mr. Esser brought along his other drill team from the St. John's Auxiliary. These girls drilled with us so that we could readily pick up the regular cadence. You should see these girls drill; it certainly is a treat. As soon as he gives them the command, they step off with a quick, short step. They certainly know how to drill, and they have proven it to us. The team has already won many prizes for their excellent drilling, and Mr. Esser expects same of us some day. All the girls appreciated this team coming to drill with us.

Our officers for the coming year will be elected at the next meeting.

Wishing everyone all the success during the coming year!

Agnes Tomazin, Reporter.

No. 41, Cleveland (Collinwood), O. — It was a pleasure to see so many members present at the December meeting. We sincerely hope the attendance will keep right on being so satisfactory. The big event of this meeting, however, was

the initiation of new members. We bid them a most hearty welcome! May your stay among us be very enjoyable and we will be glad to have your co-operation for the welfare of the branch.

It was decided that we are going to start with bowling. For any information in regard to bowling please call on Mrs. Lusin or Mrs. Rozanc. We are looking forward for the best of success in this respect.

The monthly dues hereafter shall be 30 cents. The 5 cents additional will go into the expense fund of the branch, and this way each member will contribute equally, which is fair to all.

The officers for 1938 are the following: President, Mary Lusin; vice president, A. Prisel; secretary, Margaret Rozanc, 15721 Waterloo Rd.; treasurer, E. Starin; recording secretary, A. Stopar; auditors, Mesdames Rebol, Dolinar and Sabec; spiritual adviser, the Rt. Rev. Msgr. Hribar.

Please be present at our next meeting on Jan. 4, the usual time and the usual place. Wishing everyone a prosperous New Year!

Margaret Rozanc, Secretary.

Well, if you remember, I told you that more news about our "Banner Day" is to follow. Here it is: Our big day is Sunday, Feb. 27. Everybody is invited to have a big date with us that day. Our program for the day is as follows: In the afternoon a very interesting stage play will be presented and in the evening we are having a dance and a performance of our drill team. The biggest event will be the dedication of our banner, which will bear the name of MARIE LUSIN. She is the president of the branch and a very diligent leader, well liked by everyone who knows her. She has rendered us every assistance for the realization of the drill team, which has become a great success. We are very happy that we have the privilege of paying due respect to a Slovenian woman who has deserved this honor through actual work. We hope everyone will turn out to this event and we promise to do whatever we can to make the celebration tremendously enjoyable. We are expecting a big crowd, therefore don't disappoint us, but do come!

At the December drill team meeting we had a Christmas party and a gift exchange. All present had a very nice time and the gifts were really marvelous.

This is all for now, except this: Don't forget the date you have with us for Feb. 27. I'll c-u next month with more news.

Happy New Year, everybody!

Irma Golop, Reporter.

No. 47, Garfield Heights, O. — Our December meeting was well attended and enjoyed by all. With the exception of the president, who declined on account of ill health, all the officers were re-elected. Mrs. Mary Zeleznik has been elected president. It is a sincere wish of all the officers that the members will attend the meetings regularly in the new year.

Our drill team announced that they shall bear the name of "St. Theresa Little Flower Cadets." Soon they'll get a banner with the new name.

We wish a speedy recovery to Miss Julia Zelle, who has undergone an operation, and also to A. Stefancich, who has been reported ill. May the New Year bring the best of health to all our members!

At the annual meeting it was decided that the branch will hold a Mother's Day program on Saturday, May 14, 1938. Each member will have to take at least one admission ticket, which will sell at 35 cents each. Details of the program will be reported in later issues.

Our next meeting will be held on Saturday, Jan. 8. Please attend, one and all. Every member is earnestly urged to pay her dues before the 25th of each month. Hereafter I am not permitted to pay for any member from the general fund, so please consider this reminder and pay your dues promptly every month. Your kindness in this respect will be greatly appreciated.

Wishing every member and officer a very happy New Year!

Helen J. Tomazic, Secretary.

No. 49, Euclid (Noble), O. — Our December meeting was poorly attended. Please come to the next meeting on Monday, Jan. 3, 1938, at 8 p. m. at Mrs. Schneider's home. Election of officers and other topics will be discussed and the presence of every member is very important. Members in arrears with dues please pay up so that I may have a complete report. A social is to follow the meeting. Please come!

At the last meeting two prizes were given away. The first prize, a Pyrex Casserole, went to Mrs. M. Kapujda, and second prize, a table lamp, to Mrs. Frances Skul. Please come to the next meeting to take these prizes home with you.

Happy New Year to all the supreme officers and members of SZZ. Hoping to see all our members at the coming meeting!

Virginia Blatnik, Secretary.

No. 50, Cleveland, O. — The thing that is foremost in everyone's mind at the beginning of the new year is the result of elections. Mrs. Antonia Tanko was re-elected president. Mrs. Alice Soucek is our new vice president. Mrs. Jo Seelye, our former financial secretary, traded places with Mrs. Louise Mlakar, our former treasurer. Emily Kokol, a new member, is getting right down to work after being elected recording secretary. It is hoped that all the members co-operate with the new staff, especially with Louise Mlakar, our new secretary, by having their dues paid on time, thereby avoiding a lot of unnecessary work.

The party following our meeting was a huge success, as were the two skits presented by members of the Prislend Cadets. The skit, "Wife Wanted," which was a pantomime, didn't turn out so good for poor Willie, as he hasn't found a wife yet. Perhaps if there are more members at our next meeting he will be able to find a suitable one.

Mamie Perse made a very good Willie, didn't she? R. Jerman, F. Macerol, T. Zupancic, J. Suhadolnik, M. Gornik, A. Pizem and A. Soucek took part in these skits, and don't you think they're good actresses. Julie Buchar won the prize for having the most nuts after the nut scramble. She is a new member, as is Mrs. Mary Pozelnik. Wasn't Santa Claus cute, and weren't the Christmas carols grand, even though they were off key? The committee in charge of the Christmas party certainly did a wonderful job. The gum-drop favors were very novel and the lunch delicious.

We congratulate Mrs. Ann Slapnik on the new arrival and hope Pauline Gasar has completely recovered from her accident. We will miss Golob's and its homey atmosphere, for our coming meetings will be held at the Slovenian National Home on St. Clair Ave., old building, room No. 4, on the first Wednesday of each month, as it seems to be more convenient for some of the members. Cheerio!

Jo Bradach, Reporter.

No. 54, Warren, O. — Well, the December meeting is over and the New Year has slowly rolled in. The members who missed our December meeting have something to be sorry for. It was really a Christmas party throughout. Our table was adorned with a beautiful Christmas tree. The meeting was really very important. The following officers were elected for the ensuing year: Rose Racher, president; Caroline Persin, vice president; Mary Gorsick, secretary; Hattie Gradishar, treasurer; Ljuba Specka, sentinel; Carolyn Gorsick, Susan Cleavs and Cathren Petrovich, trustees. After the election a candle was lighted and we paused for a moment in silent memory of our dear departed member, the late Lucy Yovich, who died two years ago. As president, I read a poem, "The Vacant Chair." After the close of the business part of our meeting a real Santa Claus appeared with Christmas presents for all present. John Petrich Jr. played "Silent Night" on the accordion, with the members joining in singing. Susan Remnock, who became the bride of Homer Cleavs, was presented with a wedding gift. We sincerely wish, Susan, that your wedded life be a very happy one. A very lovely lunch was served.

Dear members, you have all read about the wonderful new campaign that is now in progress. Come on, let's see which one of us will get the 300 members and be the winner of the marvelous round-trip ticket to Ljubljana, Europe. It will be a great honor for anyone to be entitled to such a distinction. So get on your working duds and try your best.

All members are kindly urged to be present at the next meeting on Jan. 4, at Mary Klenovich's home, 2294 Burton St. Let us give our new officers a hearty welcome and inspiration for their duties by attending the meeting.

New Year greetings to all!

Anna Petrich, President.

No. 61, Braddock, Pa. — Here we are again to start the new year right! Of-

ficers for the ensuing year are the following: Rose Pozek, president; Agnes Segina, vice president; Johana Chesnik, secretary; Frances Kasher, recording secretary; Frances Martahaus, treasurer; Catherine Vincent, Alice Lukas and Frances Yesanik, auditors. Congratulations and best wishes for a successful year! May every effort bring progress to the branch.

Here is some good news: On Jan. 29, 1938, we will hold a dance at St. Mary's Hall, Kenmar Ave. corner Third St., Rankin, Pa. We hereby extend a cordial invitation to our members and other branches. Please give us your support!

The next meeting will be held on Jan. 9, at 7:30 p. m., Croatian Home, Braddock. Every member should attend as final plans for the dance are to be made, and especially members who have been neglecting to come to the meetings. Your suggestions and co-operation are needed to make our dance a success. We are all interested in the progress of our branch, therefore every member should lend her best assistance.

Happy New Year to everyone!

Frances Martahaus.

No. 73, Warrensville, O. — The meeting on Dec. 12 was well attended, although it could have been still better. We held election of officers, but no changes were made. At this time we wish to thank our officers for their fine work in the past, and wish them the best of success and progress in the new year!

The Christmas party held at the president's home was enjoyed by many who attended. Thanks to all who assisted so generously.

The meeting place has been changed to the home of Mrs. A. Turk. The next meeting will be held on Jan. 9, at 3 p. m. Why not start the New Year right and attend the meeting?

Best wishes for the happiest New Year!

Frances Gorisek, Rec. Secretary.

No. 80, Moon Run, Pa. — The December meeting was well attended. The newly elected officers are as follows: Anna Drnach, president; Mary Cven-gras, vice president; Frances Deyak, secretary; Anna Petanowick, recording secretary; Mary Krivanek, treasurer; M. Jelinsky, A. Degulovitch and Rose No-zick, auditors; Mary Krigar and Cecelia Dermatta, entertainment committee.

We thank the officers of the past year for their fine work and extend our best wishes for success to the officers of 1938.

We wish a speedy recovery to Anna Burianek, who is still on the sick list.

We regret to notify the passing away of our member, Mary Reddler. Our deep sympathy to the bereaved family. May the perpetual light shine upon her! Please remember her in your prayers.

The next meeting will be held on Jan. 6 at 7 p. m. We sincerely hope that we'll have some new members to initiate. We want more new members and hereby invite the ladies and girls to join our ranks. Happy New Year!

Anna Petanowick.

Emma Shimkus:

FASHION NEWS

Once again New Year resolutions are in order, and here are a few rules to follow if we want to master the art of being well dressed on a small income:

1. Take time to learn what you need.
2. What suits you best.
3. How you should put it on.

Do not buy a dress or hat because you like the color, if it a color that won't wear well with your particular color scheme. With these thoughts foremost in mind when next you go shopping, we know you will be better pleased with your purchases.



Beautiful furs adorn milady's coats this season. After the holidays, the prices are usually reduced considerably. Perhaps, it's a good time to shop.

Black dresses will probably never go out of style. Be it what season it may, black always leads all other colors.

New Ideas

The things to watch for in new suits are both curved and straight lines. Most of the new suits have two jackets. The first is made short with curved lines, and the top coat is made hip length with straight lines. So you really have two suits in one. Color combinations are: brown skirt with beige jacket and the top coat a combination of both. Or if you prefer navy blue skirt with a rose-colored jacket and the top coat a combination of both.

A new color scheme for print dresses would be cocoa and black. With such a frock you could wear either black or brown accessories. New accents for print dresses: suede belts to match the background of the print.

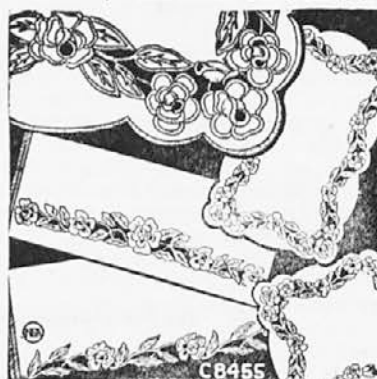
Rick rack braid is a new trimming for print dresses.

A smart effect is achieved by wearing a Roman striped satin bolero over a navy blue crepe dress.

Slide fasteners are time savers! Not only dresses, skirts and blouses are equipped with zippers, now we also have the zipper shoe.

Brilliant rhinestones set in non-tarnishable metal lend sparkle to every gesture.

DELICATE, DELIGHTFUL CUTWORK



Cutwork, of course, is suggested in these lovely rose motifs, but you'll find them equally pretty if the flowers and leaves are edged in solid embroidery. Two of the motifs are suitable for a buffet set, or they may be used for the small mats so indispensable for end tables, radios, etc. Luncheon cloths, scarf ends and even pillow slips may be made from this transfer, No. C8455, which may be stamped a number of times.

To order, ask for No. C8455, or tear out illustration and send with 10 cents stamps or coin.

SIMPLE EMBROIDERY FOR PRETTY QUILT



Simple outline stitch with French knots in the centers of the flowers comprises this charming embroidered quilt. All the colors in the rainbow may be used for the flowers, with green for the leaves and black basket and wreath. No. C774, gives the pattern in an 18-inch size, so only twelve blocks are required when set with 3-inch strips. The attractive border completes your quilt with a lovely scalloped edge.

To order, ask for No. C774, or tear out illustration and send with 10 cents stamps or coin.

MAKE IT YOURSELF
PATTERN BUREAU

Box 166, Kansas City, Mo.

Enclosed is cents (coin or stamps) for

Pattern No.

Name

Address

City..... State.....

"Dawn" monthly magazine.

Anne Petrich:

PRACTICAL HINTS

To mend broken glassware melted alum is better than glue for mending. It holds well and does not show.

Marks on furniture, that is white marks made by liquids on varnished surface, can often be removed if rubbed at once with a cut lemon or a little vinegar. Then rinse off with clear water and polish dry. Marks made by bumps may be covered with iodine and then polishing.

To remove wall paper make a solution of one tablespoon saltpeter to one gallon of hot water. Apply freely to the paper with a brush. Several applications may be necessary. Keep water hot.

BANANA BINGOS

Cut bananas into 12 one-inch sections. Melt $\frac{1}{4}$ pound sweet chocolate over warm water. Dip banana sections in chocolate until they are well coated. Insert a colored toothpick in each section. Remove to a tray lined with waxed paper. Chill in the refrigerator a few minutes until chocolate hardens. Makes 12. Serve 2 or 3 Banana Bingos to each child for dessert.

URNA NEŽIKA

Officer (to sweet young thing turning right against one-way traffic stream): Hey, you can't do that!

Sweet Young Thing: Why?

Officer: Well, a right turn is wrong—the left turn is right. If you want to turn right, turn left then . . . Aw, go ahead!

* * *

Junior (aged six): You must be pretty strong.

Pretty Young Widow (calling on Junior's mother): Strong? What makes you think so?

Junior: Daddy said you can wrap any man in town around your little finger.

* * *

Father: Isn't it wonderful how little chicks get out of their shells?

Son: What puzzles me is how they get in.

* * *

He: Why do you always eat with your knife?

She: Because my fork leaks.

* * *

Doctor: Have you told Mr. Cafaz-alum that he is the father of twins?

Nurse: No, he's shaving.

* * *

Friend: Do Englishmen understand American slang?

Hudson: Some of them do. Why?

Friend: My daughter is to be married in London and the earl has cabled me to come across.

* * *

A New Proverb

Johnny: "Mother, is there any way I can sew up a minute?"

Mother: "Sew up a minute! What do you mean child?"

Johnny: "Well, I'm ten minutes late for school, and teacher told us yesterday that a stitch in time saves nine!"

BY-LAWS OF THE SWU BOWLING LEAGUE

ARTICLE 1

Section 1. The league shall be composed of six groups:

First group: Branches in the state of Pennsylvania.

Second group: Branches in the state of Ohio.

Third group: Branches in the states of Wisconsin, Illinois, Indiana, Missouri and Kansas.

Fourth group: Branches in the states of Minnesota and Michigan.

Fifth group: Branches in the state of Colorado.

Sixth group: Branches in the states of California, Oregon and Washington.

Section 2. There shall be annual group tournaments with awards for the winners in all divisions.

ARTICLE 2

Section 1. Teams shall be composed of individuals who have been members of Zveza for a period of no less than two months and in good standing in the organization.

Section 2. The bowling teams shall be of two types: "regular teams" which shall be composed of members of any age, and an age limit teams which shall be composed of members who have reached the 35th year, and be known as "seniors." Teams interested in competing in the field of Duckpin Bowling may also be organized.

ARTICLE 3

Section 1. The officers of a group shall be a president and secretary, elected by the captains of that group during the time of the tournament and shall serve that office for the period of one year. If the offices of president and secretary are not filled through regular voting procedure the Supreme Sports Director is empowered to choose members to fill vacancies in those offices.

Section 2. The president of a group shall organize bowling teams in her group and contact all captains through the medium of the official organ Zarja, or by direct correspondence with the branches comprising her group.

Section 3. The secretary of a group shall receive team entries and handle all money for the tournament bowling and together with the president be responsible for determining money awards to be distributed among those attaining the highest scores during the tournament. The secretary shall arrange a bowling schedule for distribution among the captains one week before the start of the tournament. She shall notify the teams, through Zarja, of the time and place of the event two months before it is scheduled.

Section 4. The group president and secretary shall attend the tournament as supervisors and not as participants in the tournament. They shall be granted one per diem plus traveling expenses to and from the tournament city. The president and secretary shall, with the aid of the branches of the city in which the tournament is held, handle all affairs in preparation for the tournament and handle all business during its duration.

Section 5. Each team captain shall file a list of her team members and register all team and membership money with the secretary of her group not later than three weeks before the tournament date.

Section 6. The captains, with the president and secretary of their group, shall determine the place for the tournament of the following year at the meeting held during the time of the tournament.

ARTICLE 4

Section 1. The fee for a team entrance in tournament bowling shall be \$2.50. For participants in other than team events, a fee of 50 cents per person is assessed. These fees shall be entered into the prize fund, which is kept by secretary of the group.

Section 2. Every individual participating in the tournament shall be required to pay a membership fee of 25 cents, which sum shall be entered into organization's bowling fund, and which shall be sent directly to headquarters of the Zveza by the secretary of each group. Every person registering for the tournament shall receive from the secretary a membership card which shall serve as an admission card into various events of the tournament.

ARTICLE 5

Section 1. An award of \$5.00 shall be given to any team which bowls under organization's name for the entire season and which enters the tournament at the end of the season. Such teams are required to report their scores monthly in Zarja.

No branch is entitled to more than \$15.00, or the sum given to the first three teams organized and taking part in the tournament. Teams may be organized from the members of Zveza for the tournament only but do not become eligible for the \$5.00 award granted to a team bowling all season under the organization's name.

Section 2. The Zveza shall grant a sum of \$15.00 toward the regular tournament prizes, providing a total of at least six teams comprise a group tournament.

Section 3. The tournament awards shall be as follows:

1. The team scoring the highest team total of each group shall receive a traveling trophy which shall become the property of that team for the period of one year, after which it is again contested for. In the event that a team is successful in winning the cup for three successive years, the cup shall become the permanent property of the branch to which the team belongs.

2. Gold engraved Zveza pins shall be awarded to all group winners in the singles events.

3. Gold engraved Zveza pins shall be awarded to all group winners in the doubles events.

4. Gold engraved pins shall be awarded to all group winners in the all-events.

ARTICLE 6

Section 1. The entry blanks shall be obtained from the Supreme Sports Director by the secretary of a group. The Supreme Sports Director shall assist the president and secretary of each group in handling tournament affairs through correspondence or through the official organ, Zarja. She shall publish timely articles in the official organ to stimulate interest during the season and interest in the group tournaments.

Veselo novo leto želim vsem cenjenim prijateljem
in znancem!

Ob slučaju nezgode pokličite nas

TEZAK & SHIMKUS

POGREBNI ZAVOD

1105—5th St. — Telefon 57 — La Salle, Illinois

Happy New Year to All our Patrons and Friends!

KASTIGAR'S CASH MARKET

HIGH GRADE MEATS and GROCERIES

1136—5th St. — Phone 421 — La Salle, Illinois

HAPPY NEW YEAR 1938!

Fred Doty & Son

FUNERAL DIRECTORS

214 E. 115 St. Phone 1 Ave. 47 n 0119

Chicago, Illinois

DR. JOHN J. ZAVERTNIK

D and SURGEON

Office at 3724 W. 26th STREET
1:30 to 8:30 Daily Tel. Crawford 2212

6 W. CERMAK RD.
-6:00 Daily Tel. Canal 9695

Wednesday and Sunday by appointment only
Re Tel. Crawford 8440

IF NO ANSWER—CALL AUSTIN 5700

A. Grdina & Sons

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve

Nad 32 let že obratuje naše podjetje v
zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz,
da je podjetje iz — naroda za narod.

V vsakem slučaju se obrnite do našega podjet-
ja. prihranili si boste denar in dobili stopro-
centno postrežbo.

Glavna prodajalna 6019 St. Clair Ave.
Tel.: HENDERSON 2088

Podružnica 15303 Waterloo Rd.
Tel.: KENMORE 1235

Pogrebni zavod 1053 E. 62nd St. Cleveland, Ohio.
Tel.: HENDERSON 2088



Ako želite dobro sebi in svojim dragim
zavarujte se pri

DOBRI in FINANČNO MOČNI
bratski podporni organizaciji

KRANJSKO-SLOVENSKI KATOLIŠKI JEDNOTI

Za navodila in pojasnila vprašajte taj-
nika ali tajnico lokalnega društva ali
pa pišite naravnost na

JOSIP ZALAR, gl. tajnik
508 N. Chicago St.
Joliet, Ill.

“Ameriška Domovina”

NAJBOLJ ZANIMIV SLOVENSKI
DNEVNIK V ZED. DRŽAVAH

*Največja jugoslovanska unijska
tiskarna v Ameriki*

Se prijazno priporoča za vsa tiskarska
delo po jako zmernih cenah

6117 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio